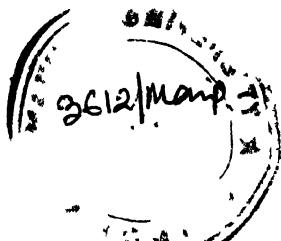


কোজবী :—

বীনোদিনী দেবী

শিঞ্জয়ৈ লৈপ্ৰাংথেম লৈকাই, ইন্ফাল।



অহানবা ধুংনম ১৯৮৫ ইং।

কোপী—১১০০

অনিষ্ঠা ধুংনম ১৯৮৭ ইং।

কোপী—১১০০

---

নম্বৰ :— এস, আই প্ৰিণ্টিং বার্কস,

শিঞ্জয়ৈ সাগম লৈকাই, ইন্ফাল।

## ବାହୋଦୋକ

ଅହଳ-ଲମନୀ ପାଠରୋ, ଶ୍ରୀମାନ ପାଠେ ଚିହ୍ନା-ଝେନା ଲେବା ଧରା  
ଅସିବୁ ଧୋମଜିନ ତାଶିନଜହନା ଲାଈରିକ ଅମା ଓଇନା ଇଥୋକଟବୀ  
ସରମଦି ତୁଗୀ ହୋରକ୍ରିବା ଅଇବା-ଅଇବୀ ଅମସୁଂ ଅଶେବ-ଅଶେବୀଶିଗୀ  
ମାହିତ୍ୟାଗୀ ଲେଟନ ଶେଷଦା ଧରଦଂ ମତେ ଓଇଗଦ୍ରା ନିଃହନା ଧମଜବନି ।  
ଚିହ୍ନା-ଝେନା ଲେବା ଘାଟେଶିଂ ଅସି ଚୋସଫୋମ ଧୋମଜିନ-ତାଶିନଜବଦା  
ଲୋଇବା ଧନ୍ଦା ନାଈଦବା ( ମୈତେ ଲୋନନି ) ବାକମନି । କନାଶୁନ୍ଦନା  
ଘାଟେଶିଂ ଅସି ସରକ-ସରକ୍ତା ଧରଦଂ ମକମ ଚାନା ଶିଜ୍ଜିସରକପଦା ଅଧଂବା  
ଅତାବା ମୀନା ମୁଂଡାଈଜେ-ହରାଓଜେ । କରିଶୁନ୍ଦା ଅହାଓବା ପୋଂ  
ଚାବଦା ସଂଗୁନ ଅମସୁଂ ରସ ହାସ୍ତଶୁନ୍ଦନି । ଘାଟେ ଧରା ଯାଓରିବା ମଂ  
ତାଦବା ଅସି ଧମଜିନହୋଜଗଦି ଅକାଓ-ପଠେ ଓଇଧିଗଦ୍ରା ନିଃହନା  
ଧମଜବନି । ଅଈ-ଅଶିନା ଯାନିଂଦବା କୟା ଯାଓରନ୍ଦା ଘାଈ । ଅହଳ-  
ଲମନ, ଓଜାଶିଂ, ମରୁପ-ମପାଂଶିନା ଅଶୋସ-ଅଞ୍ଜାମ, ଅରାନ-ଅହୁଈ  
ତାକପୀରକପା ପୁସ୍ତକ ହରାଓନା ମତୁଂଦା ଚୁମଥୋକଟଗନି । ସର ଅମସୁଂ  
ବ୍ୟଞ୍ଜନଗୀ ଶରକ ଧରା ALPHABETICAL ମଂଦା ଧମଜବନି । ଘାଟେ  
ଧରା ଲୋଥୋକଥେ ଅମସୁଂ ଧରା ହାପଟିଜ୍ଜରେ । କୟା ପାଂଦନା ହୋଂନ-  
ଜବନି । ଲାଈରିକଶିଂ ଅହାନବା, ଅନିଓବା ଅମସୁଂ ଅହମଦ୍ରବୀ ଟାଓ-  
ରାକନା ଅପୁନବା ଘାଟେ ପରେ ସର ଅମସୁଂ ବ୍ୟଞ୍ଜନଗୀ ମଶିଂ ୧୧୭୮ ନି ।  
ମଥଂ ହୋଂନଜଧିଗନି ।

ଅହଳ-ଲମନ ପାଠରୋ, ( ପାଠତାକ ) ଶ୍ରୀମାନ ପାଠେ ସୀଓଇବା  
ହିନବଗୀ ଶିଦ୍ଧ ହିଦାକୃଷ୍ଣନି । ଅବ-ସୂତ୍ର ଚଟବନି ହାୟନେ । ଘାଟେଶିଂ

অসিনা তুলমচংকী অফবা কায়বা খরদং কংগজা নিংছুনা হোংন-  
জবনি । নৈর-নৈর অমৃত ফংবনি হায়নৈ । পাওরৌ, লাইরিকসি  
নহারোল খরনা লাইরিক য়োনকমদা হংবদা অছুগুয়া লাইরিক  
লৈতে হায়বা তাবদগী ইবা হোজখিবনি । রাইহিং অসিগী  
তোঙান তোঙানবা অর্থ চংপা অমসুং চপ চানা হায়বা যাদবসু  
য়াওদবা নন্তে । লেমলৈ ডানা বা ডাংগে তোবদা লাইজ ঈশিংনা  
পল্লি হায়বত্তুনি । মথক-মথা ওল্লবা বনান লানবা অর্থ ওল্ল-তৈল্লবা  
য়াওরল্লবসু মতুংদা চুমখোকচগনি । অনিংবা খরদং কোংদোকচবনি ।  
অক-অফবা রাইহিংদং লোখংপীয়গা নৈনবীবা অমসুং লৈচনবীরবদি  
হোংনজমনগী মইহে য়াল্লে হায়না খঞ্জগনি ।

লাইরিক অসি ইজবদা মরুপ-মপাং কয়ানা মতেং পাংবিরকই ।  
মরু ওইনা সৰ্ব্বত্ৰী S. Ibomcha Singh M. A. Lecturer of  
C. C. Hr. Sec. School, Imphal অমসুং OK. Bormani  
Singh অসিগীদমক্তা তোবিমল খঙবা উচ্চরি । লাইরিক অসিগা  
অতোম্বা Foot Drill গী চাওরাকপা হিরম খরা হায়বা ২ ( অনি )  
অসি ইম্ববীদমক্তা Manipur Police Department গী Prose-  
cution Staff না অকনবা ইখিল পীবিরকপগা লোইননা ঐঠোন্দা  
ইনিবেগী ইচৌ অমা লাকখি । পুন্নিং খোগংপিরকপা অমসুং মথৌ  
হাঙ্গিরকপগীদমক্তা হায়নিংঙাই লৈতনা থাগংচরি ।

লাইরিক অসিগী মরমদা হরাওনা থাগংপিরকপা সৰ্ব্বত্ৰী ইরোংবম  
তোম্পোক সিংহ Minister of Education & Fisheries

( iii )

Govt. of Manipur অমসুং ডাঃ এলাংবম দীনমনি সিংহ এসো-  
সিডেট প্রোফেসর মণিপুর লোন অমদি সাহিত্য বিভাগ মণিপুর  
য়ুনিভৰ্চিটিনি। পুন্ময়ক অসিগীদমক পুলিগী লমন তোনশিজরে  
হায়না খঞ্জৈ।

“অহল-লমন পাওরৌ, প্রমান পাষ্ট্ৰে অহানবা শৰুক” কোবা  
লাইব্রিক অসি পব্লিকেসনগীদমক াণ্ট ওইনা লুপা ৬০০ (চাতরুক)  
মণিপুর ষ্টেট কাল একাডেমিনা মতেং পীবিবকপগীদমক অচোবা  
লমন তোনশিজরে হায়না খঞ্জৈ।

Under vide order No, E-5/12/78. MSKA, PT.  
Dt. the 2nd November 1985.

অইবা :—

শানোজম অয়ু সিংহ  
সব-ইন্সপেক্টর ওক পুলিস  
মণিপুর।

# বাইহে খরদং

I. Tompok Singh

Minister Education & Fisheries  
MANIPUR

IMPHAL  
Date 15/5/85

শ্রীমানোজয় অমু সিংহ, শিংজাই লৈশাংথেম লৈকাউদা লৈবা  
ভজলোক অসিনা ইবা “অহল-লমন পাওরো, প্রমান পাইহে” হায়বা  
লাইরিক অসি পাওরে। লাইরিক অসিগী মপুং ওইবা শরুতি  
মমাংঙেগী ইপা ইপুশিংগী মতমগী হোজিকী মতম কাওবা চেনরিবা  
প্রমান পাইহে, পাওরোশিং অহুবু খোমজিন্দুনা হোরকিবা নহারোল-  
শিংদা লোশিং কংহন্নবগী মরম ওইনা তোই। অহুগা লাইরিক অসিগী  
অরোইবা শরুক খরদা ইপা ইপুশিংগী লিরবা ফুংগা বারী অমসুং  
মতমগী চেনবী বারী খরসু হাপচিন্দুনা মসিবু পারীবাশিংদা হেমা  
মুঙাইবা পীরি।

শ্রী অমু সিংহনা চহী চা কয়গী মমাংদগী চেনরক্কা অহল  
লমনশিংনা শিকীন্নরম্বা প্রমান পাইহেগী বাইহে কয়াবু খোমজিন্দুনা  
পুথোক্কা হোৎনবদা খুদোং চাদবা কয়া মায়েক্কাখিবা খাগংনিং-  
ঙাইনি অমসুং মতুংদসু অসিগুম্বা লাইরিক কয়ানু পুথোরকখিগনি  
হায়না আশা তোই।

লাইরিক অসি মতম শাংনা চেনবা ওইসহু।

ভোম্পোক সিংহ

এডুকেশন মিনিষ্টাৰ মণিপুর।

Department of Manipur  
Language & Literature  
Manipur University.

Canchipur, Imphal, India  
Pin :— 795003  
Gram :— Manvarsity  
Phone :

মে ১০, ১৯৮৫ ইং

ইয়াহা ত্ৰীশানোজম অমু সিংহী অহল-লমন পাওরো, প্রমান পাঠে পাঁজরে। পাওরো অমদি প্রমান পাঠে খোমজান্দুনা লাহোক-পনি। চংনরকপা হায়রপা লিরবা পাওরো অমদি প্রমান পাঠেগী মথক্কা হোজিক হোজিক মীংনা খোঙনা লাহা ফংবা মতমগী ওইনা নোনা লৈরকপা কয়ানু লাহোক্কা লাক্কা। নোহোনা চংনরকপাশিবু লাক্কা নোনা থমহোগে খনবা ওইবা তাই। খাগংনীঙাইনি। ইথোক-পগী মতাংদা ময়েকী মথং মনাওদা লেহনি।

পাওরো অমদি প্রমান পাঠেদমু নক্তনা লাইরিক অসিনা ফুজা হারী থরা অমদি অনোবা মতমগী খোদোক মচা মচা ইথোক্কা লাহোকপশু থেনরি। পাবদা ফুঙাই ফেজ। হারী মতেকশিং অমদি পাওরো, প্রমান পাঠেশিং অসিনা নোনা মমালোন নেনজ-রকপা মীওইশিংদনা হেন্না কায়বা গীগনি। লোন মশক খঙনবা অমদি খঙহয়বা লাক্কা হীরমগী লমদা অনোবা খুদোল অমগশু তম্বরে খনবদা চাউথোকচবা পোকই। অঙহা মওদা সেবা ভোবা ভাবনি। সেবা ময়াম অসি পুয়গা মণিপুর অমদি মণিপুরীৰু মশক তাকদোরিবনি। পুকচেল শেংনা ভোজবা সেবাদি লেমনা মাঙবা হোনমে।

মতুংদমু 'রাশিসিগী কলমদগী অঁতে মচল তন্তনা থোকলকসহু হায়না ইমাদা নিজরি।

ডাঃ এলাংবম দীনমনি সিংহ  
এসোসিয়েট প্রোফেসর।

মণিপুর লোন অমদি সাহিত্য বিভাগ,  
মণিপুর য়ুনিবসিটি।

## য়াওকম তাকপা

হীৰম			লামাই
১। ঐখোয় অমত্তনি	—	—	১—২
২। স্বর ময়েকী শরুক থরা	—	—	৩—১৭
৩। বাজান ময়েকী শরুক থরা	—	—	১৮—৮৪
৪। চীং-তম মণিপুর	—	—	৮৫—৮৭
৫। ফুংনাক বারী	—	—	৮৮—৯২
৬। বারী মতেক	—	—	৯২—৯৪
৭। লৈলাংথেম লাইয়েস্বী ধৌরম পরেং	—	—	৯৪—৯৬
৮। শানোজম শাগৈ থরা	—	—	৯৭—৯৮

মীওইবগী পুলিদি লৈগুহনি। লৈজরীবা হাইহিংলিদি তুংলম-  
চংকী ফিরোল নাইনা থুথুনা থস্বগুহনি। অনৌ-অনোবা লাকইবা  
মীওইনিংগী কান্নবা লোশিং জ্ঞান ভাস্তা থস্বীহনি।

## ঐথ্য অমৃতনি

ঐথ্য পুন্নমক পৃথিবীদা লৈবা মীনি। ঐথ্য অমৃতনি।  
ঐথ্যগী ভারতনি। ঐথ্য পুন্নমক 'মণিপুরিনি, চীংমী' তম্মী  
অমৃতনি। চীংলোন মাপলনা কোয়না পনশাবী ইমা মণিপুর, চীংজাও  
কয়ানা মথোঙ ওই, ফজবী মটিথোনি তম্পাকি। তুরেল কয়ানা  
মণ্ডণ হাপলি। চীংশিং কয়, উখুল, সিরৌই, ফংয়ার, তমেংলোং,  
লাইমতোন-নাপীচাবী, কোরুংবা মারজিং, থাংজিং, চুরাচান্দপুর,  
তেংনোপন, লাইমতোন, শম-কাবুং, মাও, মরাম, কোরু অমমুং  
নোংমাইজিং অসিনচিংবা। তুরেল, ইক্ষাল, নম্বল, ইরিম, ধোঁবাল  
পোই-চীংঙাই, হুইনিং, বারাক, ইরং, মকু, লৈমাতাক, থুগা, চকপি,  
মোরে, কারোং-সেনাপতি, জিরী অসিনচিংবা চীংদা "শিদবা" মণুগী  
খুভম লোইনা লৈ। ঋতু খুদিং ফিজেন্ হোংবী ইমা লৈবাক মণিপুর।

ঐথ্য মণিপুরদা পোকচবা মণিপুরদা চাওজবা, ইমা লৈবাক  
মণিপুর লোনগী পুঁকৈ অচৌবী, য়েংখি-য়েংখিবা খুদিংদা অহাং-অপা  
লৈতবী ইমাগী তম্পাক্ত। ঐথ্য থাই পুন্নমক লৈজরি। অহা হুঙাই  
খুদিংমক মাইপুননা ধন্বীরি। লম কয়া চংলুরে দেশ কয়া কোয়রুরে  
হল্লকই ইমাগী তম্পাক্ত। কনাদা তাই লাঙ্গা তাই ইমাগী তম্পাক্ত।  
গুণ পুন্নমক লৈতেংবী ইমানি। ঋতু ৬ (তরু) না ধোংনবী ইমানি।  
মচা কয়া চংথরে, মচা কয়া লাকইদো। শৈরেংবা অমমুং শৈশকপা



অইবা, অইবীশিং কয়ানা ইমাপী মণ্ডণবু ধারকলি। ইমা মণিপুর সনা  
লৈপাক, পাখংবনা অহানবা নিংথো ওইনা লৈঙাকলোন লৈবা  
লৈবাক্রি হায়নৈ ( ইংশোক ৩৩-১৫৪ )

মণিপুর বৃটিশ সম্রাজ্যগী মখাদা মতম কুইনা লৈকরে অতুবু  
মতমগী ইচেয়া অহোংবা লাকতুনা মনিং মখা-তম্বা লৈবাক অমা  
ওইরে। অহানবা ওইনা মণিপুরগী ( ইংশোক ১২৪৭-৪৮ ) মুখ্য  
মন্ত্ৰি সৰ্ব্বশ্ৰী মহারাজ কুমার প্রিয়োবর্তা সিংহনা ওইত্রে। মখংদা  
ইংশোক ১৯৮৪ দা দিল্লিদা শ্ৰীরাজ কুমার জয়চন্দ্র সিংহনা অহানবা  
মন্ত্ৰি ওইরে। মণিপুর সনা লৈবাক পিক্ৰবশু চীক্ৰা লেয়া ঙাল্লি।  
অকনবা পোকগী ইমানি। অথোবা য়োকগী পলেমনি। অচান  
মীরায় নায়দবী ইমানি। অফবা মচা লাকখিনি ঙালহলবীয়ু  
নচাশিংবু তাইবং কাওনা।

---

# অহল-লমনগী পাওরৌ, প্রমান-পাশ্বে

স্বর ময়েকী শরুক খরা

অ

## অহানবা শরুক

অচুস্বদি উকল চঙদে :— মুমিংনা নোংপোক্তা থোকই।  
লানদবনা জয় ওই, অচুস্বদি ঙাকউজবসু য়ারে, চেনবীদসু কায়দরে,  
ধর্মদসু কায়দরে, আইনদসু কায়দরে। মিংনা উবনা অচুস্বা ওই।  
( অচুস্বদি উকল চঙদে )।

অঙাংদি নীংখাদা খঙতি :— মহাকী তোথোকরকপা থুদিংদা  
তুংগী ওইরকদোবতু খঙই। অযুকী মুমিং থোরকপদা নোংমতুগী  
ফিভম খংবগুস্বনি।

অঙাংনা মৈ কিদে :— খংদবদি উদবগা চপ মাইলৈ, খংদবদি  
দোষ লৈতে। মগুণ খংদবদগী দশা তাই। মৈরানবীনা মৈদা  
পায়শিন্দুনা শি। ( অঙাংনা মৈ কিদে )।

অসিন-অরাং শানিংই, লোশিংদি লুখমদা পাল্লদনা :—  
খবকতু মকোক ওইনা শিল্লিংবা, খবকতী রায়েং থোক্তবনি।

অকনবনা অচুস্বা শকই :— খোঙজোম ফবা থোই।  
নোংশানা উচিবু কিহল্লি। অচুস্বনা ফাগী তোই। ভঙাইকদবদা  
আইন চংদে। অঙস্বনা হায়বা ইরৈ।

অপাছা হায়বসি কল্পবা লীচিংনি অমদি মরম চাদবা হায়বসি  
ইকাইবগী মশক্লি :— চৎনবী নত্ববা মরম চাদবা থবক্তি মী-মাং  
কমগনি। নীং-মাং য়েংবা কৈ।

অরৈ-অরা চাবা মীনি :— উং-পাট তোবা, বিস্বাস লৈতবা,  
থোক তোবা, থাজবা যাদগা, মীনি। থবতু মঙোন্দা রা-পুহনবা  
য়াদে। মহাক্তি অরৈ-অরা চাবা মীনি শোইবা য়াই।

অশাববু অশাবনা লোকনি :— ঙ্গিংগা ঙ্গিংগা, মৈগা  
মৈগা মার-মারবা তিনশিল্লগা মারৈ।

অনাবহু থুং থারে :— উপাই লৈততুনা তোকলে। হোংন-  
বদা কালবা কংলরোইদবা থবক।

অচৌবগী মমাংদা শমউমু, শগোল মতুং ইনলুহু :— মরম  
চাদনা অচৌ-অশাং মনাক 'নকউমু, শোয়বা' য়াই। 'মঙ চারোই  
দশা তানি।

অচা-চাদা মরোং লো :— থংতোং-তোংবা ('শাবন') নত্বগা  
ংকুং-কুংপা মকমদা লো উবা। মকমহু কয়া পাংদবনি।

অশিবনা মোন ফুই, অপংবনা মতু ফুই :— তাং তোবদা  
চংপহু আ-ওটননা রাজাও থোকলেদো। অপংবদি থোদোক খুদিং  
লাল ওইনৈ। অশিবদি শাউগনদে থবক খুদিং পাংথোকপা ওয়বা  
হোংনৈ।

অরাং-অপা লৈরিরোই কাম-হুহাথ লৈবনি :— মথুং অনি  
পাল্লিবনি অশোয় অচাম য়াওদবনি। বরিগী অরাং-অপা লৈকনি।  
মহৈ হৈবা চারা হেন্দে, শুহুনা নোমহুনা লৈবনি। হকচাংদি শিদবা

লাইনিংথো মাগী লৈকোমি। লৌউবগী ইংথোমি ইমানি, লোনা  
উপানি। থবক তুবা-নোথনা অকবা ওই। থোঙ চোংলগা চিল  
চোংপনি।

অতোংবদা লৈখোনবা অকুংপদা লৈতোবা :— অফবদা  
অফবা, ওইবা, ফন্তবদা ফন্তবা ওইবনি। লম লৈবদা লো গিবা,  
শেল লৈবদা পৈশা পিশিনবা, শেজাও পাইবনা লাইববদগী  
শেনদোয় চাওনা লোংপা, গুণ লৈবদা লাইনিংথো লৈ। লম  
লৈবদা ইমোইমু লৈ। অচোংনা অপিকপবু কাছনা চায়।

অহল ওইরক্রে, অহিবু ইকাইমু :— পুলি শাংবনা নশাগী  
নরলনি, হকচাং ফবনা নহাকী ললনি মতম নাইনা শাজেন তো।  
কাম ফবা হকচাং ফৈ।

অতনবা থাদোকউ, হিংবদা লায়গনি :— তন্দুনা অরেশ্বদা  
লৈখোকমু, থবক তুরগা পৈশা লাকপনি, থবক তোজিউদা দাখমা  
মাংজিউ, অফ-ফতা মুন্না থলহো ফন্তবা থবক মতম লৈখোকউ,  
অকবা থবক হোরেন-হয়েং ভায়গমু।

অধামোরানি ডাংনকমু :— মুপীনা ওয়া নিপা, মুপীগী থুজিন  
চংপা নিপাদি নিপা থোক্তবনি।

অরিকপগী মরল মুন্না চাই :— লিখোকনিংবদা, লৌশিনবদা  
পাখুদি, মইমদা কান্দবদা ওইরকই। লৈরগা পান্দুছনা শিজিন্নদছনা  
মাংবা।

অপংবা তরাগা মরুপ ওইববুদি, অশিংবা অমগা রেকবনা  
ফৈ :— অপংবগা মরুপ ওইবা লৌশিং থোক্তে, অশিংবা অমগা

য়েকবা ওইরবদি, মহাক্সা করি তৌরকদগে খনছনা খু-শেন্দুনা লৈ,  
অমসুং মিকুপ নাজম শেরছনা লৈ। দাখল খনবা হেল্লকই।

অঙাং লকুবা চোপ্লা ফংই, অহল লকুবা কপ্লা ফংই :— অঙাং  
লকুবা মতাং চাজবদি ইকাইবা ফংই, অশোনবদি উশিংলুদবা,  
অপিকপনি থেইকদবদগী চোপ্লা ফংই। ইথক-থোংবশিংদা থকসি-  
খাসি খংনা চকদবনি।

অশাওবু ডাকপিবনা জয় ওই :— অশাওবনা অশাওবা ওইবা  
মতম লাকই। মী অসি শাওরমালৈ খংলবদি ঐথোয় তুমিল্লা  
লৈখোকলগা শাওবা করবা মতুংদা থবক অত্থ খম্বনা ফৈ। খংন-  
বগী মতুংতা খম্বনা ফৈ। (অশাওনু ডাকপিবনা জয় ওই)।

অরংবা খুদিংমক সনা নন্তে :— মশকতি কজৈ, মবুকেচেন খংদে,  
সনামা সনানি, চমকীনি চমকীনি। মশক কজবনা চাবা যাদে।  
লুরিবদি মগুগ্নি।

অহল মখিনা চফু মেল্লি :— তুংদা থোকগদবা থবকশিং অত্থ  
অহলশিংনা মাংওইননা হায়দোকথবা চুম্বা বা ডাক্সা ওইরকপা।  
(অহল মখিনা চফু মেল্লি)

অথুবা থবক তপনা ভৌ :— থরক খুদিং চনিং-তানা ভৌ।  
খুম্বলবদি থবক দায়েং থোক্তে। ভাব তানা অমসুং যেন তানা  
থবক ভৌবা ফৈ।

অকুবনা মতায়দা, অনৈবনা ময়াইদা :— অশেংবা অমসুং  
অচুস্বনা নাঐথছনা লৈখি। অচুগা ওইদবা অমসুং চুমদবনা চাও-  
থোক-লেমথোক লৈ।

অন্ধবিশ্বাসপু থাকবা :— লৈচিন্দা খেন-চাং য়েবগুহনি ।

অচাকপা মৈদা খী হৈবা :— শাওরিবা মীদা মথো খংবা ।

অহোবনা ফরবদি, পোলোয়দমু ফগলি :— অফবা মরুনা অফবা  
মঠৈ য়ানলি, মচা অহলনা ফরবদি, মখা তারকপা খুদিংমক লোইনা  
ফগলি । খোমৈ-খোমদোন ফবদি য়াইফবদা ওই হায়নৈ ।  
( অহোবনা ফরবদি, পোলোয়দমু ফগলি ) ।

অঠৈ-অপা শাহুনা পশিং থোকলে :— খবকতি কয়া হৈফাস্তবা,  
মরমমু কয়া খংফাস্তবা ( খরদি খংবা ) অমদা অমা হায়রুবা অমদা  
অমা তোরুবা, কাংখোং চায়বা ( অঠৈ-অপা শাহুনা পশিং থোকলে ) ।

অত-তাই লৈতবা খবক রায়োং থোক্তে :— দায়ত্ব লৈতবা  
খবক, মপু পানদবগুহনি, অত তাই ( লনাইগী ওইবা ) লৈবা মীদি  
চারামনবা নোংশাগুহনি । মথরাই ফাওবা থাদোকপা ওমই ।

অচাওরোল কাবা য়ান্না পাস্থা :— অচোবনি, শাগৈজাং অফ-  
বনি উৎনিংবা । নাপল তোবা পামজবা ।

অশিঙবগীমু শিংনা, অপ-বগীমু পুঙনা ঈখর লৈ, হৈমন-শিং-  
মল্লবমু পশিং থোকই, পঙমল্লবমু লাল ওইনৈ :— মীওইবা লাইনা  
( ঈশ্বরনা ) থারকপনি, মাগী মাগী হিংবা ওল্লবা শিনফম পায়নৈ ।  
পুয়মক মপু মাগী খুংশেমনি ।

আউন পোংকীদমক্তা শাগন অনি শেখায়নথরে :— ছপ্তীগী  
আউনপোং রাওজে হায়রুনা লুহোংবা য়ৈথোকপা । য়ানদবা অনিগী  
য়ানি ।

অরিকপবু হেরা সিহুনা জয় ভৌ :— শিবদা হরাগদবা লৈতে, কাগবা শোংপু ওইরবদি। পিথোকনিংদবহু য়াংগবা হায়নরগা খুহুম চনবা কৈ।

অচৌ অশাংগী মমিংতা উং চায়রি :— মচিনদা অমা, মখুংনা অমা, মবুত্তা অমা, শুবীধা বাডি ডাক্তনি, মশাংগী ওইজবা তাল্লি, কাবা হুতিংতা মরু কোকনি। মায়া (থোক) তোবা। (অচৌ অশাংগী মমিংতা উং চায়রি)।

অঙাংনা যুম মৈ থাবা চাক্তবা হোনদে :— অঙাং মীওহুয়া য়াওরক্তবা নন্তে, অঙাং মচিন্দগী রাজাও থোকই। পীক্লা মরুম কাবা, মতিক মপা চাদবা মতিং উংপা অঙাং য়াওরকই। অকাগবা ওইগদবা খবক কয়া ভৌরকপদা অঙাংনি হায়না লৈথোকহোবা চুমদে। (অঙাংনা যুম মৈ থাবা চাক্তবা হোনদে)।

অহায়গো কাবাক খন :— নংনা ভোজবা খবক কানরোই। কেশে-হে কলাং য়ান। নংনা ভোজনিংবা ভোজরকউ বেরা লৈতে।

অচান-মিরায়, মীচং-মিখায় নাই :— তাইবং মীওইনা পোক-লবদা, ঐগী মীগী খাইবা মহোশানি। লোয়বী মচা য়োকপা পোক-তবী মমানা লাইথোকই, ইচা-মীচা, য়োংলৈ-মেলৈ খায়বা হোন-শানি। (অচান-মিরায়, মীচং-মিখায় নাই)।

অশোয়বা য়েংবদি হৈ, লংলা লংজিন পুথোকপদি ওমদে :— মীনা হায়া ভৌরমলবা খবকু য়েংলগা কজৈ-কজদে হায়বদি খঙবা, (ল্যামালোচনা তোবা)। করি করম ভৌরগা কজগদগে হায়বদি খঙদবা।

অতুহা নোংলাগী মখায়াংতা শজি চংলক্তে :—ইশানা ইশানী  
খবক ভোগদবনি। নোমুজবদি, হোংনরুজবদি মহয় কংলোই।  
অতনবদি কায়বা কংগনদে।

অহৈ-অপা শাহুনা তাকলি :—ওজানা তহীদহুনা, ওজা নস্তবনা  
তহীরে, খংসু খংদনা। চিন্দোল-লৈতোন কবা। দেখা-মুনা ওইবা  
মীনি।

অরুম অমা লল্লোনবদা, পৈ অমা তোংবা :—ইবেম্মা নহাকী  
কি-য়ানশিদি ( অরুম অমা লল্লোনবদা, পৈ অমা তোংবা ) শেন্দোং  
লৈত্রে। কস্তে হায়হুনা লৈরিঙৈদা কস্তবা অমা হাপচিল্লকপা।

## ই

ইথুং লানথোকলগা, মীথুং লানথোকই :—নংনা মীঙোল্লা  
খুংলং চংথোকউরবদি, নঙোল্লা মীনা খুংলং শিংলকনি। নংগী  
সীগদবা পোংতু পীখরো, মানসু অমুক নংগী পোংতু হল্পকনি।

ইচা কস্তবা চাওবা ডায়বা, ইরা কস্তবা শিবা ডায়বা :—  
মী কস্তবগী হিদাক লৈতে। ইচা কস্তবা শিন্দোকপা রাদে। ইরা  
কস্তবা হিদাক লৈতে। কস্তে হায়বা খংই। সোরায়েন্দা তিন শিং-  
কংলগা মাইদা তাই। ( ইচা কস্তবা চাওবা ডায়বা, ইরা কস্তবা  
শিবা ডায়বা )

ইম্বোল চাওনা কোয়গহু, হুপী মলক কস্তবা লোগহু :—মডিক  
মপা চাদবা খবক্তি হানা থোকই। শক কস্তবনা ময়ামগী ওণ  
লৈবনা মশাগীনি।



ইন্দোনদা ধারগা, খুরাদা পোমলে :—ইন্দোনদা হোদোক-  
উরিবা বাকম, খুরানা হান্না খংছনা লৈরহা, হান্না ইখঙ-খঙনছনা  
লৈরবা বাকম অছ ইনৌ-নোনা হোদোকউবা । ( ইন্দোনদা ধারগা,  
খুরাদা পোমলে ) ।

ইরৈ লৈতববুদি খরা লৈবনা কৈ :— মাই ইহৈ হৈতববুদি খরা  
হৈবনা কৈ । লল-থুম ইরৈ লৈতববুদি খরা লৈবনা কৈ । কান্নবা  
মতম লাকই ।

ইপা-ইমা মিংনা উবা লাইনি :— ইপা-ইমানা ঐব পোক-  
পিরে, চাওনবা য়োকপি-থাকপিরে ইহৈ ইশিং ডমহনলি, তাইবং  
মীরক ভিন্নবা । ইমা ইপা হোংবা য়াদে, কভ্রবম্ব-করবম্ব ইমা  
ইপানি । মথোয়না পেল্লবদি ঈশ্বরনম্ব পেনবী হায়নৈ । ( ইপা  
ইমা মিংনা উবা লাইনি ) ।

ইকা ডাঙম খেলাং থাং, লাংবন ডাঙম থক-চানা :— অপাম-  
মুংখিবা উরগা হায়কম খংদছনা থক-চানবা । ঈথক-ঈরাংদা লৈবা ।

ইজিংনা তৈরিবা, মিংনা ডাওরিবা :— মী-মীগী মপুঞ্জিংগী  
অপাহুছ চীরা নস্তনা অতোপ্পা প হৈনা কোংদোকপা । নোকপা  
মতমদা মমিং রাওবা, ইরাং লৈবা মীওইনি । ইজিং-ইরাংদা থবক  
ভোবা ।

ইনাক খুনবা মট লিংদে, লাইরবা মপান থাদে :—মীওইনা  
পোকপগী মপোক, অমুক রাবা, অমুক মুংঙাইবা হোনশানি ।  
( ইনাক খুনবা মট লিংদে, লাইরবা মপান থাদে ) ।

ইচা দুপা পোকই ইমোগী, ইচা দুপী পোকই ইয়োগী :—  
(পেন্দবা রাইহে কোংদোকপনি) চৎনবীগী মধা পোনবনি। সমাজ  
অছুগী চৎনবীনা খুইদগী মরুনি।

ইরিগা ইনশাংগা তোংনথ্রে :— (চারো-মোরোনবা) নত্রগা  
লুনা তিরবা। অমনা অমগী মত্তে পাংনচুনা লৈবা।

ইছোলদা লফু, রা অমসুং উজাও থাবা মতমদা লৈকাই অমসুং  
ধুন অছুগী অহলনা থাও হায়চুনা থাবনি হায়গনি :—থারীবা মী  
অছুগী দশা-লাংকম কোকই হায়নৈ।

ইরুজনিংবগা থোংগ্রা তেকপগা মায়রে :—অমচুনসু থবক অছ  
তোনিংনা লৈরম্বা মঙোন্দা হেক পীশিল্লকপনি, উননিংনা লৈরিবা  
মীওই অছ ঋংহোদনা হেক উল্লবা। দরকার লৈবছ থেংনবা।  
(ইরুজনিংবগা থোংগ্রা তেকপগা মায়রে)।

ইরুজদনা হৈবী তৈবা :— (ইচু চাদনা কেবা) ইনান-নান্দনা  
অনানবা শাবা (কেজবগা রাওজবগা রাওজবনা হেনবা) তোথোরক-  
পদা জুং চাদবা। (ইরুজদনা হৈবী তৈবা)।

ইপা-নাং উপু-নাং থাদোকলে :— উপাগী-ইপুগী চৎনবী  
তোকলে। নিশা শিজিন্নচুনা লৈরে। চৎনবীনা জাতি অছবু মশক  
তাকই। উপাগী ইবুংডো, মমাগী নিংথেম, নিশা চারে, শা থোকলে  
মীয়ান্ন! কিনরে। লৈবাকী মহিক শন্দোকে। অহল-লমননা  
চৎলম্বা শাজৎ-লিচৎ হোংদোকলে।

ইচা শুমগে, নচা লৌথোকউ :—মশাগীদা খনবা, মীগী খন্দবা।  
মীমুংশি রাংলকপা। শক্তি লৈবশিংনা অশোনববু তাহোক্রবা  
হোংনবা।

ইমৈ নন্তে তৌরানি, তৌরা নন্তে ইমৈনি :— (হরানবা কারবদা, নন্তে হায়ছনা চেনবা । মমৈদা সাখিনা হায়রকপদগী চেনবা রাদবা ) অরানবা কুইবা যাদে । মমৈদা অচুহনা জয় ওই ।

ইনাক খুনবা মচা কোন্স-চেংজোই তমউ, লাইরবা মচা শগোল তোংবা তমউ :— ইনাক খুনবা মচা তোনানগমু, থোইগমু, লাইরবা মচা তুক্ষক-তুক্ষায় চনশিনগমু, ইনাক খুনবা অমসুং লাইরবা খুবাক-খুনমদনি । থবক অয়াহা খঙজিন-হৈজিনবা দরকার ওই । খঙ-হৈরবদা কারদবা লৈতে ।

ইরোই তোংবা লুয়াওবা, শগোল তোংবা থীনেংপা :— ইরোই তোংবা মোংলি, শগোল তোংবা লৈখাদা য়েংদে, লৌউবনা লৈখোম তৈ । লম্মোনবনা মশা নান্নি । মীওইবদা আসনা মফরে হায়বা যাদে । অশোয়বদি ময়াওই ।

ইকাইবগীদমক্তা ফি শেংলিবনি, শিমনবগীদমক্তা চারিবনি :— মীওইবদি মতম পুয়মক্তা ইজং ঙারুবা হোংনৈ ।

ইম্মোল শরেং চাবা হকচাং কৈ :— এহাং মনা-মশিং ইম্মোলদা ধারগা চাবা কৈ ।

## ঈ

ঈশিং লুই-লুদে থরো থম্মাল মরিদা খঙই :— মীগী হৌরককম ঙাংখোরকপা রাইহদা খঙই । মইহে হৈ-হৈতে ঙাংখোক-শকভোরকপা অমসুং থবক ভৌখোরকপদা খঙই ।

ঈশিং মৱিক মৱিকনা সমুদ্র ওইৱিহো, উকুন মকুণ মকুপনা  
পৃথিবী ওইৱকই :— অপিকপা, অকুপা মচানি হায়হুনা চেকশিন্দবা  
য়াদে, অপিকপা চেক কয়ামকুম পুনশিল্লগা চাওৱবা মুম অমা শাই।  
অশোনবনি, অপংবশিংনি উশিং-থওইদবা যাদে, মথুংতা শাইগনি,  
অপুনবনা পাল্লি। মীয়ায়া জয় ওই। থবক থুদিংমক চেকশিং।

ঈয়াং থোনিজবা :— ঈশ্বৰব পুজা তোজবা অমন্তুং থুৰমজবা  
হায়জবা। মপুদা থোনিজবা।

ঈশিং থনবা পাত্ৰদি মথোন থোক্তে, থল্লবা পাত্ৰদি মথোন  
থোকই :— উঠৈ য়ায়া পানবা উদি মক্ক লুকই। মঠৈ হৈবা, মৱন  
লৈবা মীদি মক্ক লুকনা চংলি। মঠৈ নিংথিনা হৈতবা, মৱল লৈতবা,  
থংবদা মমুং তাদবা মীওইশিংনা অঠৈ অশিং শানিংই। মঠৈ  
মপুং কাদবা মীদি অঠৈ-অশিং শাজনিংই।

## উ

উ লৈতবা লমদা কেগেনা ঘূহী ওই :— অকবা লৈতহু।  
য়াগদবহুনা উশিন তোশিনবা। য়াৱোই থন্দুনা থহা পোং অহু  
দৱকাগ ওইৱহুনা শিজিল্লবা। মতম থৱগী মছং শিন্দুনা থহা।

( H. S. L. C. Exam. 1986 Manipur )

উকুন লাইনিং কল্পগা থনত্ৰাংচাক ওল্লি :— মীওইবনা মপুৰিং  
চপ য়োনা নিংলবদি ওমদবা লৈতে, ওহা য়াৰা ওইৱবদি, বত্ৰাকৱন্ত  
অকাওবা বাল্লিক মুনি ওইথি। অকবা থবক্তা হোংনৱগা অকবা  
মহয় কংই।

উম্মিনা অনকপা উপালনা য়েংলি :— নরু-নরুবা মরুপ ওইনা  
লৈমিন্নৈ। সুপা, সুপী নরুবদগী লোনা-লৈনৈ। প্রকৃতিগী মখা  
পোনবা ভাক্তনি। লৈমিন্নরগা সুশ্লিনৈ।

উনোনা উরীবু পুরে :— নহারোলগী দানা চংনবা, অহলগী  
দা থমকনবা। অওনবা জগৎনি অমর লৈতে। অন্নিবনা চংগিদবা  
ভাক্তনি। অনোদনা লাক্তনি।

উংতা ঘী হৈবনি :— কান্নবা কংদবা। অরেন্দনা মাঙবা,  
তোক্কা থবকী কল কংদবা। ঐনা মখোয়গীদমক কনবা ভৌবীকবহু  
শিংখাবীদরে। (উংতা ঘী হৈবনি)।

উরৈরোম শংবা ইনবা উইকুশ্বা, লাঙরা ইনবা লাংগশ্বা,  
য়ান্নবদো লাক্তবোইদো য়ান্নবা :— মচা নিঙোল কোইবা সুপা,  
নিঙোনহুলসু খরা খনবা, (চাসি মরু জ্বলাকসি মতোং ওইবা)  
নিঙোল পোকগী মন্নানা ময়ানি হায়বদা খরা পামদবা।

উগী উশক্তি উইহনা খঙই :— মীগী মত্তণ ভৌথোরকপা থবক্কা  
খঙই। ঙাংখোরকপা হাট্ট-খোনক্কা মীহুগী মত্তণ খঙই।

উইহ য়ান্না পানবা উদি মরু লুক্কাই :— খংলম খংকাস্তবা  
দেখা-সুনাগী মীঙইদি মানা ঙাংবহুতা তাও। মীনা ঙাংবদি খংদে,  
মাবু তৈরৈ-শিংলে খংসু হায়হুনা পংনা-ঙাই পংঙাং ঙাংই।  
অহুগা মট্ট হৈবা মীদি শোয়রোয়দবা হাদগী হেয়া ঙাংগন্দে।

উন-হাট্টমুক চেক চীকলে :— নিন-খোংলশ্বা, লাঙলশ্বা পুয়মক  
করে, অমসুং ঙেংলে। চরাং-খোয়রাংলশ্বা পুয়মক লেপখিবা।

উপাধা সঙ্গ ভৌবদগী অরুণো যোগেদি তাউই :— অকবা সঙ্গ  
ভৌবদগী কন্তবগী লমচং হোংই। মীওইবদি সঙ্গী মতু ইনগদি।  
সঙ্গনা মী ফহল্লি ; সঙ্গনা মী মাংহল্লি।

উতোন য়োনা কারুবনু অমুক কুমথরকনি, লোকতা কুমথরকা,  
চীংদোন য়োনা অমুক কারকই :— অচৌবা ওইরুবা অমুক কুমথরকই,  
মতাঙ্গী মতম লোয়রগা। হুহুনা খল্লুয়া মীওইনু নিংথৌ লাইবক  
মুমদিয়রুগা অচৌবা ওই।

উচেক অচৌবনা মহম চাওনা শাই, উচেক মচানা পিরা  
শাই :— অচৌবগী চাউনা লাংই, মচাগীনা পিরা লাংই, অদুবু  
হিংমিরা মায়ে। হিংবগী লম্বীসু মায়ে।

উচি কলক ময়ুম মৈ থায় :— ( শাউহুনা মশাগী পোং মাং-  
চনজবা )। কলক-খল্ল লৌহুনা পোংতা তাইনরবদি পোং  
মাংই। মহাম তাই। শাউরগা পোস্তা তাইনরগা মাংই।

## উ

উনা উনা থী নেংলে :— খংনা খংনা চোম্বা। ফন্তে খঙলবা  
অহু থাদোকপা ওমদবা।

উববনা শাখি ওইবা, অউবনা মিৎ উইলিনবা, কেশ ফেল  
ওই :— ( ভাবোক উহোনবনা শাখি ওইবা, অউবহুনা নাথৈহুনা  
চংখোকবিবা )। পাওযদি, মিৎনা উবনা চুমই।

উরান কৈরান, উশোক হাউংইক হৌবা :— অফ-ফন্ত খৌলোক  
খুদিং হাওগনবা। লাহাই-লাইথে খোঙনেদী খৌলোক খুদিং  
হাওগনবা।

এ

এলাং চাবা কদি কায়, শঙ্গোম চাবা লৌশিং শিংবা :—  
অকংবা চারগা লেনবহু কান্নদে অকবা ওইনবা হোংনৌ। হকচাংদি  
চিঙ্গাকী মতুং ইয়া অক-কন্ত লৈ।

এন্ন-খা, কৈ-খা, কোন-লিক, ছুমাং-খেলোং, খোংবান-লুক-  
লাং, ডান্নুগা-খোংবালগা, লৈশাবীগা-পাখংগা, খুবাক খুনম, :—  
এহ্লোউঙদগী লৈরকলবনি।

এক পোখে, হুই কাম :— খবক অমগীদমত্তা ভোবা, অনি  
খোক্রা কান্নবা কংলকপা।

ঐ

ঐ :—ইশাগী ঠেথো খঙগনি, ইমা-ইপা, মিৎনা উবা লাই-  
গুন্সনি। উরিবা, লেংলি পাল্লিবা অচৎ-চন্ত পুন্নমক লৈরী।  
হকচাংদি তাইবং মপু মাগী লৈকোনহুংনি। ঐগী হকচাং পোংলম  
মঙানা লৈতেংলি। ঐনা লৈরিবনিনা ঐগী তাইবং লৈ। ঐসি  
খাওমৈ পোদোন চুখৎতুনা লৈবগুন্সনি খাও লোইরকপা মতমদা  
মমথরকই, ফুং ফুংখিবা মতমদা মমথরে। ঐমু মাংথরে, ঐ  
লৈভবদি ঐগী সংসার লৈভরে। খবকতি লৈহোরি। মীনা শেয়গা  
লাই ওই, লাইনা শেয়গা মী ওই। ঐগী মিদি মীগী ওইরে।  
মৈনা ডান্নিঙেলা অকবা খবক ভোরখনা জুদা অমর ওইহৌই।

৩

ওকনা নিল্লগা লমছইনা মনা থাই :— অমনা ওজ-নোমজ  
হোৎনজরগা অতোপ্পা অমনা মনা লোখিবা ।

ওতি-পাতি ভোবা :— ওইদবা হা ওংবা । বাজনিংওই  
লৈতবা, তিল্লজিবা মপুক খংদবা মীবু খাজমুক ।

ওই-য়েং খংবা, কাংজৈ চাবা শগোলগুহনি :— মতাং খংবা,  
মরম খংবা, মিৎলম-নারম খংবা, মিৎকুপ নাহম শিংবা মীবুনি ।

ওনথোকপা হুপীনি মচিননা মচিন কল্লিবা, শকতাদি খচ্চর  
হেক মাল্লদনা :— মচিন কনবা হুপী শকতা-গুদা কয়া কজদবদা  
চৈবনি ।

ওকচিন্দা পাল থাবা, শল-লম মপান্দা লোউবা :— লহী  
মপান্দা পোং থাবা । লাকই-লাকইবা খুদিংমকী মপা থোকপা ।

ওমচারুচনা লৈবা :— অরাবা ওইবা । মৈরি থোকবা ।  
হকচাংদা ওলাংবা অমসুং শাবা ।

৩

ওরাইবনা কল্লিবা, মথুনলোমদা হনজল্লি :— লাইরিক  
ওরাইরিবনি হায়চনা কমছনা লৈবা, খংবদি ইখং ওংদবা । মী-  
মীমী মশা-মশাগী হৈশিংবা অমসুং বুদ্ধি জ্ঞান খেঁরৈ । শিহোং  
খঙনা হোৎনদবা ।



## ব্যঞ্জন ময়েকী শরুক ধরা

ক

## অহানবা শরুক

কৈগী মপাল নাপীনা তাং, নাপীগী মপাল কৈনা তাং :—  
( অমনা অমবু মতেং পাংনরগা হিংমিল্লা ) লৌউবা, উ-ত্তবা, কোন  
হৈবা, Science অমনং Arts খংবা পুয়মক অসিনা পুয়গা সমাজ  
অমা ওই, অমনা অমবু মতেং পাংনহুনা হিংমিল্লৈ। কৈ লৈবদগী  
নাপী কান্দোক্তে, কৈনা নাপী মরক্তা চংখিবদগী মথায় হিংহোরে।  
( কৈগী মপাল নাপীনা তাং, নাপীগী মপাল কৈনা তাং )।

( H. S. Exam. Class IX 1985 )

কোনজেং কোকফায়না নোম্বা-মঠৈ নোমলুরগা হনজন্মুনা  
মনজলদা মরুম থুবা :— নোম্বমঠৈ নোমলুরগা কান্নকম খংদবা,  
শেন্দোং মাংবা। শিল্লম খঙনা শিনথাদবা মমৈদা থুদোং-চাদবা  
থোকপা। শিনথোং খঙদবা।

কাং চাক-চা যাথুন নাইদবা, হয়িং তোংবা খোঙ্গুন খংদবা :—  
অরৈবা পোংতু মপুং ফানা চাদবা, চিংচা-পোইজা তোঁবা, চারম  
থকলম খংদবা। উচি চাকহোনদা পোং অহু লোইশিল্লকপা।  
( কাং চাক-চা যাথুন নাইদবা, হয়িং তোংবা খোঙ্গুন খংদবা )

কাক-কাক ননিং বমাং হোত্রোং হো, নতু লৈমা কাং কোক :—  
পংমন্দুনা মানা তোরিবা থবজু করিনো খঙদবা। থায়না খঙনরবা  
থবজু মশানা খঙজ্জবা।

কৈ-নৌ রায়েল তোবা কৈ :— মাইকৈ অনিমক য়াননবা  
হোংনবা কৈ। অনিমকী ফনবা তোবা কৈ।

কৌজেং চঙবা :— কাসি কৌজেং চঙলে।

কাচিন-কোয়া কে-কু ফোং-ফোংনি :— মথোয়নদি মী খংজ-  
বনি হায়ছনা লোয়া হোংনরি, লৈপুং ফমবদদি হারি শাররি।  
( হুং-পান খায়দবা, মনুং-মপাল লৈতবা ) ( কাচিন-কোয়া কে-কু  
ফোং-ফোংনি )।

কৈ মচাবু চাউনবা য়োক্রগা, মপু চাই :— ফন্তবা মীদি মাবু  
শেষীরিবা অহুদা ওনশিল্লকতুন চাই, ( কৈ মচাবু চাউনবা য়োক্রগা  
মপু চাই )।

কোয়া লাকপা বুদ্ধি শীজিল্লবদা মপুং কাবা হোনদে :— কোয়া  
শিংঙকপা।

কাংখদা লিল চংবা, খুজিল্লা তুম য়ুবা :— মী ফন্তবা লৈমিন্নবা  
হুংঙাইতবা। ফন্তবশিংগা লৈমিন্নবদি মতম পুয়মন্তা খুউ শেন্না  
লৈনৈ। মলোম লৈবা অনি লৈমিন্নবা।

কৈথেনসি ইবেম্মা মী-মখল য়ামথেন্দা, তাইবুংঙো মী মখল  
অনিদনি :— কৈথেন্দা অফ-ফন্ত, লায়র-ইনাক-খুনবা মী মখল  
ওনা কারবনু নিপা অমশুং মুপী মখল অনিতনি। সনা কৈথেনসি।

কৈ-লৈবা মফমদা মুমিং তাই :— খুদোংখীবা মফমদা খুদোং  
চাদবা ওইরে। ( কৈ লৈবা মফমদা মুমিং তাই )।

করোম হাওদা পাওজেনবা, শগোল হরাই পুমথোং :— পাও-  
জেনথগা পাও হায়বীদবা, মওং তাদবা অহুদুনি। মফম ময়াং  
খংদবা। পাউ হন্দোকগিরদবা।

কৈধেন বণতু মড়াইরে :—ইকাইবা খঙনবা । মাইকনবা ।

কৈরোয় লৈকাইবু লোনদিগ্গজবদি অদ্বাবা লাকপনি :—লৈমিগ্গ-  
রিবা অহু লোনদিগ্গজবা অমদ্বাং হুংশিনজবদি ঝবক খুদিংমক খুদো  
চাদে ।

কাকপু রাহোং মতু খেংচিনলগা রাহোংনি হায়বা যাদে :—  
হুপা শাবী হুপীশিবু হুপানি হায়বা যাদে । হুপীনা হুপীনি, হুপানা  
হুপানি ।

কবো য়েতুম হৈমু তরেং :— অইহ-অপা য়ান্না শাবা ।

কুশি-রাশি ভৌবনি, মীবু থী মখাদা লৈবা হনগুয়া উবনি :—  
মানা ভৌরগা লোইরে খনবা । হেদো-হেরাউ কাবা, ভৌনিংবতা  
ভৌবা, মীবু উশিংতবা, ব্যবহার লৈভবা মী । ( কুশি-রাশি ভৌবনি,  
মীবু থী মখাদা লৈবা হনগুয়া উবনি ) ।

কনাদা তাই লাদা তাই, ফুংনাক শংবী হায়বতুনি পেম্মা :—  
হুপাত্ত কোয়দৌবমথে কোয়রুরে, চংকদৌবমথে চংলুরে, উপায় লৈ-  
রক্তুহুনা য়মদা লৈহোরিবা মাগী হুপী মনাক্তা হল্পকপা । হান্না  
লৈরীবা মকমদা হনজিনবা । ( কনাদা তাই লাদা তাই, ফুংনাক  
শংবী হায়বতুনি পেম্মা ) ।

কা মতপ অমনা চিন পেইরে :— য়ান্না পুথোক্তুনা হোংনরু-  
অবন্ হাই ব্যবহার কজনরগা অহুম পেইরে । হুংশিনবনা কৈ ।

কাহা-মাং খুজার-কাই তারে :— হোংনরুবা পুয়মক অরেস্বদা  
তাবা । করিন্তু কারদবা শিজিন্নবা যাদবা ।

কলেজাদি ভোরি, মথুনদা ধাংজোনা যানবদা “ঈ” ধোক্তে :—  
মথুনদি লৈকবা, যাজাক ভাবো। মথিবাঃ কহিহু মথিহিঃ লৈনা।

কাং-খোং চাইবা :—বকম অহুদা পুরা লৈকবা। কোইচাই-  
চাইনা লৈক।

কাচা হাইধু মখোং :—করিনু ওইনা থন্দবা থবক। মীহু  
থওইবীদবা।

কুম লায়না খুং থারবনা করকখিনি, উকংনা ত্রেয়িং হলকখিনি  
লৈবগুথনি :—মী খুদিংমক আশাগী মরুম থুগুনা হিংনৈ।

কেজনিংবগা রাওজবগা, রাওজবনা হেলৈ :—ঈচু চাদনা  
কেবা। ফিজ্জং-লৈতেং হৈতব।। তর-তনাগ শিজিন্নবা থঙদবা।

কৈনা ময়া ছন্দোক্তুনা চংপা হোনদে :—খুংলাই রাওদনা  
থবক শুবা চংনদে। দরকার ওইতুনা লৈরবা পোং থানোকপা  
হোনদে।

কৈনু কি মথীনু কি :—বাকমদি হান্না লৈনরবা, হৌদোক্তুনা  
ঙাংলুবা ওমদবা কিথি কিরুম ভোবা। মীচং-মীথোক ফস্তবা।  
(কৈনু কি মথীনু কি)।

করিনু লৈভবদা সন্নজিং ওলহনবা :—অরায়বা থবক্তা লুনা  
থোকহনবা। রাইহৈ পাওদয়া চাওহলবা অমনুং কিহনবা।

কুঞ্চনু শাবা জগোইনু ঙাকপা :—মী অমতদা মতম অতেন-  
বদা ভোঙান ভোঙানবা থবক পিবা। থবকু ভোনবা হোংনবদা  
হাবা।

কুবেরগী মরল শংবা :—অরাং-অপা লৈভবা। যান্না লিকপা।

থ

খোঙগ্রাং খংলিঙৈদা শরা রাই :— খওইদবদগী খবক শোয়  
হৌবা। খোলা-রাখাদনা লৈখোকলিঙৈদা জরাবা ওইবা।

খোংগদবা হুইনা খোংদহুনা গধানা খোংলুবদগী চৈ চাই :—  
মথৌ নস্তনা মথৌ শাবা, মীরাং কমই অমলুং দণ্ডি কংটি।

খেলবদি খেনম নমই :— ইরাং তোবা, হেদো-হেরাও কামলবলু  
খুদোং খিবা লাকই।

খুবাক নামতা খুবা রাবা হোনদে :— হুপী নজগা হুপা রাও-  
দনা হুম পানবা যাদে। সমাজ ওইবা যাদে।

খুলন্তা যণ খাবছ মঙাইরে :— মফম মরাং খঙদনা চংপা।  
রাখল লৈতবা।

খুল্লাগী উফুলগুহা :— করিন্স লৈতবা মাসীদমক খোয়না খন্দবা।  
য়ান্না উলিং-খওইদনা তোবা।

খুউ-তপ খুদোন-হাই :— খোঙগী মুক্তি শোয়বা ময়ামগা  
মালদবা।

খল খল কোয়জোহা ওরুবা :— খির-খির মওং চাদবা খেনবা।  
রা যান্না পেংলবলু খুদোং চাদবা খোকই।

খুরকী ঈনা লাই শাই :— তিলবা মরুপ মপাং মরি-মতানা  
খুগাইবা মীখিংগাই ওইবা। ( খুরকী ঈনা, লাই শাই )।

খুংতা পায়বা ইতাওগী, যাদা জুপা ইচাগী, কুং লাউবা  
ঐগী :— ঐগী মওইরে হায়বা লন-খুম লৈতে। লনদি ওসিনা  
ঐগী, হয়েনা মাসী ওই। শিন-খুনা লৈ।

খুহপ তরা শেংপা নংনা ওমজগা, খুহপ মরি শেংপা ঐবু  
ওমউ হায়বা :— মুপা নংনা ওমজগা মুপী ঐবু ওমউ হায়বা। মুপা  
থোকট, মুপী নস্তে। মুপা থো মুপী থো লৈতবা যাদে।

খুজোরা চোকলগা খুয়ানা য়াবা :— থরা হেক হজিনবা।  
মপা-মপুগী লোনচে-শাজং লোবা।

খোনশিদা খোনোবী হায়া :— শিদশয়বা হৈবা। মপুজা  
মরৌ লৈবা।

খুনিং কাইবা নস্তে, থম্মোই কাইবনি :— থম্মোই রাবমুক  
লুদ্বা লৈতে। অনাবহু খাবদা রাবা অম্মুং হকচাদা অকনবা  
উখিন পিবা।

খুদোংখিবা তারবদা নিয়ম লৈতে :— দরকার ওইমল্লবদি  
অচুম-অরান থিদে। খঙহৌদনা শোয়বা তদ্বা ওমদে।

খুবাক ময়িদগী পাঞ্জরক্লিবনি, মঠৈ-মনাও অনিসে :— করিম্মু  
লৈতবদগী শু-নোমহুনা হিংজরকপা। যুম পানখংলকপা। চফু-মচেং  
উয়ান মচেঙগী পাঞ্জরকপা।

খুহু মখোঙদা শম-লোবা :— থবক্তা অপনবা পীবা। বেরা  
ভোবা।

খম্বনা পানা খুদপ চায়, নোংবারা লৈতুম হকই :— পামজবা  
হুংশিবনা হেনজিনবা, অমহুনা থোইনা থনবীদবা। মনবদা কবা  
লৈতে। মীহৌ চাওবদগী খুদোং চাদবা থোক্লি। রাগাদা  
হুংভাইবা।

খুবাক ময়ানদা শগুন ভোবা ওবা :— কস্তবদা ভোবা ওবা  
মীনি। মাসী কান্নবদা হোৎনবা। মীনী খন্দবা মপুক কস্তবা অমা।

খোঙ চোৎলগা চিন চোৎলি :— খবক তুরগা কান্নবা কই।  
অকবদা হোৎনরবদি মহয় চায়।

খোন্না মতোয়না খোৎলবদি হারুহু :— মরৌ লৈবা মীনি,  
অইর-অরা ভোবা ওমগনি। পেৎনা চেং চংবা, খোৎনা মীনহা মীনি।

খন্দবা মীবু খংনবা তাকপিয়ু, নত্রবদি পকোরা কদায়দা পাল্লি  
হুলকনি :— খন্দবদি মিৎ তাংবগা অমহানি।

খুং য়েৎনা ভোবা খবক ওইনা খাজদবা :— মরানা ভোবা খবক  
মতুনা খাজদবা। পুকচেল-খোয়জেল ভিন্ননা লৈতবা।

খিত্তা হৈবদি অকিবগী মশকনি :— মপুং কাদবা খুদিংমক  
কামদে।

খোংলগা খঙগনি :— খোন্লগা খঙগনি। খবক তোরগা  
উগনি।

খুদোং-চাবা কংলবদি সাধুসু হরাল্লি :— পুকচেল শেংবা কনাসু  
লৈতে, মতাংবু চারবদি। খুদোংচাবা লোনবা হোৎনরকই।

খাটৈ-খারা শাবীরে ইয়ুং মহি লাংলে :— অগুনবা অমা ওইনা  
লৈরিবা মীশিংদা, অমদা অমা হায়জনবা খোক ভোবা। (খাটৈ  
খারা শাবীরে, ইয়ুং মহি লাংলে)।

খিংতা খাংগংলগা য়ৈরবসু দোং, য়ান্না খাংগংলগা য়ৈরবসু  
দোং :— খিংতা হায়রগসু চংপা, য়ান্না লাওনা খংদোজুনা হায়রগসু  
চংপা। তান্না ইংনা হায়বনা ফৈ।

খোঁসনা গুক খনবা মাদে :— খুং মাদনদি, খোঁস কজবনা চাবা মাদে । মতাং মতম অমল্লং মকমসী মতুং ইয়া ব্যবহার ভোবা কৈ ।

খোইদৌ-খিংলমথৈ ডাংবনি :—শাওবদা লুতোন কাবমথৈ হায়বনি । মমৈদা খবকু শোম্মরকপা ।

খোংদনা চিকপা হুই :—তুমিয়া লৈরগা খিনা হায়লোকপা । মমুংদা মরৌ লৈবা । হা ইঙাং-ঙাংদনা শাখিবা মওংদা ভৌরকপা ।

খাংবা কল্লগা কমেং কমই । শাইবা কল্লগা ওইনম্মি :—  
খাংবা কনবনা তুংদা ওইজরকই । মায়খীখ্রবা খবকল্লু হুয়া কল্লা হোংনরগা মাই পাকই । কুইনা-শাংনা পুঞ্জিরবদি মখল-মখেল উবা কংই ।

খুল, লৈকাই হোরবদি, খাংজৌ পায়তনা ইলু হায়বা লৈ :—  
মীয়ায় হোরবদি তুং ইনগদবনি মীখামগী খোল্লাও ঈখরগী খোল্লাওনি । মীয়ায়া শাসন পাই । লৈবাঙ্গী ইহৌ ইনগদবনি ।

খোই মহমদা চৈনা খিনবা :—শাওহুনা লৈরিবা মীহুনা অমুকল্লু হেয়া শাওনবা ইখিন শীশিনবা ।

খুরাইলা খাংভেকনা ঘানবা :— দত্তি মখল অমা । খীখিবা অমুক হুঞ্জিৎদনবা খবক ভোবা ।

খুরোংলিনা শিলাই পুংদা অহৈ শাবা :— মঠে হৈতবনা, অঠে-  
অপা শারবা । মতিক মগুন লৈতনা মীয়ায় তিনবা মকমদা অখঙ-  
অহৈ শারবা ।



খুঁইলী সাধু অমরা, যারৈখী ডাকু অমরা মারৈ :—অমরা  
অমরা মারৈ । মী-মীলী ভোজন-ভোজনবা মণ্ডল লৈ ।

খুঁইলী মণ্ডল কলি :—মরৈকাইদা চাওবা, মীমাং থোকপা  
উলদবা । মারী-মারী জগা, হক-কায় থোকপা মকমদা চাওনবা ।

## গ

গজা থকপা অঙাওবা, জুয়ার শালকা ছরানবা, কানি চাবা  
অপংবা :—নিশা খুঁইলী মীওইববু মাংলি । হায়রিবশিং অসি  
ময়্যাই কাবা পোংনি । কানি চাবদি ককচেংনা পুবা চিনি মুল্লগা  
চায় হায়রিবশিং । হিদাক ওইনা খরা কালবা য়াওরদা য়াই ।  
মনবদা অকবা অমতা লৈতে ।

## ঘ

ঘাৎ-পাট নাইদবা মীদি চোপা নংই :—থকসি-খাসি খংদ-  
হুনা মীমাং ফদা ; চোপা অমসুং ইকাইবা য়াওগলি ।

## ঙ

ঙসি শিনি পাওজেদে, হয়েং শিনি পাওতাক্তে :—শিবনী  
অকরুবা মতম লৈতে । শিবদা নহা-অহল খায়দে ।

ঙাপ্রমা উ কাবা উতোন লোমইদা, থরোয়না মী চিকপা শরু  
ফংইদা :—তোরকনি খাজনদবা থক ভোথোরকপা । মুংলী ওইবা  
থবলি ।

ভারোই কারা হঙোই চোংলে :—মী-নচিরো জীব পুয়মক  
প্রকৃতিই মখা পোল্লি। মতমগী মতুং ইরা হরাঙ-ভরানহুনা  
লৈ।

ভাংবদি ঈশিং লিংতে, তোথোরকপা থবক্তি থুং লাওই :—  
থুংকা চীনগা মারদবা। চিল্দোল-লৈতোন কবা।

ভারাকপীনা ভা লাক্কাগা তোথ্রাদা পীবগুস্থনি :— হরান্নুবা  
পোং হরানবহুত্বু ওয়া থেংনহুনা লোখিবা। অকনবনা অচুয়া শকপা।

ওমু লুং চাবা, হীদাক মৈথুম থকপা, শামু শনিং তোংবা :—  
মুপী তুমন লোবা। ইংনা পুক্রিং লৈতানা মুম পান্দবা।

ভাখা অতেকপা চারা অমা চারগা লাইগী থুয়া তানজগে :—  
চানিংবা ইনশাংনা হাওবা। অপায়া শক্কা কজবা।

ভাপ্রম্ননা শেল পুবা, হঙোইনা জামিন য়াবা, লিলনা হঙোইনা  
শেল খোবহু তাহুনা তোকনি :— থাজদবা মীগীদমক পাহোম  
তিংগহু। মমৈদা চোপ্পা অমসুং ইকাইবা নংগনি।

ভাংবা হৈবনা থুলাকপা শকই :— মীদি ভাংবা হৈবনা প্রমান  
চানবু পীরবদি চুমলে। রা য়ান্না মরম চানা ভাংবা। রাভাং-  
শাভাং হৈবা।

ভাসেপ চিবান্দোংনা পেম্মা ইতৈ লৈ, খোংবান ঈশিং কংলবা  
মতমদদি নংসু ঐসু পুমশি :—ওমলোইদোবা থবক্তা হোপ্পা কবা।  
খোনা ফদোকপা। মমৈদা উপাই লৈতহুনা দশা ভাবা।

ভাখানা ভায়েন হোত্ত্রি :— অহুজা হোবা নোত্ত্রি কুই-  
রোইসোবা থবক। চনিং লৈভাদনা ভৌবত্ত্রি। কত্ত্রি লুনা  
থন্দবা থবক। ( ভাখানা ভায়েন হোত্ত্রি )।

ভসিগী সোরাৎসিদি উরিয়া ভাবোকা পিক থনথ্রে :— বার্তন  
ভৌদনা লাকপা মীনা য়ায়া। মানা লাংজুরিবনা থিংতা। পোৎ  
য়েনবা থুন্দবা। ( ভসিগী সোরাৎসিদি উরিয়া ভাবোকা পিক  
থনথ্রে )।

## চ

চেং-পুরা চেং-শিং, ফৌ-পুরা ফৌ-শিং :— চপ চানা লমন  
শিংনবা। মীগী মতেং লৌরুরবদি মীহুগী চপ-চানা মতেং পাং-  
গদবনি থুংলং লমন শিংগনি। ( চেং পুর-চেং শিং, ফৌ পুর-  
ফৌ শিং )।

চিন কনবনা অচুয়া শকই :— চিনফেন কবা, ভাংবা কনবা,  
অরানবদা লৈখতুনা চুন্না ভাংবা। মচিন থীবা রায়াম ভাংবা।  
ইকাইদবনা অচুয়া শকই। পুকংবনা শানোয়বা শকপা।

চুহিচা থুং থিংজুরবদি চুহি থরদি পকলকই :— অফবা থবক্তা  
হোংপু-হোংনরুরবদি কল থিত্তা ওইরবন্তু ফংই।

চাক চাও মাং থাও।

চিনবান্দা খোইহি তৈবা মবুক্তনা “হ” কুয়া :— মবুক কত্তবনা  
মচিন্দা অকবা শাবা। মরৌ লৈনা থবক ভৌবা।

টয়েৎ-খোয়েৎনবা শব্দক :— নাথে শেৎদবা শব্দক ওইবা।  
অমগা-অমগা য়েৎনহুনা লৈবা।

চাগা য়েৎনা চাৎনি তৌ :— নিং-মাং য়েৎনা অমদি লাকইবা  
অছুগী মতুং ইয়া শব্দক ভোবা কৈ।

চেকশিল্লগা চেক-য়ুম শায়, কাদোক্লগা কারা শায় :—মাংহন-  
দবনা কারবা কংই। মতম পুম্মমুক্তা চেকশিনবা কৈ।

চাসি মরু, হুন্দোকসি মতোঙ, পায়শিল্লগা শিগজা, খাদোক্লগা  
পায়খিহা :— ফজবহু খাদোকপদি যাদবা। অপাহুহু ফজগা  
অমদি অশোয়বা ডাকবা থা।

চিল্লা-পোদানবা, ইয়ং মহি লাংই :— অমগা অমগা থৎনবা,  
মত মারদবা যুংহান হুংঙাইতে। ইয়ংগী মীশিংহু নারি ভিন্নদবা।

চাগনবা য়াংগাবা, শুগনবা লাইরবা :— রাখলনা লমজিং ওই-  
দবা, পংগুদা শুবা অমহুং পংনোমদা নোহা, মইহ নীংখিনা হুংদে।

চাংবা ইনশাংনা হাউবা, অপাহুদা লারবা :— মাসী মাসী  
অপাহা ফলগা গেরৈ। হুয়াউনৈ হুংঙাইনৈ। (চাংবা ইনশাংনা  
হাউই, অপাহুদা লারৈ)।

চীংদা লংথোকলে শীং পুম্মকপা, ট্রিশিংলা লংথরে ডা পুং-  
লকপা মীনি :— শব্দক ওহা মীনি ; শ্রুবা নোহা তনদবা মীনি।

চিন অমততা লৈ অনি লোংবা হোনদে :— ওাইহাক লৈরা  
অমা ডাং, ওাইহাক লৈরা অমা ডাং ভোবা হোনদে। (চিন  
অমতনা লৈ অনি লোংবা হোনদে)।

চীংদা শাংপা ইঙেনলৈ, চিন্নদনা কেন্দিবা কলকই-কলকই  
দে :— কান্ধকম চন্নকম খন্দবা, মপাল-মচুম চাদনা অরেন্দা মাংখিবা।

চামিন্নবা হাওই, পুমিন্নবা য়াই :— খবক পুয়া তোমিন্নবা,  
পুকচেল খোইজেন তিন্ননা খবক তোবা খবক পাঙই। লিংজেন  
মাম্মনা খবক তোবা কৈ।

চাক চগ্রিং অমনা চেং চেংকোক অমা মাংই :— অমনা কত্তবা  
তৌরুরগা ময়াম চেনথবা। ( চাক চগ্রিং অমনা চেং চেংকোক অমা  
মাংই )।

চাওজন থীবনি :— হোম-হোম চাওদবা। মতম চানা মপুং-  
মরৈ কাদবা। চাওকম খোকপা শরুজু য়োনা চাওদবা।

চম্পা মশক থিরবসু মগুণ লৈবা হৈনি :— মশক থিরবসু-  
পীকুবসু মইবু-হৈবদি মগুণ লৈ। ( চম্পা মশক থিরবসু মগুণ  
লৈবা হৈনি )।

চফু কায়রগা কাক্কা চরাওউ :— ইমুং মমুং খেন্চনা, কায়ন-  
রগা অতৈনা হরাওবা। কলক পেন্নবা য়াওবা।

চাদলিরা চখোমজাও, য়েংদলিরা মিংলাওবী :— চাসু চানিংবা  
য়েংসু য়েংনিংবা, মীমাংদা উকাউবা।

চীং কাগে নীংলগা, চীংখোঙদা কমচুনা লৈরগা চীংদোন য়ো-  
গদবা নন্তে :— পুন্নি দা নিংবা, চিন্দা মঙাংবা, খুংতি য়াওদবনি।

চাক-চাম্বা লাউর তাল্লি, কি-লিংবা কি কংই :— মী  
অমনা শীজিন্নরিবা চাংগী হেমা পুখোকপা। অহাওবশিঙা হাওনবা

হাপচনবা, হেন্না চাদিং ভোবা। কা হেনবা খবকি য়েহ্না লেভেহ্না  
লাকই।

চহি য়াঈখ থবক য়াঈখ চহি হুফু থবক হুফু :— অহল  
ওইরকলগা থবক য়াস্বা। ইমুংগী অমম্বু অতোপশিংম্বু লুকপ-  
অতাগী থবক য়াস্বা।

চানিংমল্লবম্বু লেভুনা তোকই :— মরম চাদনা কা-হেন্না  
পামশিল্লুরবম্বু ফংদনা তোকই। মীওইবনা অপাস্বা থুদিংমক থুং-  
দবা নন্তে।

চৈনা অপংবগী হিদাকনি :— খঙদবা মীদি অহ্না চৈথেং  
ফংলগা শিংলকই। বারক-ব্রাতেশ্বগী থবক চংদবা য়াদে।

চাকলুঙগী ঙারৌ লাকপা :— হান্না মীনা ভোবা হোরহ্না  
কান্নবা থবক ঐনা ভোনি হায়হ্না চোংশিনহ্না তোখিবা।

চরোং হাবুংনা লাই শাই :— কিরবদি রাখলনা অমুক কিবা  
হেঙ্গংহল্লি। অকিবহু পুক্রিংদা কাওরকপা।

## ছ

ছাত্রি শাহুনা চংলে :— হুপী ( অহলনা ) অঙাংগী, নহাগী  
ফিজ়েং শেংলগা চংপা, পবচদবা। অহল-নাহাগী ফিজ়েং  
খঙদবা।

## জ

জাং নাইদবা মীরা, শাগৈ নাইত লৈকম থোকই :— মপা-  
মপু মশক খংনা ব্রা ঙাদেবা, থকসি-খাসি ব্রাংলবা। মীয়াম ভিন্নগা

କଜ୍ଜଦବା ହା ଖାନରବା । ( ଜାଂ ନାହିଦବା ମୀରା, ଧାଂଗେ-ନାଠେ ଲେକ୍ତବ୍ଧ ଥୋକଇ ) ।

ବା

ଅସ-ବସ, ମୋଜୋ-ମୋଜୋ :— ଡୋଧୋରକପା ଖୁଞ୍ଜିଦା ମିଂ ଓନ୍ଦବା । ନିଂଥୋ ମନାହି ଚୁମଜିଂ ହାସବହୁନି । ଥବକ ହାସୋଂ ଥୋଜୁବା ଅଶେଂ-ଅମାଂ ଖନ୍ଦବା ।

ତ

ଜିଂଫ ଅମା ହୁରବଦି, ଜିଂଫ ଅମନା ହନଗଦବନି :— ଜାନି ଜାଲନା ମାୟୋକ୍ତଗନି । ଅତା-ଅତାବୀ ଡୋବନା କୈ ।

ଡାହିବଂ ମୀଶି ଗଢିନ ମେନବା ଓମଦେ, ଥୋମଜିନ ଚାମଦି ମେନବା ଓମଇ :— ମୀଓହିବନା ଡାଂଥୋକସିବା ଖୁଞ୍ଜିଂମକ ପାଞ୍ଜା ଚାଓନା ଅନ୍ଦୋକ-ଜକଇ, ଲେତୋନଦା ଅକ୍ତ ପାନଦେ । ( ଡାହିବଂ ମୀଶି ଗଢିନ ମେନବା ଓମଦେ, ଥୋମଜିନ ଚାମଦି ମେନବା ଓମଇ ) ।

ଡାଂଖୁଲ ଅହଳ ମୋଥାଂ ମୁନବା :— ଅହଳ ଓହିରଗା ଥବକ ଗ୍ରାନ୍ତା ଡବା । ପାଞ୍ଜି ଡାବା ଥବକ ।

ହୁମିନ୍ନା ଲେବନା କରବନି :— ମୀହା ଡାଦବା । ହାୟାମ ଡାଂଦବା । ଡୋକ୍ତବନିନା ଖୁଦୋଂ ଡିବା ଥୋକ୍ତେ । ମୀନା ବ୍ୟବହାର ଡୋନେ ।

ହୁମଦବା ମୀ ହୋଦୋକପା ଲୁଇ :— ଖଞ୍ଜବନ୍ଧୁ ଖଞ୍ଜିନ୍ନଦବା ଶାବନି । ହାୟକ୍ତବଦା କାନ୍ନଦବା । ପାଞ୍ଜୁମ ହୋଦୋକପା ହାହି ।

ଡାହିବଂ ମୀଶି ଗଞ୍ଜୁକ ଶାଓଜା ଖୁଞ୍ଜି କନାନା ଖଞ୍ଜନି :— ଗଢିନ୍ନା ଅମା ଗବୁଜନା ଅମା ଡୋଧୋକ୍ତବିବା ଥବକା ଖଞ୍ଜି । ନିୟମ ଡୋବା କୈ ।

তাইবং মীশী মাই খুদোন অনিদ্ধা পাকপা অসিদি য়েংবা  
 ওমদে, শামু মমাই য়াংকোকমুক পাকপা অসিদি য়েংবা ওমই :—  
 তাইবং মীশী মিৎ-মাই, মরুপ মপাং য়েংবসিনা অকনবা থবক  
 চংথবা ওমদে। মীওইবদি খঙনবা অমসুং হুংশিনরবদি কত্তবা  
 থবক মায়োক্তা তোবসি দানা থোকই।

তার-তল্পগা হৈবা, উরগা থবা ওক্তনি :— দারি তাবা,  
 মইহ তম্বা, ইশৈ-কল্লা, সজিত, শাল্লা, লিলা, ড্রামা পুয়মক চরাং-  
 নবা মীওইবগী পুলি পোখাকমনি। অমোংপা শেংদোকপা অমসুং  
 অকবা পুরকবা হোংনবা ওক্তনি। অলংকার অমসুং সম্বোধন কয়া  
 য়াওদবা নন্তে, অক-অকবা লৌশিনগনি। ( তারা তমলগা হৈবা,  
 উরগা থবা ওম্বা ওক্তনি )।

তুমলমদাইদা পান লোবা :— মতম লোইরমদাইদা থবক  
 তোবা। হম্বরগা অঙাং পোকপা, অঙাংশিঃ শেয়া ওমদবা, মইহ  
 চাদনা শিবনা হানবা। ( তুমলমদাইদা পান লোবা )।

তান-লুঘনা তান থারে, মপুং ওইবনা লৈহোরে :— মপুং  
 ওইবনা খৈদোকতুনা লৈবা, মশা ওইবনা ওয়ান-শানবা।

তুখি-নানা থবক তোবা য়াদে :— করক-করক য়েংনছনা থবক  
 তোবা য়াদে। য়েংশিন্ননা থবক তোবা চুমদে অশোয়বা রাওগল্লি।

তিন-কী লাইকী-দবা মীনি, নাপ্পা অমসুং তোই :— অকি-  
 অরাক কয়া য়াওদবা। মমাই কনবা, ময়ামগা মাল্লদবা।



তাইবা মীনা চখোম হুন্নিওনা সুমর ওইবা কদবা :—  
মোনমনহুনা চানবা হোংনরীওনা অথু-অকাই নদবা ।

তোকঙা শলোকপা. উতোং অহোবদা ত্রিশিং হৈবা :— ওই-  
খোক্কাইদোবা, ওইজিবা বাকব ওংহুনা মীগী পুন্নিং লাংতক-  
নহনবা । সুমকম রাওদবা থবক মকমনি ।

তরাগী চৈশুনা লেংখোঙ ফায় :—ময়ান্না পুশিনলক্কা মপুং  
কাবা ওইবনি । মীয়াম চাবা ইমুংদা অমন্তনা থবক তরগা লৈবদি  
হাই, থুং মাম্বা কৈ । লিংজেন মাম্বা কৈ ।

তান চাবা নাস্থোকহনবা হোনদে :— খুদোং চাবা নাস্থোক-  
হনদবা, হুমিং খুদিং পুগিমা ওইদে । হোখিবা মতম অমুক হলক্করোই ।  
অকবা থবক থুনা ভোগনি । কঙুবা থবক মতম য়ৈথোকউ ।

তঙায় কজবদি আইন চঙদে :—তৌদবা য়াদবদা আইন চঙদে ।  
আইন মীনা শেখনি । ফনবা, কায়দনবা তৌরবদি অকবা ভাক্তা  
ওই ।

তুমিলা লৈরবদি য়ারবনি :— থল্লরিবা বাকম অমদা মোত অমস্তা  
পীজবদি য়ারবনি হায়না লোনৈ ।

তম্বদা অহল ওইবা লৈতে :—থংবদা কাম্বদবা লৈতে, তম্বগী  
লোয়বা নাইদে ।

তুরেনগী ত্রিশিং হংগংনা চেন্দে :— মসি মথৌ মশক খঙদবা  
থরগী মোতনি ।

তান চারগা ফোলা চাই :— দাও য়ারবদি তৌক্কা থবক  
খুদিংমক মপা চুমই ।

জাইবং মী ঐখোয় পুন্না লৈমিন্নিবিবসি উনা অপুংবদা কায়দোং-  
মিন্নবনি, খংনরুতুনা করি কায়গনি :— মীওইবগী সমাজ লৈ, মগী  
মগী শিনফবগী মতুং ইল্লা ময়াম পুনশিন্দুনা লৈ। মতব লোইরগা  
চংখিনি ( শিখিনি ) কনাসু খাস্থা খিংবা ওয়োই। অমর লৈতে।  
মীদি জুশিননা লৈবা কৈ।

তোংজৈ মরিন্দা শামু লিংহলু হায়বহনি :— ওইখোয়লোই-  
দোবা রাফম হায়বা। চংনদবা রাফমনি। লৈতোলা শরু পান্দবগী  
হায়নবা। ওইদবা থবকি।

## থ

খিক অনেশ্বনা থা অরাংবা লাস্থা :— মপা চাদনা অহেনবা  
পাস্থা। ওয়োইদোবা, ওইরোইদবা থবক্কা হোংনরুতুনা কায়দে।

থাংগোন খৌদবনা, লোয়দাং কুমলেন্নবা :—হোংনরুদা উপাই  
লৈতবা। লৈন্নিবহুনা য়ানবা হোংনবা। নিংবা খুদিংমক মপা  
থুংদে। কন্তে থঙই অছবু অতোলা শিননিংঙাই লৈতবা।

খী ফাইবনা ইকাইজগা, অউবনা ইকাই :— চংনবীদগী  
হেজিন্না তৌরকপা অউবনা ইকাইবা।

থবক খুদিং বায়োং খোক্তে, কাংখথাং ওইহুনা তোকনি :—  
অমদসু অমদসু চান্দবা। শীংখাহুনা থখা য়াদবা।

থয়াল হেকৈ নিংলগা ভিংখং উবদা হনবা :— হুপী লোপে  
হোংনরুদা মীকিখি ওইবদগী নিংহন্নবা। মপুকচেল লেপুবা।

ধেব খেজু লমজেন তারবগুহনি :— হোংনবা লেপতবনা  
তুংদা লাকচবা ।

ধবক কৈ ইবুংঙোদো, খুমাঙ চাওশিল্লি :— ভোগদোবা  
লৈরবনি হায়তুনা হুয়া ধবকু ভোশিল্লুবা ।

ধী-ভাইবোং চোলোম ভৌ, অউবনা খুবাক খু, উদবনা পুং  
য়েবা :— ধবক ভৌরীবা অতুনা ইকাইদবা অউবনা ইকাইবা ।  
দরকার লৈমল্লবদি ইকাই-ইকি রাংমা লাল্লি । ঐকৃতিগী অতাবী  
লৈজৈ । অউবা অমসুং অখঙবশিংনা মগীদমক্তা ইকাইবীবা ।

ফুংনাক দারী মতেক :— থাইনা মমাংঙোদা নিংথোগী অচানবা  
মস্তু (মনাই) ওইনাম বিজান্দো কোবা পাইরকী লোশিং-শিংবা অমদা  
লোশিং য়েংনিংতুনা নিংথোনা হায় । (মহাক মতম চানা লোইশং  
কাগন্দে) । ইপুগী চাক-খুম-মাংদা ওসিদি খোঙ হামজিনবা  
(ধী কাইজিনবা) তারে । মস্তুনা খুমখি সনা য়াংখদি লৈখা  
তাংবা য়াদে । কোইরৌ নোংমদোল্লমু কাকদে । খুদক্তা ধৌরাং  
পুমমক লোইত্রে । নিংথোদা হুংংলি লেংশিনবীবা য়ারে ঐগ্যা ।  
খোঙদমক হাঙ্গীগদবনি ইকী ঈশিং য়াওবীবা য়াদে । রাগী  
লান শোরুবা অতুদা মাইখীয়ে । নিংথৌ খোঙ হাঙ্গা ওমজে ।  
লোশিং শিংবা নিং-মাং, ওই-য়েং খংবা মীদি মফম খুদিংদা মাই  
পাকই । তাহোবা অখংবা মীশিংনা পেরতুনা নাকোয়ননা লৈখোক্তগা  
খুবাক খুতুনা চোলোম ভৌতুনা নোক্তখি হায়নৈ ।

ধম্মোইদা ভাশোয়া খিনবা :—মীগী মপুক্রিং হুংঙাইতনবা রা  
ঙাংবা । অখীবা রা হায়খিবা কাওগনদে ।

খোৱলহী খোৱলহী, লু-কোকপদা লেন ভাবা :—অৱাৰা তাহুনা  
লৈৱিঠৈদা খুদোংখীবা হাপচিল্লকপা।

থাগতুনা ডিকী গীজবা :— থাগতুনা খবক ভৌহনবা।

খিঙেন্না তায়নবা ওমজগা, নাশিখোংদা তায়নবা :— অকনবা  
অগৌবদা তায়নবা ওমদহুনা অশোনবদা ওাইশিনবা।

খৌবান্দোং চফু কায়নবা য়ৈবৰা :— কহননিবেদগী মচাবু  
মমানা ফুবা। কনবগী হাৱক-হাভেমহুনা হোংনবা।

( H. S. L. C. Exam. 1986 Manipur )

খানা মনাক য়ুমখাহুনা লৈবা, খোজান্দা হুং খাবা :—তুমিৱা  
ইংনা লৈবা য়াদবা। তিহোন-তিহোন খবক লাকপা।

খকসি খাসি খংদেদা, কনাগী মচা-মগুনো অনি ভিল্ল  
মকপনি, অহুম কমলে সভানি :— মী ভিল্লগা ব্যবহার লৈভবা  
ৱা ওংবা। মকম অচুগী চংনা-লোনচং খঙদবা মী।

খাংজিংনা কুমদন্থা কুম কাংবহু মঙাইৱে :— খবক ওবা  
হৌৱল্লগা খবক লোয়দনা মতম থৰা লেপগুম ভৌবা অমুক হেক  
থৰা শুবা। চৱক-চহিং নাইবা। ( খাংজিংনা কুমদন্থা কুম কাংবহু  
মঙাইৱে )।

খবক হৈত্ৰগা খুংলায়দা ভাইনবা :— চিন্না কবা খবক হৈভবা।  
মতম য়ৈথোকপা। খঙদবা-হৈভবদি অৱাবগী মশকনি।

খাশিবু অনুম ওইহুনা লৈগজা, নোংমসু পুণিয়া ওইগনি :—  
কন্তহুনা অনুম লৈৱোয়, নোংমদি অকবা শৌইদনা লাকনি।

ଥାଜଦବା ଫୁମଦା ଲେସ-ଲେ ଡା ପକଇ :— ଥାଜଦବା ତୋଗମୁ ମୀ  
ମୀଶୀ ତୋଡାନ ତୋଡାନବା ମଣ୍ଡ ଲେ । ଶକ୍ତି ଲେରମଲୋଇଆ ନିଂଲୁଦା  
ଲେରସ୍ତାନି । ( ଥାଜଦବା ଫୁମଦା ଲେସ-ଲେ ଡା ପକପା ) ।

ଥମ୍ବୋୟ କାସ୍ତବା ରାନି :— ଛୁଂଡାହିତବା ଅସାବା ହାକ୍ସି ।

ଥାଜଦବା ଇଂଖୋଲଦା ଓଇଦବା ପାସ୍ତୀ ହୋବା :— ଓଇରୋଇଦୋବଦା  
ଅଓଇବା ଶାବୀରୁ । ତୋରୋଇଦବା ଥବଜ୍ଜା ତୋଗନି ହାସ୍ତଜିନବୀଗୁ ।  
( ଥାଜଦବା ଇଂଖୋଲଦା ଓଇଦବା ପାସ୍ତୀ ହୋବା ) ।

ଥାଜବନା ଲାଝେ :— ଥାଜ-ଥାଜକବନା ଝିଅର ଓଇ । ଥାଜକବନା  
ମଝେଦା ଅଶୋୟବା ଯାଓଧିଦବା ନତ୍ତେ । ପୁଞ୍ଜି ହୁଞ୍ଜି ଶେଂଲବାଦି ଇଫଦା  
କେ । ( ଥାଜବନା ଲାଝେ ) ।

ଥୀ ଇଠେ ହେକ ଡେନେଦା :— ଅମନା କଞ୍ଜା ମୟାମ ଚେରବା ।  
ଚୋମା, ଇକାହିବା କଂବା ।

## ଢ

ଡାକୁଶୀ ମଧୁଶୁଶୀ ଡାକାତିନା ଲୋବା :— ଅଢ଼ସ୍ତାନି ଲେବଦଶୀ ହେରା  
ଓହା ଲାକପା । ( ଡାକୁଶୀ ମଧୁଶୁଶୀ ଡାକାତିନା ଲୋବା ) ।

## ଢ

ଢୋଲାହି ତୋଂବଶୀନମକ ରାଈକୁପ ପ୍ରବୀନା ରାୟ :— ମୀଶୀନମଜ୍ଜା  
ରାବୀବା । ମୀ-ମୀନା ଲେ । ମୀଓଇବଶୀ ମନ୍ଧାଦା ମହୋଶାନା ମୀଛୁଞ୍ଜି  
ଲେ । ଦୟକାର ଲେଜବା ଅମଶୀନମଜ୍ଜା ରାବୀବା ।

দশা কজবদি ওমু লৈরৌ হোগতুনা চেনধি :— তোরু তোরুবা  
থবক কান্নবা কন্দবা । দাও যাজবদি থবক মপা চুন্দে ।

দাও যাজবদি মৈ কান্না হোদে :— তোরুবা থবক খুদিং  
কান্নদবা । থবতু তোরুবদা মঙ্গোল ওইরক্তবা ।

দোষনা-দোসি ওইনা চাকপা :— মপান্না মপাপ চাবা । কতবা  
থবক তোরুবগী মহয়দি কন্তবা ওই ।

## ধ

ধম-কাদি শোরারেন, ভোথোরকপদি উরেশী :— রাজাও  
ভাংবা, মরন লৈতবা, মইদি থুং লাওবা । কুতোন মপু রাথোংদা  
লোংপা । ( ধম-কাদি শোরারেন ভোথোরকপদি উরেশী ) ।

ধম-কাদি, মশাদি রাচেং তংখায়দা মিহন পাল্লি :— অকনবদি  
শাবা মশাদি শোনবা । মরিল লৈবা, মশা পাবা ।

ধম-কানা কান্নবসু ময়াওই, হৈহোজবদি রাজাও থোকই :—  
থোক ভোবদা হৈহোজবদি ঘটনা মায়োকৈ ।

ধন আছে, কৃষ্ণ আছে :— মরল লৈবা মীণী মী রাভে হায়নৈ ।  
লল লৈবা মকমদা মপু লৈ । পুন্নমক ( দৈখর ) মপু মায়ী থুংশেয়ি ।

## ন

নীধু নীংলবদি থোকুবা অমা লাকই :— অহমবা লৈতবা  
পুক্রিগা লোয়ননা করা হোৎনরবদি থবক অছ পাঙথোকল্লি ।

ନୈର-ନୈର ଅମୃତ ଫଂସି :— ହସ୍ତା ହସ୍ତା ହୋଏନରଗା ଅବବା କଳ ଫଂସି ।

ହୁଁ ଅନିଶି ମରଜା ହା ଓଇବା :— ଅମଶିନ୍ଦ୍ର-ଅମଶିନ୍ଦ୍ର କନବା ହୋଏ-  
ନବା । ତୋକମ ଖଣ୍ଡଦବା । ଥୋନା କନା ଥବକ ତୋଥୋକମ ଖଣ୍ଡଦବା ।

ନହାନା ମାହି-ଆବା ମଂ ଥନବା :— ଅହି-ଅପା ଶାବଦଶି ଥବକ  
ଶୋୟବା । ତିନିଥେଏ-ଲାଇଥେଏପଦଶି ଅରାବା ନବା ।

ନିଂଥୋ ମନାହି ଚୁମଜିଂ ହାୟବା ଅହୁନି :— ତୋରିବା ଥବକ ଅହୁଦଶି  
ହେନ୍ଦୋକବା । ହାୟନା-ତାନବା ଲୋଦବା ; ମଥୋ ଅହୁଦା ଅହୁମ ଲେବା ।

ହୁଁ ଅତେକମା ଅହା ଯାଦବଶୁନି :— ହାୟଦୋକଶିବା ବାକମ  
ହୋଏଦବା । ଅହୁଁ କନବା ଶାଧିବା ଅସା ।

ହୁମ୍ପି ମୟା କଲେଜା ତୋବା, ଚାଏ ତାହୁନା ତୋକନି :— ହୁମ୍ପି ମୟାଦା  
ହାୟଦୋକଡିନା ବାକମ ଖାବବା ହୋଏନବଦା ବାବା । ନାପଲନା ମାଏ ଥାବା  
ଶୋୟଗଲି ।

ହୁନ୍ଦା ଟ୍ରେଶିଂ ଚାହିବଶୁନି :— ବାକମହୁ କରିଶୁଆ ଅମତା ଲୋଦବା,  
କାନ୍ନଦବା ଓଇବା । ହାୟକହୁନା କରିଶୁଆ ଅମତା କାନ୍ନରୋଇଦବା ।

ହୁମ୍ପିଶି ଲେତେ ମପୁରୋଇବନା ଓଇ :— ହୁମ ପାନବା ହୁମ୍ପିଶି  
ମରାହିବକ୍ତି ମପୁରୋଇବା କବନି ।

ନିଂଥୋଦନ୍ଦୁ ମୈତାନ ବାଂଲି ହାୟବା ଲେ :— ମିଓଇବଦି ଅରାଏମା  
ଲେତବା ନନ୍ତେ । ବାନ୍ତ-ପାଦବା ହାୟବସି ତାଏନା ଥୋକଇ ।

ନିଂଥୋଦନ୍ଦୁ ମତୁନ୍ଦା ମପା ଟେ :— ମିଶି ମତୁନ୍ଦା ଖାଏବା ଟେବା, ମଶା  
ସାଓଜିଓଦା ଟେବା । ମିପୁମ ଖୁଦିନ୍ଦା ଥୋକଇ ।

হুংশিং শিভনা উনা লেডবা হোনদে :— মরম লৈছনা মীনা  
ডাংনবনি। হায়রুবা, তোরুবা থবক মরম লৈবদগী হায়রিবনি।

নাম্মা হায়রিঙেদা য়াজগা, পাবোং লোলগা য়াৰা :— চুয়া  
হায়রিঙেদা য়াজগা, রা থোকুরগা য়াৰা। দণ্ডি পালগা য়াৰা।

নোং মংদনা ব্রজ তাৰা :— মরম লৈতনা খংলাও লাওবা,  
শাওবা। খঙহোদনা অৰাৰা ফিভম লাকপা।

নাচল মথীনা পাওহোহা :— খংহননিংদবা হাকমহু মডেকা  
ময়ানা ডাংথোকুরকপা, চিফেং-চিফেং ডাংনবা। ( নাচল মথীনা  
পাওহোহা )।

নোংগোবী কোবী চেকানা লাইজ ইখো লাংলছনা রাশা  
কৈরা থক্কা তোংছনা লাইজা লিলা ওাইবঙয়া ওাইজরি :—  
দরকার লৈনবা অনি, অমনা অমবু উন্নবা ওাটনবা।

নোংমা ঈশিং, নোংমা ডা হায়বছনি :— হুনিং খুদিংগী ফদনতা  
লৈবা নন্তে। হুনিং খুদিং পুণিমা ওইবা নন্তে। নোংমা খরা  
মাং নোংমা খরা তোংবনি।

নিংথেমগীদি পুজারি, ইমাগীদি ইবুঙো :— মীগী মম্বিতদি  
খিজরবনু অমসুং ফহাবনু মমাদদি মচাদগী ছেনবা লৈতে। মফম  
অমদা মমল লাইবনু মফম অমদা মমল তাঙই।

নাম্মা শেবাংনবনি, মাংলং খোঙগাওনবনি মনিংলোমদা ফাও-  
গদবনি :— মীনা হায়রিঙেদা রাহং পাওহুংহোদবা মানা থোকপা  
অমা তোরকপা। নাকন-হৈগরবা অপংবা অমা।



নিংডাই-মলাইদবা :— থওই দ্বাইদবা । থুনা থবক ভৌদবা ।  
লোঙম-শাঙমদবা ।

নাপলনা ভৌরিবা, মইদি থুং লাওদে :— থাবমা থজিত্তা  
ঙাবনা পত্তিত ওইবা । অথঙ-অই শাবা অম্মুং চাওথোকপা বী ।

নগী শুমাং শিত্তনা, মীগী শুমাং শিৎকহু :— নগী কনবা  
ভৌথো, মীরা ভাংগহু । মশাগী অশোয়বদি কোংদোক্তে । মীগী  
অশোয়বদা থীকুই ।

নাইদি চকুনা শমলে, কলেজানা ভৌরিবা :— লাইরহুনা  
পুথোকিংঙাইদি লৈতবা, মতিং উৎতুনা রাজাও ভাংলুবা । মরিল  
খাবা মী ।

নিংথেম মুবী কৈনা চাবা হৌনদে, লাজোন শীং চনবদা  
চাবনি :— ইনাক খুনবা মুগী মপান থোক্তে । লাইরবদি মথোঙনা  
চংনা মমং থি । লৈত-লাইরগী নারক-মোংশোং চতুনা শেল  
ভানবদা থুদোং চানবা থোকপা ।

নপাম থাটৈ অমা নরা-ময়ুম থাটৈ অমা :— নিঙোলা ময়ুমদা  
লোনচং অমা । ময়ুম পাল্লগা লোনচং অমা । লিরি-থোইরিনা  
থবক ভৌবনা মুগী মগুন্নি । রাঙাং-শাঙাং লিচং-শাজং মুম-পানবী  
মুগীদি হোংদোকপা কৈ । লৈশি-লৈথোলা ভাবেনা মুগী মগুন্নি ।

নিংথৌ মনা ফরাংদা থেংলি হায়বহুনি :— হায়দোগ্রবা বাকম  
ভারকুবা লৈতে । বারেম ভাংহুনা শক্তি পায়বগী মরমদা বারী  
শাবা । তাহোবা রাওহুদা মইদা চোলা ।

হুংগিৎ মাইরক লনিং কান্নী, অশোণাৎ মাইরক লনিং  
খংগান্না অশোই রাওহন্দবনি :— কান্নারাইকবা :— অশোণাৎ  
মীরা ভাকমদনা খবক ভোবা ।

নাকোং অসি কীজান্না মৈরে :— ভান্নিৎকবা রা ভাংবা, চেনবা  
য়াওদবা, যান্নিৎদবা রা ভাংবা ।

হুংগা য়েরুমগা খেনবা :— লান্না চানদবা । অশোণবনা  
তুবা । মতিক মপা ওউদবা ।

নারৈবা হৈবা মীনি :— লৈখোক্তনা রাওদবা ওহা মীনি ।

নিংখোগী খবক্তি য়েতুম পুংনাগা পুই :— ময়ামগী খবক্তি  
অমনা অমদা ইনখোকটৈ, মমৈদা পুয়া রামিগৈ ।

হুংদেংকোংপু ফেলগা লংবা হোনদে :— কুচু মুবা মীবু তক-  
লগা ভোরোই ।

নোম-নোম শাগাই ভোং, চানবা লৈতে তখেন-খাঙ :—  
দয়কারদা, অচুম-অরান খংদে ।

নকালিনা পিক খনখে :— অতো-মার্নবা লেম শাবা । অশোণাৎ  
নন্দবা । ওউদবা কয়ানা অচুয়া শাহুনা মিংতা উং চাইবা ।

নিংঙাই কন্তবা অঙাংনা ভামোক যান্না চায় :— হায়রুজবা,  
ভোদোকউজবদি কনান্নু মীগী পুক্রিং খংদে । হায়বা কনবদগী  
খুদোং চাবা কংই । হায়বা, ভাংবা লাওবা অসিনা অকবা কান্নবা  
মতম লাকই ।

হুগীনা মপুন্নোইবগীদমক খনবদি, লিলবু মখুংনা পায়হুনা  
লংখোকপা ওমই, কৈবু শাজৈনা ফুহুনা তানখোকপা ওমই :—

ହୁମିଶୀ ବରାୟବକ ମପୁରୋଇବିନି, ଡାଞ୍ଜବୀନି ହାୟହୁନା ଡାଞ୍ଜହୁନା  
ଲେବନ୍ଧୁ ନାନ୍ତି । ହୁମା କରମା ଲୋହିରେ । ମପୁରୋଇବବୁ ଲୁନା ନିଞ୍ଜବୀନି ।

ନିଞ୍ଜୋ ଡ୍ରେନିଂ ଚଞ୍ଜି, ନିଞ୍ଜୋଶୀ ପୁଟିକେ ପାନରି :— ମଞ୍ଚଞ୍ଜା  
ଚଞ୍ଜା, କୋହିବା, ହଞ୍ଜରୁଗା ଅହାଞ୍ଜବା ଚାନିବା ମାଶିନକ ଅହଳ-  
ଲମ୍ବା ବାନ୍ଧନବା ହୋନ୍ନବା ।

କୁନାକ ବାରୀ ମତେକ :— ହୁମା ଅମନା ମଞ୍ଚା ନିମାଶୀ ମହୁ ମତମ  
ଚାରହୁନା ମୋ ହାୟବା ଚଞ୍ଜି, ନିଞ୍ଜୋଲ ମମାନା ହଞ୍ଜକହି, ଇଞ୍ଜୋହୁଦି  
କରି ଧବକ ଡୋବୀରିବଗେ, ହୁମା ମମାନା ଧୁମି, ନିଞ୍ଜୋ ଡ୍ରେନିଂ ଚଞ୍ଜି,  
Certificate ଯାହା ପାୟରେ । ନିମାଶୀ ଜାଞ୍ଜା ଶୁରେ । ଯାହା କରେ  
ଲେକାହିନା ଅସୁକ୍ତା ଧରଞ୍ଜାଧିଗେ, ଲେବୀରୋ । ମୋ ଧିବକାଞ୍ଜବା କଞ୍ଜବା  
ନିଞ୍ଜୋ ଡ୍ରେନିଂ ଧାନ୍ଦୋକଲୋ ଅକବା ଓହିନବା ହୋନ୍ନରୋ । ( ନିଞ୍ଜୋ  
ଡ୍ରେନିଂ ଚଞ୍ଜି, ନିଞ୍ଜୋଶୀ ପୁଟିକେ ପାନରି ) ।

ନିଞ୍ଜୋଲ ଧାନ୍ଦବା କୋନା ଧାନ୍ଦୋ, ମୋ-ଧିବା ଲୋନା ଧିୟୁ :—  
ଶିଶୀ ମରମଞ୍ଚ ଧଞ୍ଜେ ହାୟରବଦି ହୁମଲୋନ-କେରୋରବା, ଲେକାହି ମରୁମ  
ମପାଞ୍ଜିନା ଲୋନା ହଞ୍ଜୁ । ଅନକମା ଶିନା ଅକ-କଞ୍ଜା ଧଞ୍ଜଗାନ୍ତି ।  
( ନିଞ୍ଜୋଲ ଧାନ୍ଦବା କୋନା ଧାନ୍ଦୋ, ମୋ ଧିବା ଲୋନା ଧିୟୁ )

ନିମାଶୀ ମହାୟ, ମଞ୍ଜାଦି ଧାନଦେ :— ଧବକ୍ତି ପାଞ୍ଜିନିବା ଧମ-  
କାନ୍ଦା ଡୋବା । ଡାଞ୍ଜବା କବା ମଧୁଞ୍ଜା ଡାଞ୍ଜବା ।

ନହୁ ଲେଗା କାଞ୍ଜାରିନି :— ମହାକୀ ଧବକ ଲୋହିରମା ଅଡୋମ୍ମ-  
ହୁମି ନିଞ୍ଜିଞ୍ଜିଞ୍ଜିବା ।

ନୋକମା କମ୍ପା, ମଞ୍ଜିନ ମନାଞ୍ଜିନି :— ଅସୁକ ବାବା, ଅସୁକ  
ହଞ୍ଜାହିବା, ଶିଞ୍ଜିଞ୍ଜିଞ୍ଜି ହୋନାନ୍ତି ।

**বোম্বেয়ক (করহি) শায়ে বোম্বেনী, বৌদ্রী, খুদি  
চাঁওমনবা :-** মজির ডেংকা, কোবীশি, বোম্বোক, খুদি, চাঁওমনবি,  
খায়না মখোরঙ্গী বা চলি।

ଭୂସିଂ, ଏା ହୁଇନା ଚାଧିରୋହି :— ସତସ ନୈରି ଡାହିୟୁ ।

হুপীসী পুকচেল, আলুসী মথেন, হুপীসী হুয়াক :— পুকচেল  
চেস্তবা, লেপ্তবা। অসিনা মরোইরে' হায়বা অকরবা লৈতবা।

নিঙেল থুম শুবনা থুম-থাক্তে :— খুংইবনা থবক শুয়না  
মশানা পুথোকচবা পোং মশাগী শরুক লৈহোদবা । ( নিঙেল থুম  
শুবনা থুম-থাক্তে ) ।

५

পাপনা শাপ চায় :— মানা মানা ভৌকবা কর্তৃগী কল কবনি ।  
কতবা থবকী মহয়দি কতবনা ওই ।

পেনা শকপগী মুমিদাংরাইরম, লৌউবগী নোর্টৈঃ— বীণুম  
খুদিংগী মথোগী মতম মারদে। শোমুপ্রবা থবক তৌখিনি হায়না  
আশা মুঙাইবা। (পেনা শকপগী মুমিদাংরাইরম, লৌউবগী  
নোর্টৈ)।

পাংলিঙেদা হুয়িংদনু নোনজো :— অদ্বাৰা তান্দিঙেদা মীঙোন্দা  
হায়জৰুৰা কায়দে। কান্দিগদবা লৈয়বদি হুয়িংদনু হায়জৰা  
কায়দে। (পাংলিঙেদা হুয়িংদনু নোনজো)।

পোংশেমদি লায়, ধুমুক হৈহোজবদি লুই :— হারদোকপদি  
লায়, ধবক ওইনবা ভোবা অমসুং লোইশিনবা লুই।

ମାଓହେ ତିରବା ଲୁଇ :— ମରୌଲିଂଗୁ ଲେତବା, ମନୁକମ୍ବ କନ୍ତବା  
ଢାଓନବା ଲୁଇ । ଅମଂବଗା ମରୁମ ଓଇବବୁଦି ଅଶିଂବଗା ଯେକ୍ବନା କୈ ।

ମାପତା ତାନବା ଲଳ, ମାପତା ଚଂଗି :— ହ୍ମାଂ-ମନ ଯାଓଦବା  
ଲଳ, ତୁଂବା ଯାଦେ । ଚଂଶିବା ଯାନବା ଲେଖେ ହାଲ୍ଲକଇ ।

ମେନା ଶେଲ୍ଲିଓଡ଼ା ଶାମୁ-ରୌ ଯୋଇ :— ତମଧରିଓଡ଼ା ଧବକ  
ଲୋଇଶିବନା ହାଲ୍ଲେ । ଶାଞ୍ଜେଲ ହୋଂନରିଓଡ଼ା ଓହ୍ମାଂଦବା । ଅଧୁ-  
ଅକାଈ ନଂଦବା ।

ମନଓାକମା କବହ୍ନା ମହାକା ମୀ କୌଦବନି :— ମୀଞ୍ଚ ଲେବା ମୀନି ।

ମାଓତାକ୍ତଶ୍ରୀ ଧୁଦମନା କୈ :— ଡାଂଗଦୋବଶ୍ରୀ ମହତା ଧବକ ଓଇନା  
ଡୋବନା କୈ ।

ମେନା ଏହ୍ଲୋ କବୀ, ତୁଂଶ୍ରୀ ମୋଲୋଇ ଯେଂନଶି :— ମାଂଞ୍ଜିନ୍ଦା  
କବା, ତୁଂଶ୍ରୀ ଯେଂଦବା । ଧୁଂୟା ତୁଶିଂନା ତୁଂ କାଓବା କନବା ହୋଂନବା କୈ ।

ମୁଲି ଚେଓଞ୍ଜେଲ ଲୋଇବା :— ଶିବଶ୍ରୀ ମତମ ଯୋରବା । ମାଶ୍ରୀ  
ମତମ ଲୋଇରବା ।

ମୋକ୍ତବୀଶ୍ରୀ ଶରୈନା ଫୁଲ୍ଲା କାଂୟନରେ :— ମୋକ୍ତବୀ ମଶାଶ୍ରୀ ( ଶରୌ-  
କନ୍ତବୀ ) ଡେଞ୍ଜିନ୍ଦା ମଚାଶିଂ ଅହ୍ ମତ ତିରବା ଯାଦବା ।

ମାଂୟାଈନା ଶାଂମା ଧରୌ-ଧହାଲ ଅହ୍ମଶ୍ରୀ ମଶ୍ମଶ୍ରୀ ମହେଶ୍ରୀ ମୁଦ୍ରିନା  
ଶାଂମା ଅହ୍ମଶ୍ରୀ ମଶ୍ମଶ୍ରୀ ଅମହାନି :— ଅହ୍ମହା ଅହ୍ମହ୍ମ କଜବଦି ମକ୍ତମ  
ଧୁଦିନା ଚଈ ।

ମୋଲ୍ଲେନବୀନା ମଶ୍ମ ଶାନ୍ଦନା ଲେରି :— ଡୋଗଦବା ଧବକ ଲେରି-  
ମକ୍ତଦା ନିଓଈ-ମଲାଇଦବା । ( ମୋଲ୍ଲେନବୀନା ମଶ୍ମ ଶାନ୍ଦନା ଲେରି ) ।

পোরম উদবা, খোত-খুং শিৎদবা মীদি, মীনা লাকঠে :—  
থবক খুদিংমক রাখলনা মাংজিন থাগনি । মছ পাঙধোরবা হোং-  
নজবদি মীখুস্তা চোপকনি । অপংবদি মকম খুদিং চোম্মা নংই ।

পেন্দবদা লাইচুবা মীনি :— অওকপা লৈতবা মীনি । মাসী-  
দমস্তা ফনবা হোংনরুবদা কৈ হাররোই ।

পুজ্বীনা শানোয়বা শকপা :— ওইদবনা অওইবা শাবা ।

পঞ্জাওদা কুণ্ডুনা, ঘীখিদি কুপই :— মরম চাদনা লিকপা,  
ইজ্জৎ লৈতবা । মর ওইবা পোস্তা লিক্তুনা করিণ্ড লৈতবদা  
লিকপা ।

পুংলোনগী মতুং ইন্না জগোই শাবা :— তোরক-তোরকপগী  
মতুং ইন্না-হোংনবা । হনবা লৈতবা ।

পাঙল দাও যাবনা তুগী হনবদি উরেনবী উগী, দাও যাদবনা  
হনবদি থীগং ( অমাংবা অকংবা ) উগী :— অমনা তোর-তোরবা  
থবক মপা চাবা । অতোপ্পা অমনা হোংনরুবদা মপা থোক্তবা ।

পোৎসি উচি চাকহোন্দা লোইথ্রগনি :— পোৎতু খুংকম নাইদনা,  
লেদনা কোইতুনা লোথোকপা । নোংমগী খজিক-খজিক চাথোকপা  
অমসুং মহাম তাথবা । ( পোৎসি উচি চাকহোন্দা লোইথ্রগনি ) ।

পাওরোন থাবা :— চমন পুথোক্তুনা ঙাংবা । লিথ্রবা দাকম  
হোদোক্তুনা ঙাংবা ।

পন-লান্দবী লমলেমদা লৈয়ু :— লাকৈদা, লমহাংদা য়া-  
রেকপা তারবদি খোঙকম অহম হঞ্জিল্লগা লমলেমনি খল্লগা অকবা  
মকদনা য়ারেকপা কৈ ।

পার-পারগা খেই, মীওইবদি তমুরগা শিঙে, লেপুবনা  
লাকটে, অখণবনা ওজানি :— মীওইবগী মইহে পোকপদগী রাওরকপা  
নসে। শিজি ফাওবা তমুরগী লোয়বা নাইদে। হৈজিনবদা কান্দদবা  
লৈতে।

পামেন করি উনা শারা তরেঙনো শিজংদেদা শিন-কাওরে :—  
মইহে হৈতবনা খুংলায়দা তাইনবা।

পাপ তোছনা ধর্ম তানবা :— ওইদবা ঙাংলগা মীবু ধাজহন্নবা  
হোংনবা।

পাং-চাবদা মাংখিবা শেল, খোই চোন্নদা তানশিনবা :— শেন-  
জাওদা মাংখুগা, অপিকপদা হজিন্নবা হোংনবা।

পীথোকথুগা হেনগৎপদি মইহেনি :— তমুরহু শিজিন্নজবদি  
পাংশিল্লকই। তোয়না শিজিন্নবা ধবক কাওগন্দে।

পোজ আসি কৈ, মীচা মথুতা তুবা রাওগনি হৈহো-  
জবদি :— মশক-মতো কজবা নহা, মশকা চানবা কিজেং লৈতেংবা  
পাখং লৈশাবীগী মীহোনকমনি।

পীকথুবা মিরং অহুদা চাওথবা কুরাক থুথুবদা নাস্থোকপা  
ওমদে :— যুম পান্দুনা ইচা-ইশু লৈথুবদি যুয়ান মরা চেংকল্লি।  
ইচা-ইশু হুংশিবগী বাখলদা পুন্নকই।

## ফ

ফস্থা চলগা হিগ্গা চল্লি :— মচেং অমতংবু ফংলবদি পাক-  
থোকপদি লায়। খিতং ফংবদগী খুদোং চাবা লোশিল্লকপা। (ফস্থা  
চলগা হিগ্গা চল্লি)।

ফুদিংতা মাংজোং চোংবা, লৌশিংতা খাজনা থিবা :— কায়-  
রোয়দৌবদা মতম মাংবা । কায়কম খঙদবা ।

কৌ লৈরবদি কোংমাংদা শরোং কায় :— কৌ-চেং, মক ওইবা  
মীওইবগী চিজাক্রি । কৌ লৈরবদি, ডা, যেনশাং, সনা লুপা লোইনা  
চংলকই । ( কৌ লৈরবদি কোংমাংদা শরোং কায় ) ।

কজ্ববা মীবু অফবা থবক্কা জয় তো :— য়েবুবু মুংশিবনা জয়  
তোবগুম কজ্ববা মী অত্সু অফবা থবকলোমনা চিংশিন্দুনা অফবা  
ওইহনবা ওমই ।

কৈজোম তোমাল শেংতুনা আমিয়া কাবা চংলি, মীডোন্দা  
নজোর কারি :— থবক শুনিংদবা নোংডানবগা লমজাও-শোরোক্তা  
ফৈজোম কুনজা কাওতুনা শেংলগা চংপা । মীডোন্দা হায়জা-চংচা  
হৈবা মী ।

কৌ শুবগুম হায়রগা চেং চোইবগুম নাছোকই :— থবক  
শিন্নরগা, থবক শুকতো তোরক্তবা । চেকশিন্না হায়থিবা থবক্তু  
থোশাদনা লৈবা ।

ফজ্বদা চিত্রবোংমুক কজৈ :— মপা লৈতনা কজৈ হায়বনি ।

ফি-শিঙনবা ফি-ফংই, মী শিঙনবা মী-মাংনৈ :— থবক  
শুরগা শেল ফংই । মীগা য়েবুবু অমাংবা কংই ।

ফৈজোম কিবুম অমা তুয়া কোয়রগা লোবা মুপীদি থায়নবা  
লুই, অয়ুক চাক-চামাংদা থিবা মুপীদি চয়দে :— মগুগ ইগুগ  
খংনরগা তোত্রবা থবক শোইগন্দে । পুকচেল-থোয়জেল খঙদনা  
তিয়বা লুই ।



ফমলে হুংগুয়া, চংলে হুংগিৎ-কুয়া :— রাখল পাঁকথোক্তবা  
অমন্তুং নিঙাউ-মলাইদবা মী। অপু-নবা অমদা লৈবা।

কন্তবা পাও থুনা শন্দোকই, মীগী মনম থাপনা চংলি, লৈগী  
লৈনম লৈকাই লান্দে :— মীওইবগী অক-কন্ত পাউ থুনা, য়াংনা  
শন্দোকই।

কৌ পাহীদা ইঙেল লাইচুবু মঙায়রে :— নাওশোয়বা,  
শোন্দম-নাতম ভোবা। মপুং-মঠৈ ফানা ফজদবা।

. ফৌ-মাই চাবী কারবারগা চপ য়াংগ্রে :— খুদক খুদকী খরদং  
লৌছোনবা হোংনবা।

কন্তবনা কন্তবদা চংকদবনি :— ফন্তবা থবকী ফলদি অমাং-  
বনা লোয়বনি।

ফাপ্রবা উঠৈ ঙংনিংলকপা মহোশানি :— হৈনথ্রবা লীচং  
পাক থাদোকপা য়াদে। মাগী-মাগী হৈনবী লৈজৈ।

ফংজদা চাক-চা হায়বা অতুনি :— করাস্থা ইকাইবা লৈতবা,  
কৈখেল য়গুয়া। করকার লৈবা পোংতু থুনা লোশিন্নবনা  
হোংনবা।

## ব

বিধিবুদি কর্ম্মনা কল্লি :— মীগী মরাইবক্তি মশানা শেমজববি।  
মানা-মানা ভোবা থবকী অক ফঙগী মহয় কংনৈ। শোয়বা তুয়া  
ঙমদে। ( বিধিবুদি কর্ম্মনা কল্লি )।

বিয়ী হেক চংইদা ইমুংসে :— ওংখায় খিনগায়বা ( ওল্লখি )  
ওইবা। ( বিয়ী হেক চংইদা ইমুংসে )।

বোমনা হোরগা পোকলাওবীনা লোয়না :— রাজাও ডাংছনা  
ভোরুবা। মমৈদা থুং লাওনা তোকপা। অহানবদা মপাল  
শাদোকপা মমৈদা উচি মখুলদা চংবা।

বদনাম-সিবু মহাও য়াওবরা ? :— মিৎচং খীবা কিদবা মীগী  
রাখলনি।

ব্রাহ্মণ ৩ ( অহম ) ক্ষেত্রি ৫ ( মতা ) লংকৈ চংপা চেকশিল্লু :—  
খুদোংখীবা খোকলি হায়নৈ। অহল-লমনগী পাওতারি।

ভাবনা দলান শাবা, লৈচিন্দা তেন কাম্বা :— রাখলগী  
মংলান্দা তাওছনা মুংডাইখোকপা। কায়দবা থবক ভোবা।  
মোস্ত্রং শাল্লবা।

ভল্লা কুত্থনা লৈরে :— কা হেল্লা চাশিন্দুনা লৈরে।

ভাগ্য-বিধাতা হায়বছনি :— লায়বক্সা মক্সনি হায়না খঞ্জবা।  
অফ-কন্ত ঈশ্বরনা তম্বনি হায়না খঞ্জবা।

ভক্তিগী মমাংদা মুক্তিনা খাঙবা ওমদে :— কনমক শাওছনা  
লৈরম্বছ ব্যবহার, ভক্তিগা লোইননা হায়জরুদা তেথরকই। কন্তবা  
অমসুং অফবা ওইরবসু মীওইবগী মপোক্তি মুংশিবা হায়বসি  
লোইনরকই অমসুং চেন্নরকই।

ম

মথুং চুহা অমনা কাপ্পগা ময়াম চায় :— লুচিবনা সমাজগী  
অফ-কন্ত খল্লি, ময়ামগী মমুংদগী অফবা অমা য়াওরকপদা য়ছনা

মী খুদিংমকী কান্নবা ওইরে। নুচিবনা ফরবদি ময়ামগী অকবা ওইরে। (মথুং চুয়া অমনা কান্নগা ময়াম চান্ন)।

মৈবু কিনা কুগুনা থায়া যাদে :— অরোনবা থবক লোংপা যাদে, হেস্তা থংনরকই। অকবা থবক লোংশিনবা যাদে।

মীওইবদি অমুক দাৰা অমুক মুংঙাইবা হোনশানি :— অদা মুংঙাই পুন্নমক পুন্নিদা থেংনৈ।

মঠৈ-হৈবা মণ চৈবুন চায় :— থবক হেজিন্না তৌবা মীরা ভায়।

মহাক করোং-চাক মুংবমঠৈ দারম্মী :— মহাক যান্না শাখিনা দারম্মী।

মী অপংবা লাল ওইনৈ, উ অকংবা লীং ওইনৈ :— অপংবা হায়বদি কান্নদে। মিৎ-লম, না-রম শিদ্দবদি দাগল্লি।

মখোয়গী শাগৈদি থুং কল্লি :— মী রাম্মী, মরি মতা চাওই।

মোইরাং হরাওরিঙৈদা কুম কাওই :— থাংজিং, উমং লাইশিংগী মমুংদা মরু ওইবা লাইনি, মোইরাং থাংজিং হরাওবা অচৌবা কুমঠৈনি, হরাও মুংঙাইখোক্তুনা লৈরিঙৈদা চহি অমা চানবা লৌ-উহোদবা (মোইরাং হরাওরিঙৈদা কুম কাওই)।

মঙৌ ফকলাং শাবীগা, মঙৌ ফকলাং শাবগা চেনথ্রে :— জুং-চাবীগা, জুং-চাবগা লোন-লৈনবা। মান্ন-মান্নবা পাতৈ।

মকোক্তা তৌ হোরে :— মতম যান্না কুইনা, শাংনা পুন্নিরক্কে।

মীগী খদাং মখা থাগনি, মথী লোছনা চাগনি :— মথক্তা  
মীনা রা ঙাংগনি। মীরা তাগনি। তনবদগী অরাবা লাকনি।  
মীথোই মীহেনবা ঙ্মোই।

মাগী রাসি চোইরোন্নি খনবীযু :— মরা লোবা যাদবা, চংনবা  
য়ারোইদোবা রাফন্নি।

মীওইবগী মীশীংসি নোংমা-নোংমগী চনোং কারকপঙম্মা  
পৃথিবীদা হেনগংলি :— নোংমা নোংমগী মীশীং হেনগংলকপা।

মীনা নঙোন্দা উপায় তোরকপা নুংদা হকউ, নংনা মীঙোন্দা  
উপায় তোরুবা ঈশিংনা চন্দোল থিল্লু :— মীগী তৌবীমল কাওগম্ম,  
নংনা মীবু উপায় তোখিবা পাওরোল থাকম্ম, কাওথোউ। ধর্ম্মনা  
লেংদবা উপালনি।

মহাকপু মীনা খন্দোল তোনৈ :— মহাকপু খাইনা থবকুগী  
পাম্মদে।

ময়েক্সা ইপানি, লোলনা ইমানি :— ইপাদগী ইমাদা লাকই  
অতুগা তাইবং ফাওরকই। ইমা-লোলনা যাম্মা মরু ওই। লোল  
খঙনদ্রবদি প্রেম রাংলি। লোলদিম্মবা মুংলিনৈ।

মীরান-খাং ওমদছনা লম্মজা পুই :— মীমুংলি চাওবা।  
মীগীদমক্তা রাবীবা, হোয়া ফবা। মমৈদা রাজবা।

মাইদা হাকজরগা কল্লাক্তা হোংপা :— ইকাইবা খাংবা।  
থবক ওম্ম-তৈনা ভোবা।

ময়াম চংছনা থবকতোবা ফবা হোনদে :— মত মাম্মদনা থবক  
তোমিম্মবা। মপু যাওদবা থবক রায়েং থোক্তে।

ମିନହସୁ ଅଚୁହନା ଜୟ ଡୋଇ :— ମିନହା କୁହିବା ଗାଦେ । ଅଚୁହ-  
ତନା ତୁଦା ଜୟ ଓଇ । ଅଚୁହଶ୍ରୀ ମୟାନ୍ଦା ଅଗାନ୍ଦା କୁହିବା ଗାଦେ ।

ମଥା ଥେବନା, ମଥକ ଥେବଦା କିବରା ହେବଶ୍ରୁତି :— ମିନା ହାହ  
ଚୁହବମଜା ହାହିଗତୁନା କଂସେତ ଡୋବା । ମରିନ ଲେତବନା ମଚିନ ଧୀବା ।  
ଅଚୁହା ମାନବା ହୋବନବା ।

ମହାପ୍ରଭୁ ନହେ । ମୋହନା ଚେନ୍ନଗା ଲମଜେନ ଥୋହିଗଦବା ନହେ :—  
ହୋବନୋ, ହୋବନଦନା ଫବା ଲେରୋଇ । ଲେତବନା ଲାକଟେ । ମୟା ମୁକହୁଶ୍ରୀ  
ମିଥୋରକ୍ରବନିନ୍ଦି ମନାଶ୍ରୀ ହେନବୀ ଲେଜେ । ନାମ ମୋନବଦନା ଗାଦେ ।

ମୟାଶିନା ମଚାଶିନୀଦମଜା ହାହ, ହୁଂଡାହି :— ମଚାଶିନୀଦମଜା  
ମୟା ଓଇବୀଶିନା ମତମ ମୁମଜା ଗଦା-ହୁଂଡାହି ଶକ୍ରକ ଗାହି । ମଚାଦଶ୍ରୀ  
ହେନବା ଲେତେ ।

ମତେଜା ଚୋମା, ମୋରୋକ ମେମପଦା ଜାଂ ଡାବା :— ଲିକଫମ  
ଥୋକ୍ରବଦା ଲିକପା ଅମହୁଂ ଲିକଫମ ଥୋକପଦା ଲିକଶିନ୍ଦବା । ଧୂଳିକ  
ଚାଦବା । ଇଜେ ଲେତବା ମି ।

ମଂସେମ-ହାଞ୍ଜେମବା :— କହବା ମଂ ମଂବା ।

ମିଓଇବଦି ଲାକନି, ମିଓଇବଦି ଚଂଧିନି, ମତମଶ୍ରୀ ଇଚେନ୍ନି  
ଲେଦନା ଚେନ୍ନହୁନା ଲେହୋଗନି :— ମିଓଇବଦି ମୋକଲକନି, ଲିଧିନି,  
ମହୋଶାଶ୍ରୀ ଇଚେନ୍ନି ଲେଦନା ଅହୁମ ଲେଗନି । ଅହୋବଦା ନାହିବା  
ଜଗନି ।

ମହୁଣ ଲେତବା ମିନା ମଚିନ ଧୀ :— ହେତବା ଅମହୁଂ ଥଣ୍ଡଦବା ମିନା  
ଅହିବା ମାନ୍ଦବା ଓହିଦବା ଡାଂବା । ଗାନ୍ନା ଡାଂହୁନା ମିବୁ ଥାଜହମବା  
ହୋବନେ ।

মিঃ তখন পাইবা :— মিঃ অরং-অরংবা উবা । ইচ্ছা  
কৃতবা অরংবা ওইবা । রাহ তানিংদে মিঃ তখন পাই ।

মাই ফিরুক খুদা :— মীগী মমাংদা ইকাইবা থবক । করিগুবা  
থবক অমা শোয়বদগী মী-মাংদা ইকাইবা নংবা ।

মীনা শেল্লগা লাই ওই, লাইনা শেল্লগা মী ওই :— লাইগা  
খাইদগী নরুবদি মীনি । মীনা নিংখিনা তোখিবা থবক লাইনা  
শেখা মানবা যাওই । অচং-চন্ত পুন্নমক অসিবু শেখা মপু লৈফম  
থোকই । মীওইবদা জ্ঞান লৌশিং পুন্নমক মপুনা হান্নিবনি হায়নৈ ।

মাংদা মঙ্গা তানবগুশ্বনি :— ওইরোইদবা দাকমদা নিংলুবা ।

মীগী তোবিমল কাউরোইদবনি :— মীনা মীগী উপাই তোনৈ ।  
মতুদা কাওফম থোক্তে । ( মীগী তোবিমল কাউরোইদবনি ) ।

মেলৈ লৈশনা মুজুমপান কদামবদি লৈমুংশি :— হোত্ৰবা  
থোদোকী মরি লৈননা তেংখাজবা অমা ।

মী কন্তবগী হিদাক লৈতে অনাবগী হিদাক লৈ, লাইলু হায়-  
জরগা যাই :— মী-কন্ত সঙ্গ ওইকুগু, খুদোচাদবা লাকনি ।

মীশিংদি য়ামদে, হিবোংতি ফারে :— মশা রাই শংদবীনা  
য়াহা ।

মী মাংদা খুদোয়নবা :— ইকাইবা পীবা ।

মীচা শি-সহু থল্লগা ইচা হান্না শি :— মাগী কনবতা হোংনবা  
মীগী কন্তনবা তোবা । মশাগী মাংজবনা হেল্লকনি । মশানা থাকপা  
লাংদা ওনশিন্দুনা থুবা । ( মীচা শি-সহু থল্লগা ইচা হান্না শি ) ।

মপায় চাকসু চাহোদা মরা চাকসু চাহোদা :—অমসু-অমসু  
কান্নহোদবা । কাহামাং খুজাই কায় হায়বছনি । অরেম্বদা তাহোবা ।

মৈরিকপিদগী মৈজাওবী থোকপা :—খিত্তদগী রাজাও থোকপা ।

মৈতান্না রাইখেরবদা মহাকী অফ-ফত খংগনি :— শিত্তবা  
মতুংদা মরমচং খংবা ।

মীবু খক চোত্রা থোক্রা হায়গসু :— মীঙোন্দা খক থিনা  
হায়গসু, অথিবা রাইহে খক কাওবা লৈতে ।

ময়াদা মৈ হোবা মীনা ওমজবনি :— মহাক্রা তোবা ওম্বা  
খবক নস্তে হায়বনি ।

মপা-মপুগী মগুণ ওাক্রা চংলি :— অহল-লমনা তৌরম্বা অতু  
বিধি কায়দনা চাংপা ।

মখোঙ মরি পানবা নোংশাদসু হোরংলি হায়বা লৈ :—  
শোয়দবা ওমদে মুনিদসু অকাওবা লৈ । মীঙইবদা অরাংপা লৈতবা  
নস্তে । নিংখোদসু মৈতাল রাংলি হায়বা লৈ ।

মী-তু-শি হোগংপবুদি, মণ-তু-শি হোগংপনা কৈ :— মী কত্তবা  
তিন্নবা দায়, মণদি কান্নবা ফংই । ( মী-তু-শি হোগংপবুদি মণ  
তু-শি হোগংপনা কৈ ) ।

মনিং-মমাং ককখংলবা তিন্হোক্রুখনি :— যান্না বানা লৈবা ।

মপাল থোঙ্গী ফিজেনা মৌশক খংদে :— মীংয়েংদা মীগী  
মগুণ লেগ্না ওমদে । মীঙইবগী গুণদি তিন্নরগা খঙগনি ।

মপানা মপুনা মাংশোক কমনে কমছনা বারক্তবা মচা :—  
শাওবদা খম খেলছনা চৈবা । ব্যবহার লৈতবা অমা ।

মঙক্সা খাও তৈরিবা, শকনা কাকলিবা :— অথোই নাপল  
কাবা. শক্তা মুংশিদবা।

মপা-মমাদগী খুছপ ৭ ( তরেং ) হেনবা মীনি :— খরা কত্তনা  
লৈরিঙৈদা হেয়া ভোবা ওয়া মীনি।

মকোক্তা মশম হোরবদি লাইকু :— মীওইবগী মপুক ধংদে।  
মী-মীগী ভোভান-ভোভানবা মৎগ লৈ। শাউয়া খুয়া পুরি।

মীছদি মোরোক মেৎপদা মোরোক শাই হায়রিবনি :—  
মীছনবু যানি'জবদি মরাল হায়জিল্লি। পামজবদি অফবা লৈতে।

মনানা হৈমাং শাবা, লৈভায়া ঘন শাবা মো খোংত্রা ? :—  
তোশিল্লবদি কুইবা যাদে হেক্তা খঙলকই। অচুখগী মাংদা অরানবা  
কুইবা যাদে।

মমোনী মকুবোকাী চাক মহি তোং কহু :— খবক খুদিংমক্তা  
হেনমনবা ফতে।

মীওইবদি কাংলুপকী মমুংদা লৈ, অপুনবনা পাংগল্লি :— মী-  
ওইবনা চাওখংপা মকমদা লৈবা পামই। মীয়ায়া অয়াবা চংনবী  
ওই। মী-য়ায়া লৈবা মকমদা সহর শেষই। জাতী লৈনৈ।

মচা মুপা পোক্তবা মীদি খোঙ্গুল মুংলে হায়নৈ :— মচা মুপা  
য়াঙলছনা চালা-নোদাদবা। শাগৈ মুংপা।

মীগী হোরককম ভাংখোকরকপা রাইহে-রাতাদা খরা মধৈ  
খঙই :— লৈপাকী লৈহাও লৈ-লৈতে পাম্বীনা খঙই।

মীওইবা শোয়দবা ওমদে, মুনিদম্ শোয় ? :— মপুং কাবা  
মীওইবা লৈতে। য়াম্ববম্-য়ামজবম্ মী খুদিংগী অশোনবা লৈ।



মীথুতা লৈবা শেল, মপামদা লৈরিবী জুগী ঐগীনি থাবা  
 যাদে :— ইশানা ফংজিবকাওবা খাজবা লৈতবা ।

মীরং-নারট শিংহোদহুনা থনানা ফাবনা হাল্লৈ :— অথুবা  
 থবক মোল্লিঙৈদা নংহোদহুনা অরাবা ওইবা ।

মীগী থংলেন রাইকুবদি নোংয়াই চবুক লেনদে :— মপু-  
 লৈবা পোং নোংলেন্দনা থিনরকই । মীদি-মীনি, অরানবা থবক  
 ভৌবদি মপুফিংদা ইহংদা হজোই ।

মশা চাদনা, মতু চুংই :— মনিদা খৌ-শাবা ।

মানা, মানা ভৌবা কক্ষগী মতুং ইম্না ফংবনি :— অফবনা  
 অফবা কল, ফন্তবনা ফন্তবা ফল ফংবনি ।

মৈনা পোক্তবা মী, মৈশা খঙবা হোনদে :— থবকী মগুণ  
 খঙদবা মীনা, থবকু খঙবা হোনদে ।

মীনা শিবনা চিন্দা, শানা শিবনা খোজুন্দা :— মচিন থিবনা  
 মাঙজবা, রাঙাং থুদিং চেকশিনগনি । মীরা ঙাংনবা চোপ্লা নংই ।

মীগী মতিক ময়াই থংগে হায়রবদি, মহাকা তিল্লরিবা শজ  
 য়েলগা খঙবা ভুমই :— অফবা শজ ভৌ, ফন্তবা শজ ভৌরুহু,  
 শজনা মী কহল্লি, শজনা মী মাংহল্লি ।

মৈতালবু চান্গা কোকপরা :— ফন্তবহুদি ফন্তনা লৈ ।

মপুকসে ছইজি-মুক হেক কংলে :— মীওই-মীভৌ কাইবা,  
 লায়না লৈবগুদা, মবুক শাখীনা কংবা ।

মরোল-মরাল তাকথ্রে :— মহাকী লৈজরখা মরল পুম্বক  
অমসুং সম্পতিশিং লোইনা মাংথ্রবা।

মরা অনাবা হুন্দোন্ধগা শামু ইরুজবা য়েছনা লৈ :— অততাই,  
দাইতো ওইবা থবক অথুবা হুন্দোক্তুনা থম্বগা অরাইবা থবক্তা  
হোৎনছনা লৈবা।

মীনা অনম-কনবদগী মাইবী চংই :— হোৎপু হোৎনরবদি  
ফল থরদমু ফংই।

মথী-মকুম পুবা :— অরা-অনা, অকুপ-অতা পুবা।

মমিত্তা মথুং পানবনি :— উরুবদা থংবা, মথুংনা শাবা  
খোৎপা য়ান্না হৈবা।

মনিং ককথংলবা থরোইদমু ময়াম পুল্লবদি হরাওই :—  
পুকচেল খোইজেন তিন্নবা। শিনকম তিন্নবা, মাল্ল-মাল্লবা তিন্নগা  
হরাওনৈ, মুংঙাইনজৈ।

মৈতান পাবোং পুরগা লল্লোনবা মুপানা, লেং ওনবদা অমুক  
হঞ্জনবা :— মতোয়না পংমল্লবমু উপায় লৈতে।

মমাইদা হাও-রেক হেক কারদনা, হৈবী তৈরে :— ইরুদি  
লুজদনা কেবা। তরু-তনাল তৌদবা।

মপুনা চারগা নমাইনা য়েংবা, সনা ইঙ্খাং তেক তেকপান :—  
অহাওবদি থংবা, লৈরগা চাবা ওমদবা ইঙ্খাং। ফজবা অহাওবা  
ইঙ্খাং।

মরিংনা শাবা শংবাই নাম্মা হাংবা হোনদে :— মুপা, মুগী  
লাইনা থাবনি। নাম্মা রাংপদা মুংঙাইতবা। জুরা-জুরা লৈগল্লি।

মীনি মী-মালদে, মণনি মণ মালদে :— মীওইবা খুদিমক  
মশক মালদে, বাখল খেঁরৈ, জ্ঞান খেঁরৈ। পুকচেল খেঁরৈ। (ঈশ্বর)  
মপুগী খুশেম ভাস্তনি।

মঠে, নিংথিনা হৈতবা মীদি মচিন থি :— খিত্তং খঙবছনা  
চুম্ববোই নিংবা, য়ায়া পাকথোক খঙদবা।

মী য়ায়াগা বা য়ামই :— মানা মানা নিংবছ পংঙাংদা ঙানবা  
চংনবা য়াবদি য়াওদবা।

মচেকা য়ায়াগা ময়া কংবা :— খিত্তা হায়বদা খঙবা।

মতিক নস্তনা মঙল হাঙ্গা :— ওইখোকরোইদৌবা থবক্রি।

মহাক চাগৌ য়েংলি :— মমিৎনদি উবা মিভাবা মশানদি  
পামজবা। শরক থুংদবা।

মখোঙনা চংনা মং থীবা :— ইখঙ খঙদনা চংলুবদগী খুদোংথীবা  
খোক্তুনা দশা তাবা।

মনজল লৈপাক তাজিবা মীনি :— লাস্বা তোনবদা অমুক্তা  
তুজিবা মী। মুক্কা শাস্ববদা মীনা থাবা ওমজিবা।

মী অসিদি অরা-থবী হৈনম্ববছ মঙাইরে :— মীয়াম তিনবা,  
জাগা পিকপা মকমনি।

মশক কজৈ হরাওনিঙায় লৈতে, লাইখোক অমুক্তা লোইবনি :—  
নাপল তোবা কান্দে, খোদোক অমুক্তা খোকপদা লোইরে।

মীয়াম চাবা লোপাংদবা ইমুং :— চায়াম পোকপা মীদি লাইর  
ভাস্তি।

মহাদাইসে লক্ষিত লৈ :— যাক্সা কিংবদন্তী, মাসী মী খরা  
হাংপা।

মক মচা মগুণ লৈ :— মপাসী মচানি। শোয়গন্দবা। অকবা  
শাগৈসী মপা-মমানা পোকপা মচা কগলি।

য

যতন ভোরগা, যতন ফাই :— চেকশিরা রেখিগা অকবা  
ওই। শোয়হনদবা।

র

রাশি রূপ গুণ চংখোনবা :— মশক মতো ছু-কিরাল চামা  
কজবা।

ল

লোরমদাই তেংনা মানবী খায়ন-রমদাই যোংমানবী :—  
লোন-লৈনরমদায়দা নোক-নোকা লৈনখিবা খায়নরমদায়দা কপা  
খায়নবা।

লেম-লৈ ওমা বা ওংগে ভৌবদা ঈশিংনা পলি :— হায়নিংবা  
কয়া লৈরবদু অকিবা, হৈজদবা অমসুং চিংবা কয়া লৈহুনা ওং-  
খোকপা ওমদকুমা লৈবা।

লৈকাই অমা, লোনচং অমা, লৈরক অমা লৈ-শক অমা :—  
লম-লমসী চংনবী লৈকা, মাসী মাসী জাতিসী চংনবী লৈকা।

লল লৈরবদি ধর্মসু লৈ :— লল লৈরবদি ইখোক খোকই।  
ধর্ম লৈরবদি ছুঙাই লেলি হায়নৈ। মীনা মখা ভাবা জিবব  
য়েংখিরোই।

লৈরক-খুলন্তা মাইচৌ শারৈ :— ওয়া পণ্ডিত শাবা । মরম  
খিদনা অখং অহৈ শারবা ।

লৈতোনদা শর পানদে, হায়রিমঠৈ পকলে :— ওংবা কবা  
হেজিলা ওংবা ।

লৈরক শাথোবা, খোবোল লায়ুয়া লৈরমগনি :— অরোনবদা  
লৈবা । মীওইবনা কি-তুচা ওইবা ।

লনসোংপিনা পাওখুম রাঙে :— ওংলৈ তারৈ ওংবা ।

লাইরেন মতুং ও-ইনবছ মঙাইরে, মথী সনা কায়দে :—  
লুচিবগী মতুং ইয়বা, কান্নবদি পিদবা । অফবগী মতুং ইলিবা ।

লাইনা তম্বনা অমা, মীনা ভৌবনা অমা :— অনিংবা খুদিংমক  
থুংবা ওমদে । অনিংবা মপা থুংদবা । শোয়রগা লাইদা তাইশিনবা ।

লাইরেলা মগুণ ওাকপদা লফুং কাছনা শি :— ইজং, সন-মান,  
ওাকবদা রাবা ।

লৈভবনা ইকায়-ইকি খাদোকপা :— থবতু হোংন্দবা যাদবা  
দরকার লৈবা ।

লাইনা য়াংপা খায়ানি শোয়কদে :— চানবা হিংবনি, হিংবনা  
চাবনি । ইনানা য়াংপদনু শকোম মপাল চায় ।

লমজা-সারা, পিদং-পাদংপা :— কনানু লৈজদবা, মপি-মপা  
লৈভবা । শেখী শাবীবা অমলুং য়োপি-থাকগিনবা লৈভবা ।

লমজাও কোন্দ চাকপা লমৈদি, অহিং তামৌ খেলগা  
নোংমদোন লাইজা লিকলা তারগা মুংপা ওমই, ঐগী থম্মোই

লাকাহুনা চাকপা মৈদি, অহি তাংলৌ খেলগা নোংমদোন লাইজ  
তারগা অহোই অহোইনহুম চাকলকই :— প্রেমি-প্রেমিকা অনিনী  
হানি ।

লাইরবা অমবু ইনাক খুনবা তরানা শোগংপা ওমদে :—

মতোয়না নংমল্লবসু উপায় লৈতে । মীনা পিরকপা হায়বহুদি  
নোংকাদোকীনি ।

লায়নাবু খরদং ডাকথোকপা হায়বসি শিদি-হিদাকি :— লায়না  
চংদনবা হোংনবা যান্না ফৈ ।

লোরি শিংজা-কা মতু-মচা কা হায়নরিবনি :— মীওইবগী লৌ,  
ইম্বোন, মতু-মচা শিংগীদমক্তি শিবা কিনদে । ডাকনা চংপা ফৈ ।

লৈমা য়েংলিঙৈদা খুহু কায় :— (১) মথোদা পুক্রিং চংদহুনা  
অশোয়বা নায়বা । মিংকী কজবনা পুক্রিংগী কজবনি ।

(২) ফুংনাক রারী মতেক :— থাইনা মমাংঙৈদা থাংই ভৌবুং  
খোংদোবা, হায়বা হুপা অমা লৈরমই, মহাকী হুপী লৈমা মচা  
নিপা অমা লৈরবা অহুবু লাইথুং পকপদগী মপামদা তানথোকথরে ।  
মতম থরা লৈরগা মহাকী মনাই হুপা শোঙাইরাবগা লোইননা শা  
তানবা চংলি । শা ফংজবদা খুহু অমা ফারকলে । খুহুহু লোনবা  
মৈ লৈতহুনা মৈথু কাবা য়েংহুনা মনাইনা খুহু লোবা চংথরে ।  
খুহু লোকরীবা য়ুম অহুদি লৈমগী য়ুম ওইরমলে । লৈমহু লায়না  
কোক্রহুনা মশক-মতো রান্না কজরয়ে । মনাইহুদা হংলকুম্মী । “নহাক্সা  
করিগীদমক খুহু অসি কাহলিবনো” ? হংলকপদা লৈমা

য়েলিঙেদা খুজু স্থাখি খুখি । মৰৈদা লৈমা অহু মনুৰোইবনা পুছনা  
চুখি হাফুনে । ( লৈমা কেলিঙেদা খুজু কায় )

লিনসু শিনবা চৈত্তসু তেত্তনবা হোৎনবা কৈ :— অম্বু  
অমসু যানবা হোৎনবা কৈ । মীচ-শংগন যাওদবা কৈ ।

লিন্দাদি লিন অশিবা পাইবা ওমই :— মরিন লৈতবা, কয়া  
পাওদবা ।

লমহুইবু নিংথো ওইয়ু ওইহুগা ময়াম ধোংবা কান্দা ধোং-  
উছনা নিংথো লোথোকই :— মাগী মাগী জাতি অমসু হৈনবী  
কাউবা ওমদে ।

লিরা চিক্রিবা মীনা লিনগী মহ খঙদে :— খবক ভোজিবা মীনা  
খবকী মগুণ খঙদে । অরাবা ভাজিবা মীনা অরাবা খঙদে ।

লম্বোইবদা শমজেং পীবা :— শিজিন্নরোইদৌবদা পোং পিবা,  
পোং মাংই ।

লম্বৈ চাকপদা যাওরুবা শানা নোংজাবীদা খংই :— খুংথিবা  
অমুক্তং কংথ্রবদি ইকিদা-কিছনা লৈ । অমুক্তং থিথ্রবদি অহুম  
খোখরে ।

লৈশি-লৈখোন্না ওাংবা, সলসু মতৌরমগনি :— রা ওাংবা  
কবা, লৈবাক-মচা তাবা । রা-ওাং শঙাং ইংবা ।

লোক্তাক ময়াইদা লৈরিবা ওাশীং খঙদবগুহা :— থিজিঙেদা  
মশীং খঙবা লুই । ভোট মনাসু মশীং থিরগা হেন্দোক-হেজিন  
খঙনৈ ।

লৈকাই পন্দোল লান্না কোয়গনবা হুপীদি মীরা ঙাংনৈঃ—  
মধৌ শুনিংদবা হুপী, মীরা ঙাংনরগা হুংঙাইজবা।

লাইরবা মীদি ফুংনৈঃ—গতি লৈতবা, শুকম-নোমকম খংদবা।  
ভোকম খংদবা মী। বুদ্ধি, লোশিং ধোক্তবা। তুফক-তুকাই চনবা।

লাইরবনা ফিঙবা নোং নংইঃ—অদ্রাবদা অদ্রাবা হাপচিনবা।  
দশা তারবদি মনম-মনম ভাগল্লি।

লমশোনগী লময়াইদা মনুনা দ্বারে পোখাবা, দ্বারদনা ভোর-  
বোই, হুরাগী চেংপোং মোনখাংনা, লমথাংগী ফিরক থুমলদনা  
হানা হুংঙোল্লে, শাবী ইনেম-মচা পামুবী, চীংহুংগী সনা লোক্তদগী  
পাইবিরকলো দে। (অপাম লমদম য়েংলুবদি হুংলিবা মাইকৈ  
ভামহোরে)ঃ—শেংনা-খাইনরমদাইদা তেংথারকপা।

লাইরেন্না মচা কোকপা মতমদা হংকোক রাওইঃ—মপা কৈ  
হায়ছনা মচা কনি হায়নিংঙাই লৈতে। ময়াম পোল্লবদি কন্তবা  
অমা রাওগল্লি।

লোক অমদা কৈ অনি কুনবাঃ—লোরবী হুপী অনি লৈমিন্নবা  
করিগুয়া মতমদা খংনরকই। চপ মান্নবা অনি মফম অমত্তদা  
লৈরবদি মঙং তাদবা রাওগল্লি।

লোক্তাক ময়াইদা থুমহি খাদবাঃ—পোংতি খরতা মীয়ামদা  
য়েনবা। য়েংগদোরিবা পোংশিংছ কোরদক্কা। পোং য়ামদবা।

লাই কিদরে, মী কিনরে, লাইদি হায়জরগা রাইঃ—মী  
কন্তবা হিদাক লৈতে, অথেংবদা মীনা লাই শারে। “মীনা মীবু  
কিরে”।



লৈচিন্দা তেন কাগ্না কুদিংতা মাংজোং চোংবা :— কার্জববা  
মকমদা হোংনবা অমসুং শেহা । ভোরিবা থবক অহুগী মহন্ন ফদবা ।

লাইরবদা লাই চংবা, ইনাকথুনবদা শেল চংবা :— লাইরবনা  
অনুম অনুম লাইরথরকপা, ইনাকথুনবনা অনুম অনুম ইনাক-  
থুনগৎলকপা । লাইরবনা থবক ভোবা মপা চুমদবা ।

লৈখোঙ শংবা লৈরবনি মনাক নকউনু :— মপুরোইবা লৈরবা  
মুপীনি । মীওইবগী লোরি-শিজা কা, মতু মচা কা শিবা কিজিবনি ।

লমগী শলনা মচি শাংবা :— অনকপা পোং মগুণ হুইহু ।  
মনাক্তা লৈবা অকবহু হুন্দোক্রমগা মীগীদা লৈবা অহুনা অকবা  
ওইরবোই নিংবা ।

লিগ্না মখুল চঙলমদাইদা চুম্বী :— চুম্বা হায়রিঙৈদা যাদ্ৰগা,  
চেনফম লৈরজ্জববা মতমদা চোংশিল্লকপা । নহা ওইরিঙৈদা অকে-  
অমোদা লৈবা । মীওইবনা শিরমদাইদা অশেংবা রা ঙাঙ্গল্লি ।  
মতম লোইরবদা শিবগী লম্বী থিরকপা ।

লাকইবা অনৌবনিংসি অরিবনিংদগী হোকমনি :— পান্ধীশিং-  
দগী মরু লাকই । কোলোম শেয়গা চারা অনোবা থোকই । পুম্মক  
হোরককম লৈকম থোকই । অহল-লমন লাইগুরুশিংনা মরু ওই ।

লোইরং শিংখোঙ ওইরে :— চয়েংনচুনা লৈবা ।

লায়বদা হাউতবা লৈতে :— মশা কবদি চারিবমথে হাউবনি ।  
মীদদি চাবা য়াবা পোং পুম্মক কবনি । পুক য়াওজবদা থবক  
ম্মানে ।

লুপ্তাবী শামু লোইবী :— শামু হালিবী হালিবী হালিবী  
খুনবী। মরল-মধুম দ্বারা লৈবী হুগী।

ফুনাক দ্বারা মতক :— খাইনা মবারঙেবা মরল-মধুম দ্বারা  
লৈবা হুগা মঠে-মনাও অনিখক লৈরম্মী। মচা-মণ্ড লৈজদে।  
মতম খরা লৈরগা মপুরোইবা অহু শিখিরম্মী। মখোরনা লৈরিবা  
ইখোল অহুদা শামু চাজেনবী অমা হেক-হেক লাজুনা দ্বারেরম্মী।  
শামু মণী অহুদা খরা লৈরগা শিদোকপ্রে। শামু মচা অহুবু লুপ্তাবী  
হুগী অহুদা দ্বারা লুনা ভৌবীরম্মী। শামু মচা অহুনন্দু করিন্দু  
ভৌদনা লুপ্তাবী অহুগা অহুম লৈমিরম্মী। লুপ্তাবীগী ইমুংদগী ধুম  
হেক-হেক লৌজনা চারম্মী। থমগী মহাও কাওবা ওমদে। শামু

মীমাং-শোমাং খন্দবা ঘাওবা। ( লৈশাবী কোরোহে, পাখং নপখি থাং )।

লাক্ইবসি খুংখাংচাবী ভাক্তনি :— মথং-মনাও লোনরকপা খরা-খরা তোংনবা হোংনচৌবা।

লোজ-নাম পুজ-নাম হৈবা মীদি লিকপদম্ম শেন্কাং মখি লিকিনি হায়না খুন্নিই :— লোশিন্নবদা হোংনবা পিথোক্লিদবা মী। মও চাদনা লিকপা।

লোরোল্লবা, য়মলোল্লবা লুই, তুরোল্লবনব্ খরা লাই :— মীগী খন্দবা, মহাকী লোজনাং পুজনাংদা হোংনবা, লৈমিন্নবা মুংঙাই-ভবনি। লম করাস্তা মী। লম করাস্তা মীদি মহাকী খোংচিল্লিবা মকমচুদা হিগ্লা চনবদা দশা তাই হায়নৈ।

লাইরিক্তি পাদে সরস্বতী নহো পোছনা পরিক্কা খারবম্ম পাস ভোরোই :— মথুন চেত্তবা, লাইরিক পানিদেবা। পরিক্কাদা ওমনিংবা। লাইরিকী হাইহৈশিং অচ্চ ময়ুং তানা ওঙদবা।

লৌ-নৌগী খংনরে, য়োংদা ভোকলে, য়োংনা জজ ওইছনা তল য়েনবগুম খোকলে :— উকিলগী শেল পীনবা হোংনবদা মরৌ-ইখোল লৈরক্তবা। মরোন-মরাং তাক্কপা, মমৈদা কারবা ওইরক্তবা।

লৈকাই ইনাক খুনবা কল্লকহু, নোংমদি কারবা কংপনি :— অচৌ-অশাং নরুবা খরদম্ম কারবা কংই, লৈকাইগী অকবা খবক্ত ঘাওবা য়ান্না কৈ। লৈমিন্নরিবশিংগী অকবদি নহাকীম্ম অকবনি।

লৈকাইগী ফোতখোন ভারগা খুবাক কুরোন হরে :— মশানা খবক য়ায়া কয়া ওজরকপা, হোজিক্তি অহল ওইয়তুনা ওবা ওমজবদা মীনা ওবা উয়গা কল্পকপা। মীগী মীরা ভারগা খোইরাং-খোই-খাওবা।

লৈতুম হল্পকবদি, মুৎতুয়া ওক-কদবনি :— মীনা হোরকবদি অতাবী ভোবা কৈ।

লম-কেং লম-হায়বা থকসি-খাসি খন্দবা চৈ-চায় :—ব্যবহার লৈতবা, মহাক্সা তৌরগা লোয়রে খনবা মীনি। তান চাজবদি চোঙ্গী।

লহী অনানবদা চৈত ওবনি :— অরাবা ভারবদা খরদং কায়বা কংবা মতেনি।

লাই খুরেখীগী ছিঙ্গ লৈবনি :—পোং মাংথ্রগা কংজিবা, জিনবা মুপী অভাদা হায়বা।

লহী অমনবা থী কাইজনগমু :— কল্লে হায়তুনা হন্দোকমু কায়বা মতমমু লাকনি। অহল-লমনদগী অকবা পাওতাক কংগনি। হান্না লৈবা পোতু থমজিলগা কায়বা মতম লাকগা য়াই। (লহী অমনবা থী কাইজনগমু)।

লায়না পোং-থক্ষম নাইবদি মিং উইশিলগা খিবা য়াই :— নশাগী পোং-থক্ষম খঙনা থম্মু। থবক খুদিং নিয়ম-নিতি নাইহু।

লাই-ওরুবা লায়চুই, ইনাক খুনবা নোজকবা লায়চুদে :— ওইনিংবা মঙৎলা মপা চাজবদি ওইবা য়াদে। নোংল্হা মপুনা শেখনি। কন্তবদি লায়, কনবা হোংনবদি বানা থোকই।

ଲୈତ୍ରୀୟ ଯଥା ଚାୟ :— ନରକାର ଯାଆ ଓଇରକବି ଯାଆ ନୁନା  
ଲିହୁନା ଥନ୍ଦା ପୋଂସୁ ଲିଜ୍ଜିମଧୋକଇ ।

ବ୍ର

ବାତୋରା ବାଲଗା କାଳା କମଦେକଇ :— ଟାଓଓକୋବଦି ଲହା  
ଅମନା ନମଧରଗନି, ଟାଓଓକୋକହୁ । ବରନା ତୋବା କାର୍ଯ୍ୟଦେ, ନୋଲୁକା  
ଚଂପା କୈ । ଶ୍ରୀନା ମହେଲେ ଧନଗହୁ । ( ଇହକେନ ଡାଈରେଜୋରେଟ  
ଯାମିପୁରନା ଲୋବା କ୍ଲାମ IX 1986 ତା ହାଂଧିବା ) ।

ବାଞ୍ଚୁ ଶାବା, ଲାଲୁଗୁ କାବା :— ଧବକ୍ତି ତୋବା ଧବକ୍ତି ବାଞ୍ଚୋଂ  
ଧୋକ୍ତିବା ।

ବାବନା ଶଦୌ ଧୋଂବା, ଚରୀ ତଂପା :— ଯାଆ ଶାଞ୍ଜିନା ବାବା  
ଅମନ୍ତୁ ଟାକ ଲାହା ।

ବାକ-ଧୋନା ଶୋକପା ମକ୍ତମଦା ଧୁମ୍ ତୈବା :— ଦଶା ତାହନା  
ଲୈରବା ମିଓଇଦା ଅତୋପ୍ପା ମରାଲ ଲିଶିନବା ।

ବାବୀରୁ ଅତନବଦି ହୁମିଂ ଧୁମିଂ ଛୁଟି ଓଇ :— ଧବକ୍ତି ତୋନିଂଦବା  
ଅତନବା । ହୈବୋଂ ମଧାଦା ଯାଆ କାଞ୍ଚଲଗା ହିଲ୍ଲା ।

ବାଞ୍ଚୁଗା ଗୁଗହୁଗା ଇଞ୍ଚାଂ ମଥେନ ଲାଗବନ୍ତୁନି :— ଯାଆ କାକ  
ଲୈବା ଧବକ୍ତି ।

ବାଞ୍ଚି ବା-ପାନି :— ମପା-ମପା ଚାବନି । ଯାଆ-ଯାଆବା ଧେନବନି ।

କ୍ଷ

ଶାୟୁଗୀ ମପୋଂ ଇରୋଇଦା ଧୋନବା :— ଅଶୋନବଦା ଅକ୍ତହା ପୋଂ  
ଧୋନଜିନବା । ଲାଈରବଦା ହାଜାଓ ଲାଞ୍ଜିନବା, ମପା ଚାଦବା ଅମନ୍ତୁ

পূবদা বাবা । মতিক-মলা হাদনা, ওমনি-করাই, খডননা হাওয়া  
লাবাবা ।

শাবী লাও লাও চংনি লাও, কলকপা যান্নী কনজাওবা  
যান্নী মাংদা থারো লাও :— মাগীনি হায়না লৈবহু শোয়হল্লিদবা  
খম-বল চাওবা ।

শারা-খারা শাবা :— মথোং-মরম খঙদবা অমল্লু পুমচায়  
চাখায়বা ।

শাল্লবনা অঙাংগী হোনবনি, অঙাংদি লাইনি :— শাল্লবা  
হকচাং ফৈ । অপিকপা অঙাংদি অফ-ফন্ত করিসু খংদে, মথোয়না  
শাল্লবদা ( তুংদা ) লাই যাওই হায়নৈ । অঙাংদি জাতিগী যুখীনি ।

শজি নংগী নরৌব শঙাই ঐনা করিগী খঙলোই :— লৈমিন-  
চামিন্নত্না লৈবা । থবক খুদিং উবা, ইখং-খঙনবা ।

শেন্দাং ওল্লা তাবনা চেং মচং চাই, হৈহৌজবদি হৌদোংগী  
মখয়্যাত্তা তাই :— ওফিস ওল্লা কাবা থেংনা কুয়া, থবক ওল্লা হৌবা  
থেংনা থাবা, মী-মাল্লবা ওমই । অহোং-অচাও কংগল্লি । থোংহৌ  
হানবা লমজেন খোট । ওল্লা তুয়া, ওল্লা হৌবা, হকচাং ফৈ । ওল্লা  
মরু মরাং পুথোকপা কাল্লবা ওই, হৈত্রগা তিন তাত্ননা তোকই ।  
তৌগদবা থবক মাংজোননা হোংনৌ ।

শামু ময়া থিন্দোকপা মজে থেংগুনা য়ৈলিনবা চংদে :—  
মরাইবক্কা চুল্লবদা থিবীনবা লৈতে । শূদনা পানবা ফি, চৌইদনা  
ভৌবা চেংনি । অফবদি ফরবনি ।

শেন্দোয় পান্দগী শেলপ মাংবা :— অথোইবা পান্দবনু  
কান্দে। কা হেরা অথোইবা পান্দবদি অশোয়বা লাকই।

শিরমক্তদা মরুনা যুবা :— হিংলিঙদা মরমচৎ ফৎলমদবা,  
শিরবা মতুংদা ফল লাকপা।

শালাক শাবা :— পুংচাই চাইথোকপা। মও চান্দনা লৈবা।

শাগুন ধোন্দো ফি পান্দবা :— থবক অহুগী সত্ৰতি ওইরুবা।

শাখিনা পোং-হাপ পান্দনি :— পীরিবা চান্দগী খরদং হেনবা  
অমসুং ধোইবা পান্দা।

শাগোল-হনজন কৈনা চাবা :— অহানবদা মাই পাকথুবা,  
মতুংদা অমুকসু থুদোং-চাবা ফংখিনি খন্দুনা চংলুবদা অমাংবা ওইবা।  
দশা ভাবা মাপবা। (শাগোল হনজন কৈনা চাবা)।

শোপ্তরগা শেনগাও লাকপা :— তুথশপ্তরগা ডাকু ওইবা।  
হুতো মান্দনা তোবা ওয়া।

শূদনা-নোমদনা চাবা মাবা ইজোল লৈরবদি লৈবা পামই :—  
লৈপুং-মাকাহুনা লৈরে, হনজিনপুংগদি চফুদা মিরাম থুবা, ইমুং,  
ইশৌ-লানবা, মুমলোদবনা কলক পেররকপা। শুবা-নোয়া  
লেন্না মাদে।

শিনি হায়বা কিরবদি অহিং তুমলুমু :— ভোগদবা থবতু  
হেজা ভোপ্রো। থোকুবা অমা লাকনি। থবতু ইচং খোনা তোবা  
ওমদবা।

শাওবা থুমগী মতিক হুংবসু থুবা :— মল্লোম লৈতবা। থুনা  
শাওগনবা।

শামু ধোরি পং-তং, কৈথেল রা কায় :— কিছনা লৈজবা  
অহুদা অমুকনু কিম্বা হায়জিনবা । কিছনা মীয়াহা চেনবা ।

শামু বারুম, নিংথো বারুম হায়বহনি :— অটোবদা অকনবা  
রা হায়খিবা কাওগনে । মলোম থবা । লমন থুয়া থবা ।

শামুনা ওই খঙদে, নিংথোনা ওই থিদে :— ইনাক থুনথুগা  
লাইরবগী রাখল কাওথোকথি, হুংওইবনা অরাবা খঙদে ।

শব্দলনা হরায় মতোন চারে :— খাজদখনা কারল লাকপা ।  
চংনবীদা অকায়াবা ওইবা থবক ।

শিংতোকথুবা তিল হজ্ঞনবা যাদে :— হায়দোকথুবা বারুম,  
পীথোকথুবা যাং লুই । হন্দোক-হজ্ঞিন তোবা যাদবা থবক ।

শারাক-শাফু-ফবদি খাইনা বাধান তোনৈ :— মশা-মউ কবা ।  
মপাজল কবা শারাক কনবা কাংবুদি খায়না কিটৈ অমলুং ব্যবহার  
তোনৈ ।

শায়াম থেনবা অমলুং লাইরিক পাবা মীদি শিংবা হেল্লি :—  
মীভেক মীরো উবা । থবক তোরগা শিংবা অমলুং খঙবা হেল্লকপা ।

শারিঙেদা যৈহো, শাজনিংবা শাবা যাই :— নোরিঙেদা  
হোংনো, ওইনিংবা মাইকৈদা ওইহনবা যাই । অঙাংশিংলু অহু  
মঙায় । পীক্লিঙেদগী হোংনছনা শেখীবা য়াবা মওদা শেখা কৈ ।

শামু মথুন পেনা থোংগুলি :— থওই রা-ওইনা ভাবীদবা ।

শারি-নামুনবা :— রাশকখিবা । লাই-শোননবা ।

শামুনা ময়াং কংলগা ইরোইমুক চাঙবা :— ইনাক থুয়া  
অমনা লাইরথরক্রে হায়ছনা লাইরবা চুৎনবা অমগা মায়বা যাদে ।



ଅରେନ୍ଦ୍ର ଖୋବା ଥାଠୁ ଥାକପାନି :— ଅକ୍ଷବଦା ଅକ୍ଷବା ଓଇବା,  
 କଜ୍ଜବଦା କଜ୍ଜବା ହେନଗଂହନବା ।

ଅଜ୍ଞି ନୟାନ୍ଦନ୍ତୁ ଲାଂ, ନତୁନ୍ଦନ୍ତୁ ଶାମାନବଶି ତେନ :— ଚେନବା  
 ଗ୍ରାହବା ଥବକ ।

ଅଞ୍ଜୁ ମୟାନନ୍ଦ ମଞ୍ଜୁଆରେ :— ଅନ୍ତୁମ-ଅନ୍ତୁମ ଇୟାଠଦା ଗ୍ରାହବା ।

ଅଞ୍ଜୁବା ମଞ୍ଜୁ କୋକପା ଗ୍ରାଦେ :— ହେନନ୍ଦ୍ରବା ଥବକ କାଠବା ଗ୍ରାଦେ ।

ଅରମ ଖନା ଅ-ଅନ୍ତୁ, ଡାରମ ଖନା ଡା-ଅନ୍ତୁ :— ଥବକ ଅମଶି  
 ମନ୍ତୁଂକମ ଯୌନବା ହୋତ୍ତବଦା ଚଂକଦବା ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଲାଗ୍ନା ଚଂଲୋହିଦୋବନି ।  
 ଥବକ ଖୁଦିମକ ନିତି-ନିୟମ ଚୁଆ ତୌ । ଚଂନବୀ ମଥାପ କାୟଗନ୍ତୁ ।

## ସ

ସଂ ଅଶିବା ମନାନ୍ତା ଲେଖଗା ପ୍ରାୟଚ୍ଛିତ୍ତ କଂହି :— କନ୍ଦବା ମନ୍ତ୍ର  
 ତୌରବଦି ଅରାବା ତାଗନ୍ତି । ମନ୍ତ୍ରନା ମି କହନ୍ତି, ମନ୍ତ୍ରନା ମି ଯାଂନ୍ତି ।

ସଂ-ଇରୌହି ଖୋଡବନ୍ତୁ ଖୋଡ୍ଦନା ଖାଡବା :— ନାହେନ୍ଦ୍ରନା ଲାଠ-  
 ଖୋଡ୍ଦନା ଅରାବା ମୈ-ଚାକ ଖାଡବା ।

ସଂନା ଉରୋକ ଖୋ ଲାଲବଦି ଉରବନ୍ତୁ ଉଇ ହାୟନଦେ :— ଓଈ-  
 ଖୋଡ୍ଦୋଇଦବା, ଖାଡ୍ଦୋଇଦୋବା ଗ୍ରାଫମ ମିଞ୍ଜୋନ୍ଦା ହାୟଗନ୍ତୁ । କରନ୍ତିନ୍ଦା  
 ଖୋଡ୍ଦବନ୍ତୁ ଉବିଞ୍ଜୋପାନି ।

ସଂ ଖୋଡ୍ଦନ୍ଦା ଲାଈନା ଲୋହି ହାୟବନ୍ତୁନି :— ମନ୍ତ୍ରାବୁ କଜ୍ଜବଦି  
 ତୌରବା ଥବକ ମପା ଚୁମଦେ । ଯଚାନି ଖଞ୍ଜିକଦବା, ଅମ୍ବିକପାନି ଉଦି-  
 ଲୁଦବଦଶି ଖୁଦୋଂ ଶିବା ଖୋକି ।

বজ্রেরহা কৈনা চাবা :— ওইবা যাবনা ফাগী ভৌবা । মঠেদা  
অচুয়া লাকপদা থাজনদবা । মকম মতম থঙদনা ফাগি তৌরবদি  
শোয়বা লাকই । ফাগি-ফরাং ভৌবদা মতাং চাদ্রবদি শোয়বা  
য়াওখিদবা নত্তে ।

যণবী লৈজ্রিঙেদা হোদোং হাংপা :— থবক থোজ্রিঙে অমমুং  
তৌজ্রিঙেদা ভাবনা মুংঙাইবা । রাখলগী মতুং ইন্না থবক ভৌবা ।

যণ অভেবনা রাইবা শরু ফংই :— মবুক কৈ হায়ছনা থকসি-  
খাসি রাংলুবদগী তাখি-তাওইনা তৌরকপা । মপক ফবনা শাও-

শিজিন্নদবা ধাং কোহ্লিং কাই :— খিজিন্নুনা খঙলবা পোৎ  
শিজিন্নজবদি কাউখিবা য়াই নজগা কামফম খঙদনা মাংখিবা য়াই।  
শিজিন্নবন। লংবা ছেনগংলি।

সাওছুনা পোংতা ভায়নবা :— খবজু মপা খোক্তুনা .খং-  
লুবা পোক্তা তাইনবনি। রাখল খন্দবা। অশাওবদি মুর্থনি।

সাছেব মচা জৈশিংদা তাছুনা শিদে, শরোক মনাক্তা লৈবা  
কাংলম চেনবা মীদি গাড়ীনা শোক্তুনা তোকই :— অশিংবশিংনা  
অতোংবদ-দা লেপই। মীশিং-নাশিংবা কৈ। অপংবদি মফম  
খুদিং লাল ওইটৈন।

সানরেদ্বী খোরকলো নহম পোনদেন শাবীগে, লাই খুবাক  
খুবীগে :— মীয়ামগী মকোক ওইল নজগা লাই হরাওবগী লাই  
লেংখোরুংবগী মতমদা ইশৈ ওইনা শকৈ। ( নিংথো পাল্লিঙৈগী  
রানি )।

সক্ষাগী পোৎ লোইশিনবতু মঙাইরে :— হাথু-হাথু খবক  
ভোবা, লোইশিন খমজিনবা, মরল-মথুম, মপোৎ-মচৈ চেকশিনজবা।

সাগপ-লাই হোবতু মঙাইরে :— ময়ামগা মায়দবা মানা  
খোকপা অমা তোছুনা লৈবা। খপচিং-খপচিং ভোবা। মজিং-  
মশোল নাইবা।

সাক্ততি শামু মচানা চংপঙস্থনি :— মীওই মীতো ফজবা,  
য়েংবগী পেনবা নাইদবা। হুংলিজবা মীনা চংপদা ফজবা। মী-  
কীগী পুন্নিগী রানি।

সাধু সঙ্গ তো, অরান-খুভম ফংগনি :— অফবা সঙ্গ তো।  
অফবা সঙ্গ তোরগা স্বর্গ কাই হায়নৈ।

হ

হৈমন শিংমল্লগা পশিং থোকই :— মন-বদা ফবা অমতা  
লৈতে। থবক মওং চাদনা হেঞ্জিন্না তোবা। মতুংনা থবকু রায়েং  
থোকুবা।

হরানবগী তরানি মপুগী নোংমা :— ওইদবা অমসুং চুমদবা  
থবক্তি কুইবা যাদে। খুদোং চাবা ফংলিবমথৈ অরানবা থবক  
তোবা। ফারবা মতমদা অরাবা ফংবা।

হোখিবা ও চাওই :— হোখিবনা অফবা ওইরবোই নিংবা।

হি অনি তোংবা করাং শেগায় :— অনিগী য়ানবা চংপা  
হোংনবদা রাবা। লম্বী অনি ফালবদি চরা হেল্লি।

হিয়াং য়েংলিঙৈদা তুহাগী শেল থোবা :— চিল্লিঙৈদা চিন-  
শাতোন লিংলি। মফম মতম চাদনা থবক তোবা। মীহুগী য়েংদবা।

হুইনা খোঙগদবদা গধানা খোঙলুবদগী চৈ-চায় :— মথৌ  
নন্তনা মথৌ শাবদগী দণ্ডি ফংবা।

হৌদোংনা মৈ-লোবা লাক্সগা শঙ্কোম উরগা লমদনবা :—  
অপাস্বা পোংতু উরগা য়েংনিংবা পোকপা। য়েংছনা লৈখোকপা।

হৈনবীনা মফনি, ফাখিবা ইশৈ ওংলকই :— চায়োক-নাওয়োক  
লুই, শভম-শভমনা পুই। হৈনথ্রবা শাজং কাওবা ওমদে।

ହେ ଲେରା, ଥାଏ ଲେତା, ଥାଏ ଲେରା ହେ ଲେତା :— ଦରକାର ଲେବା  
ଅନିଛୁ ଅମା ଲେରା, ଅମା ଲେତା ତୋବା ।

ହୁଅରୋହୁ ମଞ୍ଜୁରେ :— ଲୋମ୍ବା-ଧୁମ୍ବା ଲେରିବା ପୋଏ ଅହୁବ  
କୋଇସି ସିନ୍ଧୁନା ମୀଞ୍ଜୋନ୍ଦା ଖଞ୍ଜନବା ।

ହକଟିକ ଲାଏବା :— ତୋପନା ଅତିକମ୍ପା ମଫମଦା ମୋଥାବା ।

ହେନୋ-ହେରାଓ କାବା :— ଲମକେ-ଲମହାଟିବା, ମୀବୁ ଥଣ୍ଡି-  
ଓଷିନ୍ତବା ଚରାଏ-ଘୋସରାଏନବା । ମଥେଲ୍ଲାଏବା, ନିଲ-ଘୋଏବା ।

ହେଟେ-ହେକାୟ ଓଇବା :— ମହେ ମପୁଂ କାଦବା ଅମମୁଂ କଜବା  
ସାଞ୍ଜଦବା ।

ହୋକ୍ତରବା ଥବକ ଅତାବୀ ଖଣ୍ଡେ, ହୁପାନା ନିଂହସବା ହୋନଦେ :—  
ଚଂଲୁରବଦି ହଜୁରୁ, ଥବକୀ ମରମ ମୁନ୍ନା ଖଣ୍ଡେ । କୀହୁନା ହଲୋକହୁ, ହୁପା  
ଧୋକଡ଼ ।

ହେବୋଂ ମଧାଦା ମୟା କାଧତୁନା ଲେବଶୁମ ଧୋକ୍ଲେ :— ଅମନ୍ତନା  
ତ-ନୋୟଗା ମୟାମ ଚାନି ହାୟହୁନା ଡାହିବା । ଅମତଶି ଶେଲଥୋକ  
ଲେବା ।

ହୁଅ ହୁବଦା ଧରାକ ଡହୀରହୁନା କାୟଦେ :— ଅହଳ ଓଇରହୁନା  
ଓମଜଜବା ମୀନା ମଥେଶି ଅରୁନ୍ଧା ପୋଏଲୁମ ଧୋକ୍ଲେପା । ଅହଳ ଓଇରବା  
ସିଜିସିବା ସାୟବା ।

ହୁରବଦି ଲେତୁମ ବାଏତେ :— ଉରାହି-ଅଧୁମ ତୋନବଶି ଲୋହିବା  
ଲେତେ ।

ହୁଇନାଓ ଯଟାବୁ ଲୁନା-ଚାନ୍ନା ତୋରଗା ଲେତୋନ ଲେକି :— ଲୁନା  
ଧୋକ୍ଲେପା ଧୋକ୍ଲେପା । ଡିକ୍ଲେ-ଘୋଲଗା ନଜଲ କାୟ ।

হুই চানি হরাওবা, হুইগং ততুনা চেনখরে :— চানি হায়হুনা  
ময়াম হরাওহুনা লৈবা. পোং লৈরমদবা। হান্না মপাল শাহুনা  
মুঙাইথোকপা, কোন্না ফতুবা ফল ফংবা।

হৈবোং মম্বুদা লৈবা তিনগুদ্বা :— মপান থোকুবা করিন্স  
খঙদবা রাজাও ডাংবা, পৃথিবীদা অহৈ-অশিং য়ান্না লৈরি থন্দবা।

হৈনোজোম ঘুস্থান তেলজা য়াহিপ :— ঘুস্থান রায়েং চাদবা  
ইমুং।

ছরানবা মতুং মৈরিংবা :— থোকথুয়া মতুংদা ঢেকশিনবা।

হৈ হেকপা করবস্তু, হৈ খুনবা হৈজবদি কান্নদে :— হুপানা  
ফনা য়ান্না পুশিল্লতুনস্তু হুগী কজবদি কান্নদে।

হৈনিংলগা কৈমাং হিগ্না, হৈনিংজগা কৈনিং হিগ্না :— তনিং-  
লগা খবক শুবা, শুনিংজগা ফমহুনা লৈথোকপা। নিতি লৈবা  
মীওইদা ফতুবা চংদে। শুবা, নোদ্বা, চংপা ব্রতম নাইগদবনি,  
মতম লৈরিওদা ভোগোজবদি অরেহুদা তাই।

হৈরাং-গোইনিদা চানবা হৈনিদা, সিবু থোইনা হাওবা হৈদি,  
চিদদ্বা হৈনি. বাখাকী কফোইনি :— মীওইবগী মশাদা লৈজবা  
অলংকারবু লৈশি-লৈথোনজবা।

ছিংচাবীগী মৈরোগা চপ মাল্লখরে :— খবক চংকনি হায়না  
চংত্রগা পাও ইহল-হন্দোক্কুবা।

হঙোই দশা কবহু, শামু দশা ফতুবনা ননখায়হুনা শি :—  
অচৌবনা শোয়রগা মখা ভাবদা তাইশিনবা।

ହିଗାୟ ଝା ଯୁମ୍‌ଗାୟ ଝା ଓଇରେ :— ଓଇଦବା ଝା ହାୟଜିନବା, ଚିରୋନ-  
ଧାରୋନ ତୋବଦଶ୍ରୀ ଯୁମ୍‌ଗାୟ ଝା ଲାବଇ । ଓଇରୋଇଦୋବା ଝା ଡାଂବା ।

ହସିଂ-ଧୋୟାହୀଗା ଚପ ମାଗ୍‌ଗ୍ରେ :— ଝାୟାମ ଡାଂଗନବା । ମୌପାଓ  
ଡାଗନବା ।

ଛୁଇ ଡାଓରେ, ଛୁଇବୁ ଥି, ଶଲ ଡାଓରେ ଶଲବୁ ଥି :— ଯଚାନା-  
ମଶୁନା କନ୍ତବା ଥବକ ଡୋରୁରବଦି, ଯମା-ଯମା, ଶାଗି-ନାତେ ଯରି-ଯତା  
ଥିରକଇ ।

ହକଚାଂ ଫବା ଲଲନି, ହିଂସବା ଚାବନି, ଚାନବା ହିଂବା ନଡେ :—  
ଅୟର ଓଇବା ଜୀବ ଲେତେ । ଧାଈଦଶ୍ରୀ ଯୁଂଡାଈବା ପୁଲି ହକଚାଂ ଫବନି ।  
ହିଂଲିଈଦା ଅଫବା ଥବକ ଡୋରୁହୁନା ତୁଂଦା ଅୟର ଓଇ ।

ଛୁଇଦନ୍ତୁ ଶିକାର ତହୀରଗା ଶିଂଈ :— ଶାଶିଂଦି ପୋକପଦଶ୍ରୀ  
ଲେରକପା ଜ୍ଞାନଦଶ୍ରୀ ଥୋଈଦୋକ୍ତେ । ମୌଓଇବଦି ତାକପି ତହୀରଗା  
ଶିଂଈ, ଲାଈଗା ନରୁବା ମୌନି । ଜ୍ଞାନ ଲେବଶ୍ରୀ ଯହୁଂଦା ମୌଓଇବନା  
ଅଥୋଈବନି ।

ହିଂଚାବୀଶ୍ରୀ ହିଂଧୋସ-ୟାଈଧୋସହୁ ଯଡାଈରେ :— ଫିଂଜେଂ-ଫିଂଗାଈ  
କନ୍ତବା ଯୟାମ ପୈଶିନବା ।

ହକଚାଂଶ୍ରୀ ଅଫ-କନ୍ତ ପୁୟମକ ଚିଞ୍ଜାକ୍ତଶ୍ରୀ ଥୋକପା ଡାକ୍ତନି :—  
ଅଫବା ଚିଞ୍ଜାକ ଚାବନା ହକଚାଂ ଫେ । କନ୍ତବା ଚାରଗା ଯନ୍ତବା ଓଇ ।  
ହକଚାଂଶ୍ରୀ ଯେଂନା ଚାବା ଫେ ।

ହ୍ରାନବା ନକୋକ୍ତା ନାଶ୍ରୀ ପକ୍ତେ :— ଅରାନବା କୁଈନା ଲୋଂ-  
ତୁନା ଧୁଂସା ଯାଦେ । କନ୍ତବା ଥବକ ଡୋରୁବା ମୌଶିଂଦି କନାଶୁହୁନା ଝା  
ଡାଂନବହୁ ଯଥୋୟଦା ଓଈରବୋଈ ନିଂଈ । ମୈବୁ ଫିନା କୁଂଶୁନା ଧୁଂସା  
ସାଦବଶୁହୁନି ।

হুইবু দোলাই ভোংহল্লাগা খীগং উরগা চোংধৈ :— পাঙদবা  
অমসুং অপংবা মীবু কনবা ভোরুবা মমৈদা অরেক্ষা তাই। অকবা  
থবক্তা থাঙ্গতুনা কনবা হোংনকবা মমৈদা মাগী জাংকী হোনবীত্থ  
ভোরকপা।

হোদোং ইকাইদবা, ইরোই নিংখমদবা :— হায়বদা ইকাই-  
খঙদবা মাইথাবা। কনা হায়ত্ননসু মাগী-মাগী হৈনবীদা লৈবা।

হুদনা হুরবদি, লৈমা হু :— লোদনা লোরবদি মচি ওইবা, মক  
ওইবা লৌ, ঘাঁখিদা চোপকহু। মোরোক মেংপদা জাং তাগহু।

হৈজিং খারাই পুদবী মচা, পালনাও-শিংনাও তারকপদা কয়া  
মুংঙাইতবা :— লুহোং-কৈহোংবা, কৈনা কংপা ভোরকুবা হুপীগী  
মচা শাগৈ অপোকপা খুরুদা কয়া মুংঙাইতবা।

হাকজবদা খুং খাজিনবা :— লোনিংনা লৈরস্থা, পীশিল্লুবা,  
মপা-মপা চানবা।

হিনাও শাবা করবদি, হিরোইশিংসু কৈ :— মকোক থোংবা  
করবদি, মখা তাবা কৈ।

হুরানবনা অকবা পাউতাক তাদে :— কন্তবনা কন্তবগী রাখলদা  
অহুম মরৈ। শাগী মমাংদা গীতা পাবগুংখনি ( খিবগুংখনি )।

হোরকপা নাগীনা লৈপাকী লৈহাও খংই, ডাংথোককপা রাইহনা  
মীগী পুক্রিং খঙই :— ভোথোরকপদা অমসুং ডাংথোককপদা মীশক  
খঙই। মীগী অক-কন্ত ভোথোরকপা থবক্সা খঙই।



ହିକୁ-ରାହିକୁବୀବା :— ହି-ରାହି ମିବୀବା ଅମନ୍ତ ଟାକ-କୁ-ଲଲକୁ-  
ବୀବା । ମମୁନା ଧୋଜାନବୀବା ।

ହଞ୍ଜୋଇ ମରିଲ ଛୁଂ-ମା ମିଶି ମତୌ ତନ୍ତ୍ରୀ କାକବି ନିତେକମି :—  
ମତୌ ମଞ୍ଜ ତନ୍ତ୍ରୀ ପାମଜବା ।

ହାଜିରା ଧୋନ୍ତ ଓଡ଼ିରେ :— ଲେଲା-ଲେଲା ତୋହନା ମତମ ଡାହିନା  
ଧବକ ଗୁବା । ପାଲବା ଯାଞ୍ଜବଦି ଧବକ ନିଃସିନା ଗୁଦବା । ଅସି ଛାଞ୍ଜବା  
ଗୁଗନି ହାୟବମି ପଞ୍ଜେ ମିଦବା ଧବକ । ନୋଞ୍ଜମି ମତମ ଲେଲନବା ଗୁବା ।

ହାମ୍ମା ଚନଲୋଇଦବା କୋକ୍ତା ଲୋଶି ତାକଲୁହନା କାଲଦେ :—  
ପାତ୍ର ଚାମଦବା ପୋଞ୍ଜ ହାପଚିନବା, ଓକମାନ୍ଦା ମନି ଲଞ୍ଜୋକପା, ଧଞ୍ଜ-  
ଲୋଇଦୋବଦା ତାକପା କାଲଦେ ।

ହାୟଦୋକମ୍ପବା ବାକମ ଓମଜନବା ଡାକନି :— ଶାନା ଧୋଜୁନା ଶି,  
ମିନା ଚିନ୍ଦା ଶି । ଜବାନ ଡାକଡ଼ । ଏକ ଜବାନ ଓଇବା କି ।

ହିଥୁଞ୍ଜମଦାୟ ହିରାକପା ହାୟ-ତୁନି :— ଓଇରମଦାହିନା ଧବକୁ କେଲ  
ଓଇବା । ମମୁଞ୍ଜ କାରମଦାହିନା ଶୋୟବା ।

ହାୟରେ ବାତା ବି, ହାୟଦରେ ବା ମାଞ୍ଜବା :— ମିଶକ-ମିମାୟ ଯେବଦମି  
ମାଞ୍ଜବା ଓଇବା । ଅତୋମ୍ମା ଅହନା ଭାବ ତାବା ବାଞ୍ଜପଦମି ଧୋକିବନି ।

ହାୟରିବ-ମଜ୍ଜନା ହି-ରା-ହେ :— ବାରୀ ଲିବମଧି ଲିରମା ମିତା  
କନାମି ମତୁନୋ ହବା । ଭାବ ଇତା-ତାବା ଓମଦବା ।

ହୋଦୋଞ୍ଜ ଲେଜବଦି, ଓଡ଼ି ମଧ୍ୟେ ଲାଞ୍ଜେ :— ମକୋକ ଧୋଞ୍ଜବା ଲେଜବଦି  
ଧବକ ଗୁଦେ । ପାଲବା, ମଧ୍ୟକଧୋଞ୍ଜବା ଯାଞ୍ଜବଦି କୁଶି-ରାଶି ତୋଇ ।  
ଧୋବୁ ଯାଞ୍ଜବଦି ଅଗାଧନା ନାଧିହନା ଲେଗଲି ।

হৌদোং তুমিন লৈবনা চফু উমই :— থাজদবনা ভৌধোরকপা ।  
রা-লাল করা ঙাংগন্দবা থাজদবা মীনা থবজু ঙমধোরকপা ।

ক্ষু

ক্ষেত্রি মচানি, লেগ্না মাংলোয় :— জাংকী মচানি, মইহে মশিং  
নিংখিনা হৈরমগনি । মরিন লৈকম থোকই । ( মগুণ ঙাক্সা চংচবা  
মী ) ।

য়

য়াহিপ কম-কম মুংঙাইবা চাক-চা মুংশিবা :— কা হেগ্না  
পোখাছনা লৈথোকপা অমসুং চাবদি মনিং থুংদবা । অতনবদি  
থুদোং চাবা করা ফংগন্দে ।

মুমদা কুরু ঙুংছনা লৈ :— মুমদগী চংথোক-কন্দবা । লিঙ্গ-  
বোপ্পা কোম সেনবগুম লৈবা । মশানা করা হৈনজদবা ।

য়েনথা পাও-তাবী, শাইজিন পোলিবী :— মফংতা মীরা  
ঙাংনবা পাস্থা । মীনা ঙাংনবা রা লুমছনা তাবা ।

য়েন-থোঙ শোয় চাশিনলু, লাইগী য়েগ্নি চাকদে :— ওই-  
থোক্তবা থুদম ।

য়োংদা সনা পীকুছনা করি কামগনি :— শিভিন্নকম থংদবা  
মীদা পীকুছনা কামদে ।

য়োংপু সনানি হায়বা যাদে, সনাবু যোংনি হায়বা যাদে :—  
মাসী-মাসী অতাবী লৈনৈ । অকবনা কনা অহুগা কস্তবনা অহুম  
কস্তনা লৈগনি । মৈবু ফিনা কুগুনা থায়া যাদে ।

য়াইরোংনা যাইরোং কল্লি, শবীরাইনা শবীরাই কল্লি :— মানা  
মানা তোরিবা অছনা কল্লি । মশা-মশাগী থবক্তা পুন্নি লুপটৈ ।

য়োংপাক্সা শোক্সা হঙোয় বোরোবীছ মঙাইরে :— তোরুবা  
থবক মঙ্গোল ওইদবা মী, পংথছনা লৈবা । তোরুবা থবক্তা  
মাইথিরকপা ।

য়ুমদাংবনা কৈনাবা, লৌ মপু যোং ভালে :— মপু নন্তনা মপু  
শাবা, ঙাকথোক্সা হোংনবা, হেনজিন-মল্লকপা মতাংনি ।

য়োংনা ফুরি অমা থুংলগা লাইজোছনা শি :— অনাবা থাংবা  
হৈতবা । অনাবহুগী বাখলদা তোছনা মচিন্দা কোংদোক্সকপা ।

য়োংবু ইরুজখোকপিরগা মীনি হায়না থম্বা যাদে :— মীপুম  
খুদিং মান্দে । ফন্তবনা অকবা শাবা যাদে অমসুং অথীবনা কজবা  
ওইবা যাদে ।

য়োংয়াম মমাংদা চয়োম থোকপা :— চাগদৌবনা যান্বা, পোংতি  
খজিক্তা ওইবা ।

য়েতুম মচিন অতুম্বুদি চিন্নাইদবা ঈশিং মচিন্না হেন্না তুমই :—  
ময়ান্না উরিবা ক্তে থঙবা অছদগী হেনবা ক্তবা উবা ফন্দবা  
কয়ান্নু মরৈরি । চেকশিনবা কৈ ।

য়ুম-সিদি কাক মখোঙ পুথরে :— যুম হো-ডোং হোরাওবা,  
নোং যুরবা অমসুং মল্লবা ।

য়েংবদা কল্লু, খাঙবদা কল্লু মাংদা থোক্সগদবা ঙাক্তনি :—  
পুলিবু শালবদি অক-কত্তা খুদিংমক উগদবা ঙাক্তনি ।

শৈৱেং মন্তেক

## চীং-তম মণিপুর

চীংলোন মাগলনা পল্লোনবী  
চীং-মী তম্মীনা খুন্দাবী,  
অৱাং কোক্ৰ অগুপ্পা  
লৈমাই খুন্দা অহানবা  
বাংত্ৰেন খানা চাওবনি ।

লোক্তাক লাইৱেস্থীনা পুঁকৈনি,  
মণিপুর সনা লৈবাক্ৰি ।  
ভাৱতকী নোংপোক চিদাইদা  
ইংনা চিক্ৰা ঙাল্লিবী,  
চীংনা কোয়না পনশাবী ।

উমংলাইশিং খুভম লাংনৱিবী  
লাইগী লৈবাক ওইৱিবী,  
চীং-তম অনিদা  
সহৰ কয়ানা লৈভেংলি ।

অওনবা নাইবা জগংনি,  
মালেম লৈমা পুক্ৰবী;  
ঋতু তৰুৱা থৌগনবীনি,  
চীংদম্ৰ সহৰশিংনা ঙানথৌইৱি ।

ଅକବା ଧରନା ମେଲ୍ଲରି,  
 ଲମ ଲମଶ୍ରୀ ଚନ୍ଦ୍ରବୀନା,  
 ମକ୍ଷମ ମକ୍ଷମଶ୍ରୀ ହରାଓନେ ।

ଅକୃତିମା ଧୁଂଶେମମା ପୁନତ୍ରେ,  
 ଚାଓଥେ ଧୋରାଂ ଧୁଂଦିଂଦା  
 ଅରାଂ-ଅମା ମୈତବୀ,  
 ମଗି ଧୋକମ୍ପି. ମଗିପୁର ।

ଚୀଂଜାଓ କୟାନା ମଧୋଓନି,  
 ମାହୀ ଧିବିକ କୟାନା  
 ଜୀବନିଂଶ୍ରୀ ହିନବଶ୍ରୀ ମକ୍ଷନି,  
 ତୁରେଳ କୟାନା ମଶ୍ତମନି ।

ତମ୍ପାକୀ କଜବନା ମାହିଓେଂନି,  
 ମହର କୟାନିଂ ମିଂଶ୍ରେଂଫମ୍ପି ;  
 ଇଚା ମୀଚା ନାହିଦବୀନି,  
 ମାହିର-ଇନାକଧୁନବା ଧାହିଦବୀନି  
 ପୁମ୍ପମକ ମାଜୋନ୍ଦୁନା ଧସ୍ତୀରି ।

ମକ୍ଷମ ମକ୍ଷମଶ୍ରୀ ମୋଂଥୋରା  
 ହିନବଶ୍ରୀ ମଚାକ ଓଓନରି ।

ଅକବା ଧବକ ଭୌରହନା  
 ତୁଲେମଚା ଅମର ଓଓରିନୋ ।

মচা কয়া চংখ্ৰে,  
মচা কয়া লাকইদো ;  
অকবা মচা লাকখিনি ।

চীংদা য়েংই ৰাভেদো  
তমদা য়েংই মঠৈরি ;  
লাইনিং লাইশোয়া নিম্মরি,  
ধৰ্ম্মন। লেংদবা উপালনি ।

শিংথাসহু মালেম শিনথুংনা,  
বিজ্ঞানগী লমজেন তাম্ববদা  
ঙালহনবীয়ু চীং মী-তম্মী পৃথীবীদা ।

লাইনা থাবা মপোকাী,  
পীথোক্কপা হৈনবী লৈনৈদো,  
চায়োক নাঙয়োক ফবীনি  
মালেম লৈমা মণিপুর  
লেপহনবীয়ু নচাশিংব অতোংবদা ।

জয় মণিপুর ।

## ফুৎনাক হারী লাইবক চাং-য়েংবা

ইবেল্লা লিবনি

মতম অমদা লাইরবা মুপা অনিখক থুৎ অমদা লৈরম্মী।  
অমনা চাওবা অমনা তোম্বা কৌরম্মী। চাওবনা খল্লি লাইরবা  
হায়বা লাই অসি কারগা দণ্ডি পীদবা যাদে। মহারু তৌরিবসিবু  
করিনো, ঐনা শু-নোমহুনা অমুক কল্লা হোংনরিবমজুদা লাই  
চথেংপিনা হেক হেক থেতুনা ঐবু লাইরহল্লি। লাই কারগে  
খন্দুনা মহাকী ফমথক-শগাইদা লৈরিবা লাংজন থৌরি, কোঙ্গোয়  
স্বাওবা অহু পাইহুনা অথেংবা অহিং নোংয়াইদা থোরক্লে। মপুক্রিং  
চপ যুনা খনথরে লাই কারগে হায়না। লাই খুনদিম্বফম লৈপুং  
অচোবা অমা লৈ, থোংনাং অচোবা অমা ময়াইদা হৌই। উ-  
রানা পুমশোং শোংবা মফমনি। মফম অহু তাল্লা লাক্কা মুপা  
অহু লুমহুনা লৈরে, লাইশিং অহু লৈপুং তাল্লা লাক্লে। লাই  
অমনা মী লাকপরা হায়হুনা য়েংনবা থোংনাং মথক্তা কাথংলি।  
মুপা অহুনা ফন চোংথোক্তুনা “লাই-কাগে, লাই-ফাগে, লাই-  
ফাগে, লাইয়াম ঐনা কারবনি” লাওথোক্লে। লাইয়ান্না লাওরে,  
“ঐথোদুবু নংনা কারগম্ম, নহাকী লাংজন থৌরি মতোন খরা নতুং-

— — — — — লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা লাক্কা

লাংজন ধোরি মতোন খরা খাদসগা মমুম তয়া লাক্রে । লৈরখাংবা  
লাইনিং অতুনা সুপাহু কিনবা নিল-খোংবা, ঠিকার করা উতুনা  
হোংনৈ, সুপাহু তাকি কিদরে । মরিন ফবা সুপা অম্মা ওইবতুনা  
লাইনিং অতু উপাই লৈতরে । মমুম ঘোরক্রে মহাকী সুপীতু মপু-  
রোইবা হল্পকবতুনা অহিং শিশেন খাংতুনা লৈরখী । মপুরোইবগী  
খোংজেল তারক্রে, সুপী অতুসু করি থোঙ্গবা লাইবক্স লাইবক  
চোংবনে । অসুয়া লৈরিঙেদা কোরক্রে নহাকপু তারিখরা, মপু-  
রোইবগী খোংজেল ভাবদা থোং হাংদোক্রে, লাইয়ামগী ভৌরক-  
লিবা মণ্ড উবদা ধূপ-খাউমৈ খাতুনা তরান্না ওরুকই, সুপী অতুনা  
মপুরোইবদা চংলিবা ব্যবহার পুম্মক উরুবদা লাইয়ান্না পেলতুনা  
লনা মতুম-মতুম লুপা খাওজাও-খাওজাও মুময়াইদগীনা কুংনাক  
লাইক্স ফাওবা পৈবীরয়ে । লাইয়ান্না বর পীরয়গা হনথ্রে ।  
মমৈখদা ইনাকখুনবা রাংতা পাদবা অম্মা ওইরে ।

ইখং খংহৌদনা ইনাক খুল্লকপা উবদা মহাকী মরুগ তোখা  
লাতুনা হংলে । “ইতাও নহাক করম তোনা ইনাক খুল্লকপনো”  
হংলরে । দ্বারী পুম্মক লিথ্রে । চাওবনা মতাও রেংতুনা হায়,  
“ইতাও নহাক করিগুখা কিবা যাদে, লাইয়ান্না মতুং ইল্পকপদা ।  
করিগুখা কিরবদি শিবা ফাওবা রাই” । কিররোই করে হায়তুনা  
তোখা মশামক মমুমদগী লাংজন ধোরি কোলোয় পানবা অম্মা  
পায়তুনা চংখরে । লাই খুনদিয়কুম অতু য়োংথ্রে । অহিং নোং-  
রাইদা লাইয়াম লৈরয়ে কন চোংলিনখিতুনা, “লাই কাপে, লাই  
কাপে, লাই কাপে” হায়বদগী লাইয়াম চেনবা যাদতুনা লাই



পুন্মক মহাক্স হায়বা য়ারে । লাইয়ান্না থল্লি নহানমুকী মুপা অসি  
 লৈরমলে, লাই পুন্মক মতুং ইন্দুনা লাক্কে লমখাংলা মুপা অত্হবু  
 কিনবা লৈচেং চাইথবা, করাংলিংগী, লমখন, ভূট-প্রেটনচিংবা  
 ধোক্তুনা থংলে । মুপা অত্হ মথোঙদগী মকোক কাওবা চিং-চিং  
 লাওবা মত্হ চুংবা লবাই মশম চপ-চপ য়ুংবা, মখোন নিকপা অসিন-  
 চিংবা কয়া তোই । কিশন্নদবা শাই, ( মরিন লৈতে ) মমৈদা মমুম  
 য়োরে, ময়ুমগী মুপী কোরক্কে “হায় মুপী”, মুপী অত্হনা তুমলুবদগী  
 মকোক মশম ইকা ফানা ধোং হাংতুনা থোরক্কে, “করি থোকলে  
 তোজশারিবনো” শৌ-শৌ লাওনা, থেক্সা লাওনা লাওরক্কে,  
 “অত্হননি-হে, লমশি শিরকাওবা থংলরোইনে” হায়ত্হনা কয়া লাও-  
 রকলে । লাইয়ান্না লৈতুম কত্ত-হাওদি লংশিল্লগা লোইনা  
 চেনথ্রে । মুপী কত্তবা হায়বা অসিন্হ লুই । মুপী ওইবগী লিরি-  
 থোইরিবা, লৈসি-লৈথোরবা মুপীগী মগুরি, চংনবী কিজেনা  
 মুপীগী লৈতেং ওই । মুপা অত্হনা অত্হক দানা হোংনজরুবা পুন্মক  
 অরেম্বা ওইথি । লাইবক চাং য়েংবা মুপাগী হোনশানি । অত্হবু  
 মীওইবগী লাইবক্তি থেই । মীনা তোবনা অমা লাইনা তত্ত্বনা  
 অমা হায়বত্হনি । মীনা নিংবা খুদিংমক মপা চুয়া ওমদে । নোংদম্বা  
 মপুগী নোংদমখোরি ।

## জাং-কুচু কায়বা য়াদে

থাইনা মমাংউদা য়ান্না শিংলে থঞ্জবা নোংলা অমোম অম্মা  
 জলল অম্মদা লৈরম্মি । মশানা শিকার তোত্হনা লমত্হই মচা অম্মা

কাছনা পুরুষ্মি। লমছই মচা অছ হাতোকপিদে মহাকী মচা  
ময়াম মরক্তা ধব্বীরে। মচা ময়াম অছগা অমতা ওইনা য়োকপীরে।  
মচাশিং অছনা মথোয় মশেল অমতা ওইরবোই নিংনৈ। নোংশা  
মগীসু মচাশিং অছ য়েবদা হুংঙাইনা লৈরম্মি। নোংম-নোংমগী  
মচাশিং অছ চাওশিল্লকপনা মশানা শিকার তোছনা মথোয়না ফাবা  
ঙম্বা শা মচা কয়া অমসুং অচোবা কয়া ফারম্মি। লমছই মচা  
অছদি ইয়াও য়াওরমদে। শিরবা মতমদা চাবা হেক-হেক য়াও-  
রম্মি। নোংশা মচাশিংনা মহাকপু চিংনরম্মি। নোংশা ময়াদনা  
খঙই মহাক (লমছই) অসি পুষ-পুত্রনি হায়বা। নোংশা মচা-  
শিংনা অচোবা শা ফাবা উবদা লমছই মচা অছদি কিবনা থক-  
থক নিরম্মি। অকবদি মপাগী-মপুগী মগুণ ঙাৱা চংকল্লি। লম-  
ছইনা লমছই-লোশিং তৌরকই। মগী-মগী জাংকী হৈনবী  
লৈনৈ। মমৈদা ময়ামদগী তাম্বোরকই।

নহনকমদা হাল্লা, নভেকমদা তেরো। জাং কুচু কায়বা  
য়াদে।

## বারী মতেক

ইংশোক ১৯৭২ দা মগিপুৱ অমুক হৱা ষ্টেট-ছং পীরে।  
শ্রীমতি ইন্দিরা গান্ধীনা লৈখিদবা অসিদা য়াৱা হুংঙাইনদে।  
কজদবা মীথংতা হাংমি, তাং ৩১।১০।৮৪ ইংগী অমুক চাওৱাৱা  
পুং ৯ মিনিট ১৮ রোম তাবা য়ুমশকৈল হুমিংতা অরোইবা য়াহিপ  
তানমি। ঙ্ৰবতারাণ্ডম ঙাল্লম্বা য়াংথে। মহাক্কা তৌরম্বা থবক্তি

অমর ওইহোরে, মিঃচংকী উরোঃ গিঃখলে । মী ধরমধেনা পেঃদে,  
 য়োনশানি তাইবঃমোশিং মনিং, থুঃহনবা ওয়া য়োনদে । মপোক  
 মপোক্তা অকবা ওইমহু । শ্রীমক্তি ইমিরি গাঃদীন্ লৈমিদিবা ভারতগী  
 নক্তনা পৃথিবীগী নিঃওমদবা ওইহোরে । ইমিরি গাঃদী মূপী অমা  
 ওইবগী মণ্ডণ অমসুং মথোনা লৈবা মরমনা মহারুা ভোরহা থবক  
 থরা অহুদি অমর ওইহোরে ।

## মতমগী বারী মতেক

(i) তাতোন (বিজ্ঞোঃ) :— মীওইবগী চংনবীনা মক্কানি । জাং  
 কুহু খাইবা হায়বা অসি অহুমক লৈজবনি । Custom গী মতুং  
 ইয়া কনেক ময়েক নাইবা, লমখাং থুলক ইনফি, অমসুং মূপাগী  
 কৈজাম-ফুরিং মতম মতমগী যাওনগী মতুং ইয়া ফিজেন্স হোং-  
 লকই । নানবু নান্নবদি কজরে । মাগী মাগী জাতিগী (Custom)  
 চংনবী ফিজেন্স লৈতেং অহুন্স অহুমক মক্কাই । পৃথিবীদা লৈরীবা  
 মীশিং অসি সমাজ অমন্তা ওইনা লৈরকপন্সু যাই । অহুবু মাগী  
 মাগী জাং কুহু চংনবী অহুদি অহুমক লৈফম থোকই । মক্কাপ ওইনা  
 ফিনবু তিঃমরবদি চুংনিইন । ফিজেন্স লৈতেং কজবশিংসু জাতি অহুবু  
 মশক কাকপনি হায়নৈ ।

## (ii) ইনাভোন ( )

ইনাভুনা অমুক করা লাওরি

মুশিননা লৈনবনা মক্কাই, অমসুং অমসুং কাইনদবা আইনদি, action

লাগুগা আইন লাকই। আইন চন্দবা মতমসু লাকই। ময়ুম  
পাল্লবা হুপীশিংদি মপুরোইবগী মফমদা কৈখা নোনবা অমগুয়া লৈ।  
হুপা হুপী চপ মাই, মীনি। হুপানা ওয়া খবক খুদিংমক হুপীনা  
ওমলে। অতুবু Right মান্নরে হায়তুনা ওম্বোক ওনশিন ভোবা  
য়াদে। লাটনা খাবনি। হুপানা হুপাগী খবক ভোগনি। হুপীনা  
হুপীগী খবক ভোগনি। কনাওয়া হুপীনা অর্থ লাগা লোবদগী মশাগী  
কাম্বা মাঙই। অহল লমনগী পাওরোদা, শগোল হরাই উতিসু  
খোংবা, চকু মৈসু য়াংবা, অঙাংসু খেয়া পেমা অতুগীসু মথক্তা হুপীগী  
য়ুয়াক অলুগী মথেল য়াওরক্তবা নন্তে। হুপানা লম হেল্লগা  
জেল; হুপীনা লম হেল্লগা লমজা পুগনি হায়নরিবনি। পুকচেল  
খোইজেল তিন্না, মত মান্ননা লৈমিন্নবনা খাউদগী য়াইকবা ইয়ুং  
ওইখেলকপা য়াই। লিরি খোইরিবা হায়বসি হুপীগী তোপ-তোম্বা  
মগুগনি। মথৌ মশক খঙবনা হুপা অমসুং হুপী অনিমকী অথোইবা  
গুগনি।

(iii) তাতোন :— হোজিকী মতমসি অউন পোংকী মরমদা  
নিঙাই শংদামতুনা মচি মচিদা ঘটনা খোকপগুয়া য়াওই। হুপীগীমক্তা  
আইন কয়া শেমতুনা লৈখ্রে। খবক ওইনা চংখরকপদি খরা  
মরাংলি। হুপাদসু পুকচেল পিকপা কনাওয়া য়াওদবা নন্তে।  
হুপা হুপী Right মান্নরে, হুপা, হুপী পুকচেল খোয়জেল তিন্না  
লৈবনা খাউদগী অকবনি। হুপীদি চদা নোদাখবদি য়ুম পানবগী  
মপান-মরা চেংলে হায়নরিবনি। হুপীগী লৈভেং মপুরোইবনা ওই

ହାୟନରୀବନି । ହୁପାନା ଯତୁ, ଯଚା, ଯଯା, ଯପା ଥାକପଣୀ ଆଇଁଗ୍ନା  
 ମୁରବନ୍ତୁ ହୁପୀନା ଯପୁରୋଇବା ଶୋରୁବଦି ଯେଞ୍ଜିଗ୍ନବଣୀ ଆଇନ ଲାକନି  
 ଚନ୍ଦବୀନା ଯକ୍ତନି । ଅକ୍ତବନା ପୁୟମକୀ ଅକ୍ତବନି ।

(iv) ଇନାଓଡ଼ୋନ :— ଭାରତକୀ ପ୍ରାଇମ ମିନିଷ୍ଟର ଶ୍ରୀରାଜିବ  
 ଗାନ୍ଧୀନା ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀନା ଲୈବାକୀ ବାଧୋକଶିଂ ତାହିଜିଗ୍ନବା ଚଂଗୁବଦା  
 ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମୀନୀ ଡିଶିଂ ଲାଗ୍ନୀଶୀ ନିକାଈ ଯଚା ଅମନା ତାଂ ୩୦ । ୧ । ୮୭ ଇଂଶୀ  
 ଶଗୋଲଶେଲ ହୁମିତା ଇକାଈବା ମୀଧିବସି ମୈନା ଡିଶିଂନା ଚାନ୍ଦଦା କୋରୁ-  
 ଯୋଈ । କରି ପେନ୍ଦବା ଲୈବନନୋ । ଯନ୍ତ୍ରୀନା ମିଂଲମ୍ବ-ନାରମ୍ବ ଶିଂହୋ-  
 ବଦଶୀ ଶୋୟଦବନି । ଅହୁବୁ ଓହିଥଂବା ଲେଂବାନ୍ଦା ନୋଂଝେ ବଟନା  
 ଚରକପଦା ଧରଦଂ ଶୋକଈ ହାୟନେ । ଯୀ ଅସ୍ତାସ୍ତନା ନିନ୍ଦା ତୋନଧି ।  
 ଯୀତେକ-ଯୀରୌ ଧଂବା, ଯୀଶିଂ-ନାଶିଂବା ଯୀଦି ଅକ୍ତବତା ଓହି । ଅହଲ-  
 ଲୟନଶୀ ପାଓତାକ୍ତି ।

# লৈশাংথেম লাইরেম্বা

## মরুঙইবা ধৌরম গরেন্ থরা

ধৌরম হোগদবা মতম :— ফাইরেল থাঙ্গী অহোবদঙ্গী শজিবু  
চৈরাঙজিঙৈগী মমাংদা লোইগদবনি :—

১। থাবাল অফবা (লাইচ) য়েছনা লাইনা ডানু, থু, য়েন, ওক চাবা, লৈবাকপোকপা হুমিং অফবা য়েছনা চনৌ তংবা হোগনি। ধৌরম অসি লৈরং অচোবা ৩ মচা ৬ ফুকনি। মকমদি পিশুম থোংগী মখা থংবা নম্বল তুরেলগী নোংপোকথংবা তোর্বান, থোংদঙ্গী ফুট ৪০০/৫০০ চথরগা ফুকনি।

মুমশকৈশদি লেপকনি।

শগোলশেল হুমিত্তা লাই মপান্দা লেংথোকনি। শাগৈগী মো, পিবাগী হুপীগা লোয়ননা শিজ লৈতবা শাগৈগী মো ৪ গনা তক্কাঙ হোনবা য়াম শুগনি, মো ১না য়াম নিকনি, পুন্না মো ৫ নি। য়াম শুবা লোয়রগা মো ২ না ইরাং পুন্না ঈশিং শোকনি। মাইবীনা লাইমাং কমগনি। হুমিদাংদা তক্কাং হোগনি। ফৌ উবিনা য়ু চফু ৫ নৈগনি।

৩। ইরাই হুমিত্তা হুমিদাংদা কংলৈ চোংগনি, মছদা শাগৈগী মো অনৌবীশিংনা লাইমাংদা চকু ফুদিত্তা কমছনা মো অহন্ন হান্না মশা মশানা হৈছবা ইশৈ শকনি অমগা অমগা ইশৈ মান্নবা য়াদে। ইশৈগী অরোইবদা দে তাগনি। মো ওইনা ময়ুম পালকপা হুপীদি

চহি অমদা শকনি অসি নস্তবা মোশিংদি চহি ও লৈরগা শকনি ।  
লৈম শিজ সনাদি ইশৈ শক্তে ।

হুমিং অসিদা লাইমুংদা অচল-লম্মন পিবাগা লোয়ননা তিন-  
গনি । ইমা, ইবেল, ইচল, ইচে, ইনে-ইন্দোন নিংঙোল মৌ শুনা  
তিনগনি । পেনা খোঙবনা লাইরোন শকনি । মাইবীশিংনা শানৈ  
মুনৈবনচিংবা জগোয় শাগনি । লাইতোংতুনা লাইপাউ চেনগনি ।  
শাগৈগী মোশিংদা চংনবী থকশি-খাশি উহনগনি । অমুক্তা কবোক  
চাইনবা পোকনি ।

থাংজ হুমিত্তা কবোক চাইগনি । কবোক চাইবা হায়বদি  
ইরাই হুমিংকী অমুক্তা পোকপা কবোক অতুনা যুমজাও লাইরেম্বী,  
নিংথো, মহারানী, মাইবা, মাউবী লোইশঙদা মথোয়-মথোয়গী  
শরুক তম্বী । মরমদি নিংথো লাইনি ।

### খোঙজাইবা

৫ । কবোক চাইব্রবা মতুংদা অকবা হুমিং য়েংহনা খোঙ-  
জাইবা তোগনি । হুমিং অসিদা অমুক্তা শাগৈগী পিবানা খোঙতুনা  
চাকঙান কংকনি । হুংখিন্দা লাইরেম্বী মপান্দা ( মাজোন্দা ) লেং-  
থোকনি । শাগৈগী মৌ এনা য়াম শুবা নিকপনচিংবা তোগনি ।  
য়াম অতুনা তল ছোরগা লাইরেম্বীদা কংকনি । লাইমাঙ কমগনি ।  
নিংঙোল মৌ কাংখিন্না কাং শাগগনি, কাক, কাক শাগগনি, কাউ-  
থ্রেম্বী শাগগনি, কে-ক্র কক শাগগনি, শরি লিংকনি, শরি

হনপনি, বিংভোলগা মৌপা খৌরি চিনপনি, হুপীশিংগী লমজেন  
ভান্নগনি, বাংকোক শা কাপনি। “হরাউবা য়াই।”

### লৈখিদ্ৰবা পিবা খন্নগী মমিং

- ১। লৈশাংথেম যাদব সিংহ
- ২। ” প্রেমানন্দ সিংহ
- ৩। ” চন্দ্রমুখো ”
- ৪। ” তোমচা ”

লৈশাংথেম মনিহার সিংহ।

( পিবা )



লৈয়ি-লৈয়িবা মকমদা মুমনি, পোৱকম লমলগী মুয়া স্বৰ্গদলী  
হেয়ি।

### হিয়ান্ধা

নোৱোতোন শানোজাৰা—( খুই তাৰা )

মচা-মশুনিং মণিপুৰগী চহি ( ভৱেং ) খুনতাকপা, অৱা লান-  
পাইবদা চেয়থৱে।

### শাটগৈ লৈকম ( চাদ-নাঙদাখিৰা )

১। শিংজমৈদা থৱা লৈ।

২। ময়্যাইফালদা থৱা লৈ।

৩। অৱা ( বৰ্মা ) দা থৱা লৈ।

৪। হৈঙাং অমসুং থোবালৰোমদা থৱা লৈ।

৫। ঞাংমৈবন্দা থৱা লৈ।

৬। কাছাৰ জোয়পুৰ, জাল্লোতানদা থৱা লৈ।

৭। বিষ্ণুপুৰ লমাংদোং অমসুং নাৱেং কোনজিনদা থৱা লৈ

কোয়চাই চাইনা লৈনখি, লৈকম হোংবা য়াই। শাটগৈদি  
থংনবা কৈ। মুয়াক মানবসু থংনবা কান্নে। থংবু থংনবদি “ফু”  
কাইনৈ।

### পু ৩ ( অহুম )

#### লৈখিঅৰা

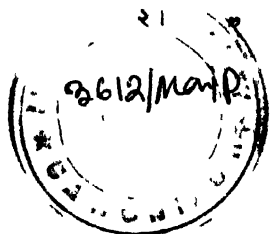
১। শানোজম পামজৌ সিংহ

২। থৈবোং

শানোজম অমুবা সিংহ

লিতা ( অপোকপা ) তোহা

শিংজমৈ লৈশাংথেম লৈকাই।



## অইবগী ফোংথবা লাইরিকশং

- ১। অহল-লমনগী পাওরৌ, প্রমান-পাইছে ( অহানবা শরক )
- ২। FOOT DRILL ফুটড্রিলগী চাওরাকপা হিরম থরা
- ৩। অহল-লমনগী পাওরৌ, প্রমান-পাইছে ( অনিশুবা শরক )
- ৪। অহল-লমনগী পাওরৌ, প্রমান-পাইছে ( অহমশুবা শরক )
- ৫। অহল-লমনগী পাওরৌ, প্রমান পাইছে ( মরিশুবা শরক )

প্রেসতা লৈরি।

## লাইরিক ফংফম

- ১। সরস্বতী বুক হাউস, শিংজমৈ বাজার, ইম্ফাল
- ২। মণিপুর সাহিত্য পরিষদ, পাউনা বাজার ইম্ফাল
- ৩। ষ্টুডেন্ট ষ্টোর, পাউনা বাজার ইম্ফাল